

# Működés, alkatrészek



**695 / 795 / 1095 / 1595 / Mark IV HD / Mark V HD / Mark VII HD / Mark X HD elektromos, levegő nélküli festékszórók**

**3A6684G**

HU

***Kizárólag professzionális használatra. Veszélyes vagy robbanásveszélyes környezetben nem használható. Építési festéket és bevonatokat felhordó, hordozható levegő nélküli festékszóró gépekhez.***

**Modellek: 695 / 795 / 1095 / 1595 / Mark IV HD / Mark V HD / Mark VII HD / Mark X HD**

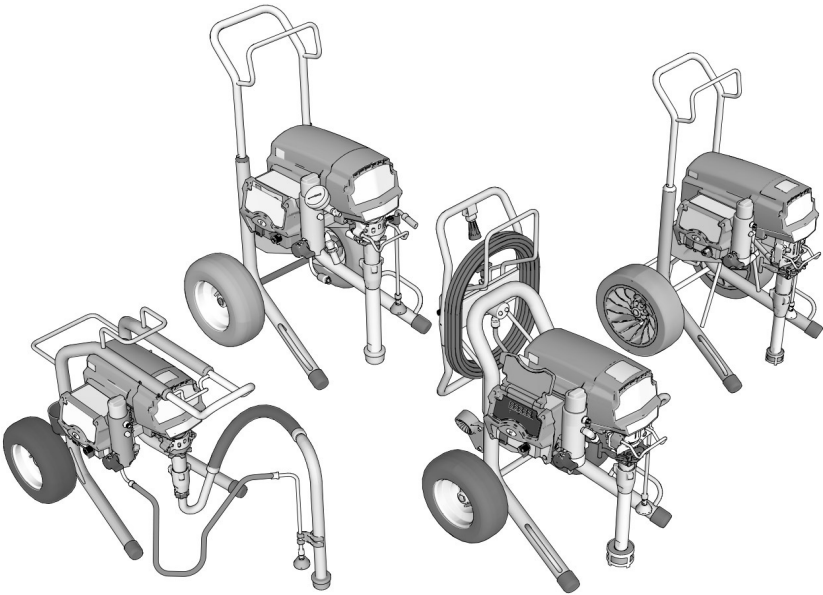
**Maximális üzemi nyomás: 22,8 MPa (228 bar, 3300 psi)**

További információ a típusról a 4. oldalon olvasható.



## Fontos biztonsági előírások

A berendezés használata előtt olvassa el az ebben a kézikönyvben, valamint a 2. oldalon, a Kapcsolódó gépkönyvek részben felsorolt könyvekben szereplő valamennyi figyelmeztetést és utasítást. Ismerje a kezelőszerveket és a berendezés megfelelő használatát. Őrizze meg az összes útmutatót.



**Csak eredeti Graco cserealkatrészeket használjon.**

**Nem eredeti Graco alkatrészek használata a garancia elvesztését vonja maga után.**

## Szórás előtt

### ***Olvassa el a figyelmeztetéseket a fontos biztonsági információkhoz***

Fontos! Figyelmesen olvasson és a biztonságos munkavégzést illetően alakítson ki helyes szokásokat.

### ***Kapcsolódó gépkönyvek***

3A6285	Contractor PC szórópisztoly
311254	Flex Plus szórópisztoly
309495	Nagy igénybevételre tervezett InLine szórópisztoly
308491	Nagy igénybevételre tervezett textúraszóró pisztoly
3A6584	Dugattyús szivattyú
3A6583	ProConnect™ térfogat-kiszorításos szivattyú




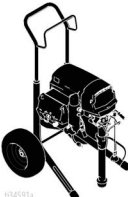




Kézikönyvek megtalálhatók még a [www.graco.com](http://www.graco.com) webhelyen is.

# Tartalom




Szórás előtt .....	2
Tartalom .....	3
Modellek .....	4
Figyelmeztetések .....	7
A festékszóró bemutatása .....	11
A vezérlőszervek bemutatása .....	14
Beállítás .....	15
A festékszóró összeszerelése .....	15
QuikReel™ .....	16
Földelés .....	17
Energiaigény .....	17
Hosszabbító vezetékek .....	17
Tartályok .....	17
Indítás .....	18
Nyomásmentesítési eljárás .....	18
10/16 A-es kapcsoló .....	19
15/20 A-es kapcsoló .....	19
Tartályban lévő folyadék kieresztése .....	19
A festék leszűrése .....	20
Szivattyú feltöltése .....	21
Szórópisztoly és tömlő feltöltése .....	21
A festékes vödör újratöltése .....	22
Szórás .....	23
Tisztítás .....	26
WatchDog .....	29
BlueLink™ alkalmazás .....	30
LED kijelző .....	32
Karbantartás .....	35
Hibaelhárítás .....	36
695/795 Lo-Boy Standard – alkatrészlista .....	50
695/795/Mark IV HD Hi-Boy Standard – alkatrészlista .....	52
1095/1595/Mark V HD/Mark VII HD Hi-Boy Standard – alkatrészek .....	54
Mark X HD Standard – alkatrészlista .....	56
695/795/Mark IV ProContractor – alkatrészlista .....	58
1095/1595/Mark V HD /Mark VII HD ProContractor – alkatrészlista .....	60
Mark X HD ProContractor – alkatrészlista .....	62
1095/1595/Mark V HD/Mark VII HD IronMan – alkatrészlista .....	64
Mark X HD IronMan – alkatrészlista .....	66
ProContractor QuikReel .....	68
Szórópisztoly és tömlő .....	69
Szűrő .....	70
Vezérlés .....	72
Kapcsolási rajzok .....	74
Műszaki adatok .....	78
Megfelelőség .....	86
Rádiófrekvenciákra vonatkozó jóváhagyások .....	86
65. sz. Kaliforniai Indítvány .....	86
Standard Graco garancia .....	87
Graco-információk .....	88

## Modellek







### 695-ös modellek

			Standard Lo-Boy	Standard Hi-Boy	ProContractor
	<b>Feszültség</b>	<b>Modell</b>			
	120 NEMA 5-15	Ultra Max II 695	17E572	17E574	17E577
		Ultimate MX II 695	826222	826223	826224
	230 CEE 7/7	Ultra Max II 695		17E632	17E635
	230 Európa Multi	Ultra Max II 695		17E633	17E636
	110 UK	Ultra Max II 695		17E634	17E637
	230 Ausztrália és Új-Zéland/Korea	Ultra Max II 695	17E610	17E613	17E614
	230 Ázsia-csendes-óceán	Ultra Max II 695			26C981
	100 Japán/Tajvan	Ultra Max II 695		26C982	26C983





### 795-ös modellek

	Feszültség	Modell	Standard Lo-Boy	Standard Hi-Boy	ProContractor
	120 NEMA 5-15	Ultra Max II 795		17E579	17E582
		Ultimate MX II 795		826225	826226
	230 CEE 7/7	Ultra Max II 795		17E639	17E642
	230 Európa Multi	Ultra Max II 795		17E640	17E643
	110 UK	Ultra Max II 795		17E641	17E644
	230 Ausztrália és Új-Zéland/Korea	Ultra Max II 795	17E616	17E617	17E619
	230 Ázsia-csendes-óceán	Ultra Max II 795			26C984
	100 Japán/Tajvan	Ultra Max II 795		26C985	26C986







## 1095-ös modellek

			Standard Hi-Boy	ProContractor	IronMan
	<b>Feszültség</b>	<b>Modell</b>			
		Ultra Max II 1095	17E583	17E585	17E586
	120 NEMA 5-15	Ultimate MX II 1095	826227	826228	826229
	230 CEE 7/7	Ultra Max II 1095	17E646	17E647	17E650
	230 Európa Multi	Ultra Max II 1095		17E648	
	230 Ausztrália és Új-Zéland/Korea	Ultra Max II 1095	17E620	17E621	17E623
	230 Ázsia-csendes-óceán	Ultra Max II 1095		26C987	
	100 Japán/Tajvan	Ultra Max II 1095	26C988	26C989	

## 1595-ös modellek

			Standard Hi-Boy	ProContractor	IronMan
	<b>Feszültség</b>	<b>Modell</b>			
	120 NEMA 5-20	Ultimate MX II 1595		826233	
		Ultra Max II 1595		17E593	
	120 NEMA 5-15	Ultra Max II 1595	17E589	17E596	17E594
		Ultimate MX II 1595	826230	826232	826234

## Mark HD modellek

			Standard Hi-Boy	ProContractor	IronMan
	<b>Feszültség</b>	<b>Modell</b>			
	120 NEMA 5-15	Mark IV HD	17E603	17E604	
	120 NEMA 5-20	Mark V HD		17E628	
	120 NEMA 5-15	Mark V HD	17E605	17E606	17E607
	230 NEMA L6-30	Mark X HD	17E608	17E609	
	230 CEE 7/7	Mark IV HD	17E651	17E653	
		Mark V HD	17E655	17E660	17E664
		Mark VII HD	17E665	17E667	17H895
		Mark X HD	17E669	17E671	17H897
	230 Európa Multi	Mark IV HD	17E652	17E654	
		Mark V HD		17E661	
		Mark VII HD	17E666	17E668	17H896
	110 UK	Mark X HD	17E670	17E672	17H898
Mark V HD		17E659	17E662		
	230 Ausztrália és Új-Zéland/Korea	Mark V HD		17E663	17E629
		Mark VII HD		26C993	
		Mark X HD		17E674	
	230 Ázsia-csendes-ó ceán	Mark IV HD	17E624		
		Mark V HD	17E657		
	Mark VII HD	26C992			
	Mark X HD	17E673			
	100 Japán/Tajvan	Mark V HD		26C991	

## Figyelmeztetések

A következő figyelmeztetések a készülék beállítására, használatára, karbantartására és javítására vonatkoznak. A használati utasításban a felkiáltójel a figyelem felhívást szolgálja, a veszélyt jelző tábla pedig a jellegzetes kockázatokra utal. Amikor ezeket a szimbólumokat látja a kézikönyvben vagy a figyelmeztetőcímkéken, tanulmányozza a következő utasításokat. A jelen fejezetben nem tárgyalt termék-specifikus veszély- és figyelmeztető szimbólumokkal is találkozhat a kézikönyvben, a megfelelő helyeken.

### FIGYELMEZTETÉS



#### FÖLDELÉS

Ezt a terméket földelni kell. Elektromos rövidzárlat esetén a földelés biztosítja az elektromos áram elvezetését, ezáltal csökkenti az áramütés kockázatát. Ez a termék földelővezetékekkel ellátott kábellel és megfelelően földelt csatlakozódugóval van felszerelve. A csatlakozódugót helyesen felszerelt és a vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően földelt fali csatlakozóaljzatba kell csatlakoztatni.

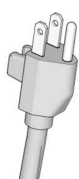
- A helytelenül felszerelt földelt dugó növeli az áramütés kockázatát.
- Ha a kábel vagy a dugó javításra vagy cserére szorul, akkor a földelővezetéket egyik lapos csatlakozóvéghez sem szabad csatlakoztatni.
- A földelővezetékek a zöld vagy sárgán sávos zöld színű külső szigeteléssel ellátott vezeték.
- Ha nem érti pontosan a földelésre vonatkozó utasításokat, vagy nem tudja, hogy a termék megfelelően van-e földelve, akkor ellenőriztesse szakképzett villanyszerelővel vagy szerviztechnikussal.
- Ne módosítsa a kapott dugót. Ha nem illeszkedik az aljzathoz, akkor szakképzett villanyszerelővel szereltesse fel a megfelelő aljzatot.
- Ez a termék 120 vagy 230 V névleges feszültségű árammal működtethető, és az alábbi ábrán látható dugóhoz hasonló földelt dugóval van ellátva.

120V US

230V

230V ANZ

230V India



ti24583c

- Csak olyan aljzathoz csatlakoztassa a terméket, amelynek elrendezése megfelel a dugó csatlakozóinak.
- Ezzel a termékkel együtt ne használjon 3/2-es dugvilla átalakítót.

#### Hosszabbítókábelek:

- Csak olyan 3 vezetékes, földelt csatlakozójú hosszabbítót használjon, melynek csatlakozóaljzatához csatlakoztatható a termék csatlakozódugója.
- Győződjön meg róla, hogy a hosszabbító nem sérült. Ha hosszabbítóra van szükség, akkor legalább 12 AWG (2,5mm<sup>2</sup>) minősítésűt kell alkalmazni, amely alkalmas a termék által felvett áram vezetésére.
- Az alulméretezett vezeték a hálózati feszültség esését, a teljesítmény csökkenését és a berendezés túlmelegedését okozhatja.

Vezeték keresztmetszete		Hosszúság
AWG (American Wire Gauge)	Metrikus	Maximum
12	2,5 mm <sup>2</sup>	15 m (50 láb)

## FIGYELMEZTETÉS



### TŰZ- ÉS ROBBANÁSVESZÉLY

A robbanásveszélyes gőzök – úgymint az oldószerből és festékekből eredő gőzök – gyulladást vagy robbanást idézhetnek elő a munkavégzés helyén. A tűz és robbanás elkerülése érdekében:



- Gyúlékony vagy éghető anyagot ne permetezzen nyílt láng vagy egyéb tűzforrás, például cigaretta, motor és elektromos berendezések közelében.
- A berendezésen áthaladó festék vagy oldószer statikus elektromosságot hozhat létre. Festék- vagy oldószergőzök jelenlétében az elektrosztatikus töltés robbanást vagy tüzet okozhat. A szóróberendezés minden alkatrészét, beleértve a szivattyút, a tömlőszerelvényt, a szórópisztolyt és a szórás területén, valamint a körülötte lévő tárgyakat megfelelő földeléssel kell védeni a statikus kisüléssel és szikrákkal szemben. Használjon Graco vezető vagy földelt nagynyomású levegő nélküli festékszóró tömlőket.
- Ellenőrizze, hogy minden tároló- és gyűjtőrendszer földelve legyen a statikus kisülés megelőzése érdekében. Csak antistatikus vagy vezetőképes tartálybélést használjon.
- A berendezést földelt dugaszolóaljzathoz csatlakoztassa, és földelt hosszabbítókábel használjon. Ne használjon 3/2-es dugvilla-átalakítót.
- Ne használjon halogénezett szénhidrogéneket tartalmazó festéket vagy oldószert.
- Szűk térben ne szórjon gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagot.
- Biztosítson megfelelő szellőztetést a munkavégzés helyén. Biztosítson megfelelő friss levegőáramlást a munkavégzés helyén.
- A festékszóró gyűjtőszikrát kelt. Szórás, öblítés, tisztítás és szervizelés közben a szivattyúegységet jól szellőző helyen, a szórás területétől legalább 6,1 m (20 láb) távolságban kell tartani. Ne szórjon festéket a szivattyúegységre.
- A szórás területén tilos a dohányzás, illetve tilos a szórás szikra vagy nyílt láng jelenlétében.
- A munkavégzés területén ne kapcsoljon be motorokat, villanykapcsolókat vagy hasonló szikrát létrehozó berendezéseket.
- Tartsa tisztán a munkavégzés helyét és távolítsa el a festék-, illetve oldószerdobozokat, rongyhulladékokat vagy egyéb gyúlékony anyagokat.
- Legyen tisztában a szórt festékek és oldószerek összetételével. Olvassa el a festékekhez, illetve oldószerekhez mellékelte termékbiztonsági adatlapot (SDS) és a doboz címkéjén található információkat. Tartsa be a festék, illetve az oldószer gyártójának biztonságára vonatkozó utasításait.
- A munkavégzés helyén működőképes tűzoltó készüléket kell tartani.



### ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

Ezt a berendezést földelni kell. A nem megfelelő földelés, összeszerelés, illetve használat áramütéshez vezethet.



- Javítás előtt kapcsolja ki a szerszámot, a hálózati csatlakozókábel csatlakozódugóját pedig húzza ki a csatlakozóaljzathoz.
- Kizárólag földelt aljzatba dugja.
- Kizárólag 3-eres hosszabbító kábelt használjon.
- Ellenőrizze, hogy a táp- és a hosszabbítókábelben épek-e a földelés csatlakozóvillái.
- Ne tegye ki esőnek. Belső térben tárolja.
- Javítás előtt az áramtalanítás után várjon öt percet.



## FIGYELMEZTETÉS

### BŐRBE LÖVELLÉS VESZÉLYE



A magasnyomású kilövellt sugár toxinokat lövellhet testébe, súlyos sérüléseket okozva. Bőrbe lövellés esetén **azonnal kérjen sebészeti kezelést.**



• Ne fordítsa a szórópisztolyt emberek vagy állatok irányába.



• Tartsa távol kezeit és testét a kilövellő sugártól. Ne próbálja valamely testrészével megállítani a szivárgást.



• Mindig használja a szórófejtvédőt. Ne porlasszon felszerelt szórófejtvédő nélkül.



• Használjon Graco szórófejeket.

• A szórófejek tisztításakor és cseréjekor legyen figyelmes. Ha a szórófej használat közben eldugul, a **Nyomásmentesítési eljárás** utasításait követve kapcsolja ki és nyomásmentesítse a berendezést, mielőtt kiszerné a szórófejet tisztításához.

• A berendezés a lekapcsolás után is nyomás alatt marad. Ne hagyja a feszültség vagy nyomás alatt lévő berendezést felügyelet nélkül. Ha a készülék felügyelet nélkül marad, vagy ha nincs használatban, illetve annak karbantartásakor, tisztításakor vagy az alkatrészek eltávolításakor igazodjon a **Nyomásmentesítési eljárás** fejezetben leírt utasításokhoz.

• Ellenőrizze a tömlőket és az alkatrészek állapotát. A sérült tömlőket és alkatrészeket cserélje ki.

• Ez a rendszer 20,7 MPa (207 bar; 3000 psi) nyomás előállítására képes. Legalább 20,7 MPa (207 bar; 3000 psi) névleges nyomásra tervezett Graco cserealkatrészeket és tartozékokat használjon.

• Ha nem használja a szórót, biztosítsa az indítószerkezetet. Ellenőrizze a biztosítószerkezet megfelelő működését.

• Bekapcsolás előtt ellenőrizze a csatlakozásokat.

• Tanulja meg gyorsan kikapcsolni és nyomásmentesíteni az egységet. Alaposan ismerje meg a kezelőszerkezetet.

### NEM RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLATBÓL EREDŐ VESZÉLYEK



A nem rendeltetésszerű használat halált vagy súlyos sérüléseket okozhat.

• Festés közben mindig viseljen megfelelő védőkesztyűt, szemvédőt és légzőkészüléket vagy védőmaszkot.



• Ne használja a szerszámot gyerekek közelében. Tartsa távol a gyerekeket a szerszámtól.

• Ne hajoljon ki túlzottan, és ne álljon instabil felületen. Mindenkor legyen megfelelő a testtartása és az egyensúlya.

• Legyen éber, és figyeljen oda festés közben.

• Ne használja a készüléket, ha fáradt, vagy gyógyszerek, illetve alkohol hatása alatt áll.

• A tömlőt ne görbítse el, és ne hajlítsa egymásra.

• Ne használja a tömlőt a Graco által meghatározott értékeknél magasabb hőmérsékleten vagy nyomáson.

• Ne húzza és ne emelje fel a készüléket a tömlőnél fogva.

• Ne használja a berendezést 7,6 m-nél rövidebb tömlővel.

• A berendezésen tilos módosítást vagy változtatást végrehajtani. Bármilyen módosítás érvénytelenítheti a hatósági engedélyeket, és veszélyes helyzeteket hozhat létre.

• Győződjön meg róla, hogy minden berendezés műszaki jellemzői megfelelnek annak a környezetnek, amelyben használja.



## FIGYELMEZTETÉS



### TÜLNYOMÁSOS ALUMÍNIUM ALKATRÉSZEK HASZNALATÁBOL EREDŐ VESZÉLYEK

A nyomás alatti szerszámokban használt alumíniummal inkompatibilis folyadékok használata kémiai reakciókat indíthat be, és a szerszám károsodását okozhatja. Ha nem tartja be ezt a figyelmeztetést halál, súlyos sérülések és anyagi károk veszélye áll fenn.

- Ne használjon 1,1,1-triklóretánt, metilén-kloridot vagy egyéb halogénezett szerves oldószert, vagy ilyen oldószert tartalmazó folyadékokat.
- Ne használjon klórtartalmú fehérítőt.
- További folyadékok is tartalmazhatnak olyan vegyi anyagokat, amelyek reakcióba léphetnek az alumíniummal. A kompatibilitás ellenőrzése érdekében vegye fel a kapcsolatot a kérdéses anyag forgalmazójával.



### MOZGÓ ALKATRÉSZEK ÁLTAL OKOZOTT SÉRÜLÉS VESZÉLYE

A mozgó alkatrészek becsíphetik, megvághatnak vagy levághatják az ujjakat és más testrészeket.



- Tartson biztonságos távolságot a mozgó alkatrészekről.
- Tilos a berendezést védőelemek vagy borítók nélkül üzemeltetni.
- A berendezés előzetes figyelmeztetés nélkül működésbe léphet. A berendezés ellenőrzése, mozgatása vagy javítása előtt hajtsa végre a **Nyomásmentesítési eljárás** fejezetében leírt műveleteket, és minden áramforrásról válassza le a berendezést.



### MÉRGEZŐ FOLYADÉKOK VAGY GÖZÖK OKOZTA VESZÉLYEK

A szembe, bőrre került, lenyelt vagy belélegzett mérgező folyadékok, illetve gőzök súlyos vagy akár halálos kimenetelű sérüléseket okozhat.

- A használt folyadékok veszélyeire vonatkozó információkért olvassa el a termékbiztonsági adatlapokat (Safety Data Sheet - SDS).
- A veszélyes folyadékokat előírás szerinti tartályban tárolja, és az előírásoknak megfelelően gondoskodjon semlegesítésükről.



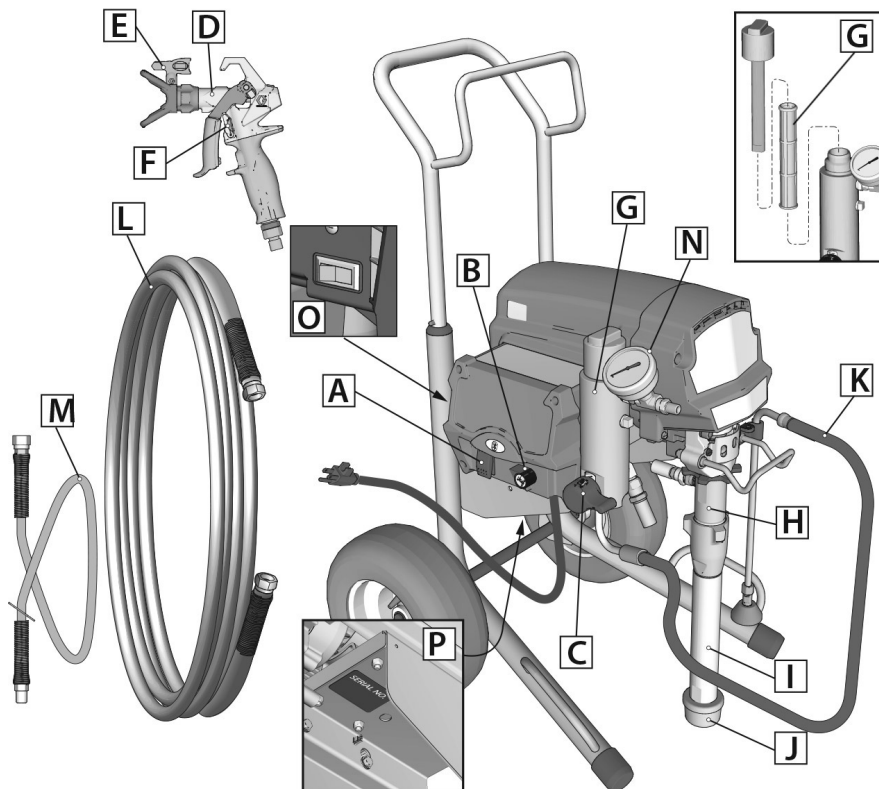
### SZEMÉLYI VÉDŐFELSZERELÉSEK

Asúlyos sérülések (szemsérülés, mérgező gőzök belélegzése, égési sérülés, halláskárosodás) elkerülése érdekében, ha a szerszám működési területén belül tartózkodik, viseljen megfelelő védőfelszerelést. Ilyen védőfelszerelések a következők (a teljesség igénye nélkül):

- Védőszemüveg és fülvédő.
- A folyadék- és oldószer-gyártó javaslatainak megfelelő légzőkészülék, védőruházat és védőkesztyű.

## A festékszóró bemutatása

695 / 795 / 1095 / 1595 / Mark IV HD / Mark V HD / Mark VII HD / Mark X HD Standard Modellek:



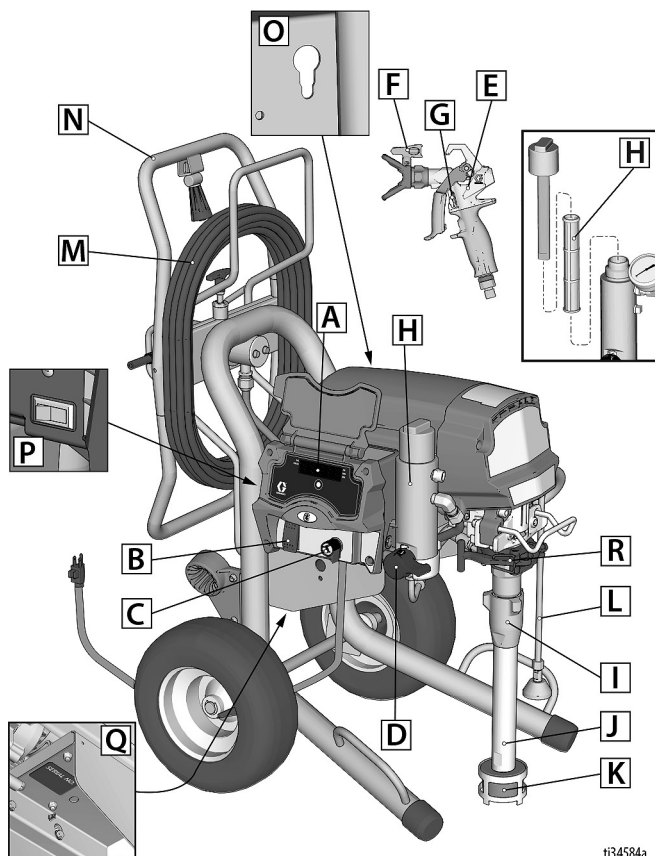
t34582a

A	ON/OFF (BE/KI) kapcsoló
B	Nyomásszabályozó forgatógomb
C	Töltő / Permetező szelep
D	Szórópisztoly
E	Szórófej
F	Ravaszbiztosító
G	Szűrő
H	Szivattyú
I	Szívócső

J	Bemeneti szűrő
K	Üritőcső
L	Tömlő
M	Hajlékony tömlő (nem mindegyik típusnál)
N	Nyomásmérő (nem mindegyik modellnél)
O	Áramerősség kapcsoló (nem mindegyik típusnál)
P	Azonosító tábla

# A festékszóró bemutatása

695 / 795 / 1095 / 1595 Mark IV HD / Mark V HD / Mark VII HD / Mark X HD ProContractor modellek:



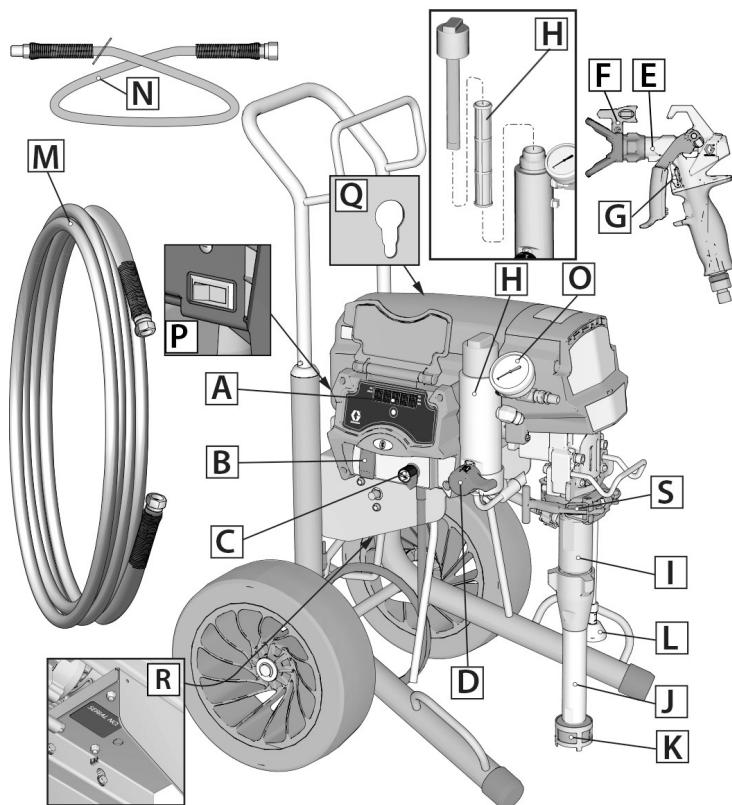
ti34584a

A	LED kijelző (nem mindegyik típusnál)
B	ON/OFF (BE/KI) kapcsoló
C	Nyomásszabályozó forgatógomb
D	Töltő / Permetező szelep
E	Szórópisztoly
F	Szórófej
G	Ravaszbiztosító
H	Szűrő
I	Szivattyú
J	Szívócső

K	Bemeneti szűrő
L	Üritőcső
M	Tömlő
N	QuikReel™
O	ProConnect Pump Rod Pull funkció
P	Áramerősség kapcsoló (nem mindegyik típusnál)
Q	Azonosító tábla
R	ProConnect II

# A festékszóró bemutatása

1095 / 1595 / Mark V HD IronMan Modellek:

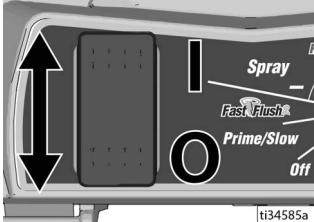

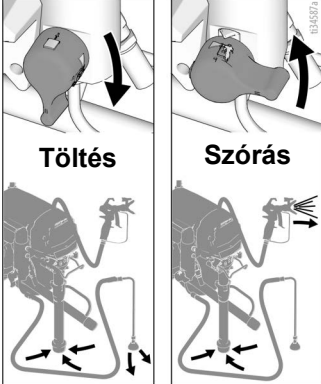



ti34583a

A	LED kijelző (nem mindegyik típusnál)
B	ON/OFF (BE/KI) kapcsoló
C	Nyomásszabályozó forgatógomb
D	Töltő / Permetező szelep
E	Szórópisztoly
F	Szórófej
G	Ravaszbiztosító
H	Szűrő
I	Szivattyú
J	Szivócső

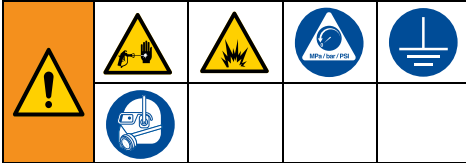
K	Bemeneti szűrő
L	Ürítőcső
M	Tömlő
N	Hajlékony tömlő (nem mindegyik típusnál)
O	Nyomásmérő (nem mindegyik típusnál)
P	Áramerősség kapcsoló (nem mindegyik típusnál)
Q	ProConnect Pump Rod Pull funkció
R	Azonosító tábla
S	ProConnect II

## A vezérlőszervek bemutatása

	<p>Az ON/OFF (BE/KI) tápkapcsoló a festékszóró áramellátásának be- és kikapcsolására szolgál.</p>
	<p>A nyomásszabályozó gomb a nyomás növelésére vagy csökkentésére szolgál. Ezenkívül itt található a Prime/Slow (töltés/lassú) és a FastFlush™ beállítások is.</p>
<h3>TÖLTÉS/SZÓRÁS</h3> 	<p>A Prime/Spray (töltés/permetezés) szeleppel állítható be, hogy a folyadék az ürítőcső vagy a tömlő és a szórópisztoly irányába áramoljon. A festékszóró feltöltésére, vagyis a levegőnek a szivattyúból, a tömlőből és a szórópisztolyból való kijuttatására szolgál.</p> <p>Ha levegő van a rendszerben a szórópisztollyal szórás nem lehetséges. Ha a szívócsőbe bármikor is levegő kerül, akkor el kell végezni a szivattyú, a tömlő és a szórópisztoly feltöltését.</p>
<h3>SZÓRÓFEJ</h3> 	<p>A levegő nélküli festékszórórási technológia legfontosabb eleme a szórófej. A nagy nyomású festékanyag a szórófejen lévő nagyon kis lyukon keresztül kijutva permetté alakul át.</p> <p>A szórófej megfordítható, így az eltömődések gyorsan megszüntethetők.</p>

## Beállítás

### A festékszóró összeszerelése

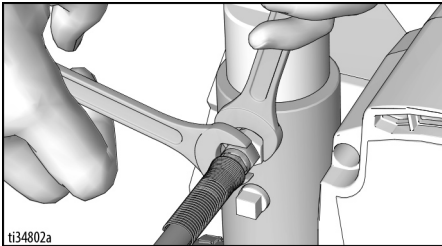


A szóróberendezés első alkalommal történő kicsomagolásakor vagy egy hosszabb tárolást követően hajtsa végre az üzembe helyezés lépéseit.

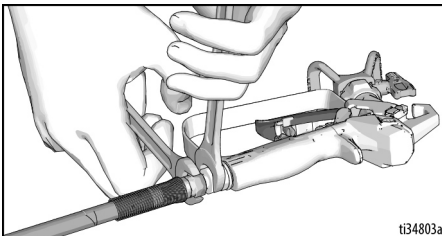
#### 1. Az összes modellnél

##### (a ProContractor kivételével):

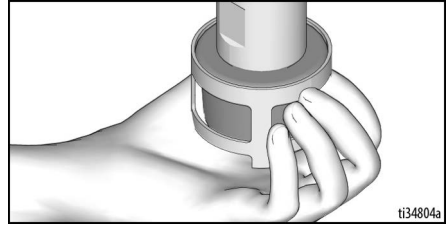
Csatlakoztassa a Graco levegő nélküli tömlőt a festékszóróhoz. Ha a berendezés rendelkezik hajlékony tömlővel, akkor csatlakoztassa azt a levegő nélküli tömlő végéhez. Csavarkulcsok segítségével erősen szorítsa meg a csatlakozást.



2. Csatlakoztassa a tömlő másik végét a festékszóróhoz. Csavarkulcsok segítségével erősen szorítsa meg a csatlakozást.

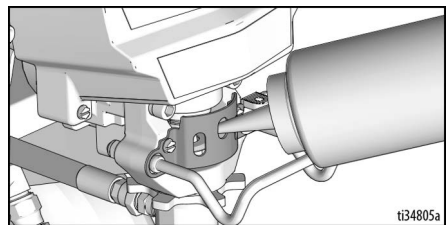


3. A berendezés első alkalommal történő kicsomagolásakor távolítsa el a csomagoláshoz használt anyagokat a bemeneti szűrőből. Hosszabb tárolás után ellenőrizze, hogy a bemeneti szűrő nincs-e eltömődve, vagy van-e benne szennyeződés.



4. Töltse fel a tömszelencét Graco TSL™ tömítőanyaggal a korai elhasználódás megakadályozása érdekében. Ezt minden permetezés alkalmával ismételje meg.

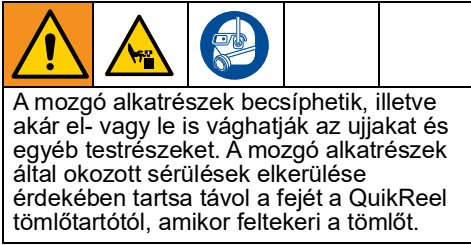
- Helyezze a TSL folyadékot tartalmazó palack száját a szóró elején található rács felső középső nyílásába.
- Nyomja meg a palackot és adagoljon a szivattyúrúd és a tömszelence tömítése közötti tér feltöltéséhez elegendő mennyiségű TSL-folyadékot a berendezésbe.



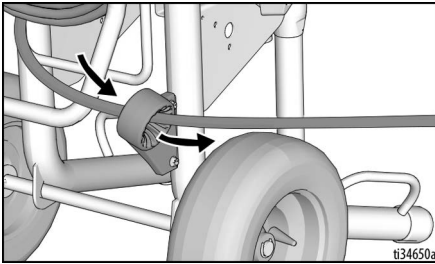
5. Bizonyosodjon meg arról, hogy a szórófej megfelelően be van helyezve a szórófejtálcába, valamint, hogy a szórófejtálcá-szerkezet szorosan rá van erősítve a szórópisztolyra. Lásd a szórópisztoly különálló kézikönyvét.
6. Hajtsa végre a következő részben leírtakat: **Nyomásmentesítési eljárás** (18. oldal).

## QuikReel™

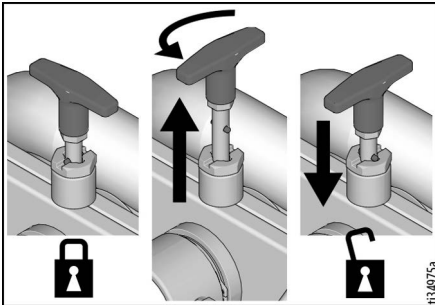
(Csak a ProContractor modelleknél)



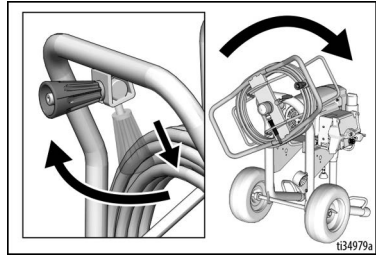
1. Ügyeljen rá, hogy a tömlő áthaladjon a tömlővezetőn.



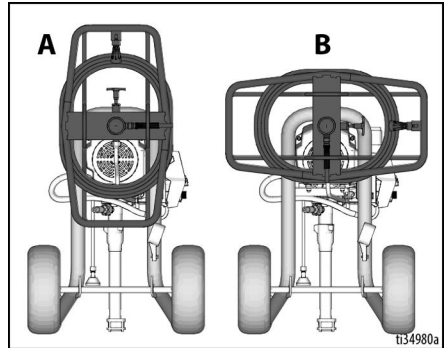
2. Emelje meg a zárat, és fordítsa el 90°-kal a tömlőtekercs kioldásához. A tömlőt húzással veheti le a tekercsről.



3. Húzza meg a tömlőtartó fogantyúját lefele és kifelé. A tömlő feltekéréséhez forgassa el az órajárással megegyező irányban.

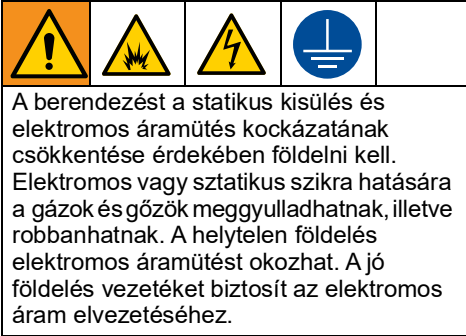


**MEGJEGYZÉS:** A QuikReel tömlőtartó két állásba állítható: használati (A) és tárolási (B).





## Földelés



Ez a festékszóró földvezetékekkel ellátott tápvezetékekkel és megfelelően földelt csatlakozódugóval rendelkezik.

A csatlakozódugót helyesen fölszerelt és a vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően földelt fali csatlakozóaljzatba kell csatlakoztatni.

Ne módosítsa a kapott dugót. Ha nem illeszkedik az aljzathoz, akkor szakképzett villanyszerelővel szereltesse fel a megfelelő aljzatot.

## Energiaigény

- A 100–120 V-on működő berendezések működtetéséhez 100–120 V-os, 50/60 Hz-es, 15 A-es, 1 fázisú váltóáram szükséges.
- A 230 V-on működő berendezésekhez 230 V-os, 50/60 Hz-es, 10–16 A-es, 1 fázisú váltóáram szükséges.

## Hosszabbító vezetékek

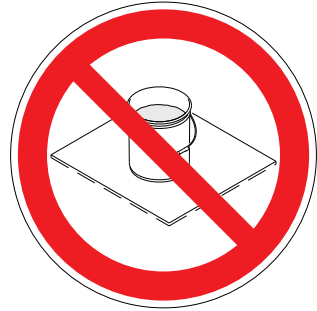
Csak ép földelési csatlakozóval rendelkező hosszabbító-vezeték használjon. Amennyiben hosszabbítót kell igénybe vennie, legalább három eres, 12 AWG keresztmetszetű (2,5 mm<sup>2</sup>-es) kábelt használjon.

**MEGJEGYZÉS:** A kisebb töltő vagy a nagyobb hosszabbító csökkentheti a szórási teljesítményt.

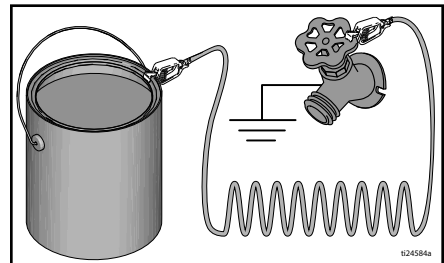
## Tartályok

**Oldószer és olajfesték alapú folyadékok:** Kövesse a helyi előírásokat. Kizárólag földelt felületen, pl. betonon álló fémvödört használjon.

Tilos a vödört olyan szigetelő felületre, pl. papírra vagy kartonpapírra helyezni, amely nem teszi lehetővé a földelést.



**Fémvödör használatakor minden esetben földelést kell kialakítani:** Csatlakoztasson egy földelővezeték a vödörhöz. A földelővezeték egyik végét csatlakoztassa a tartályhoz, a másik végét pedig egy valódi földeléshez, pl. egy vízvezetékcsőhöz.

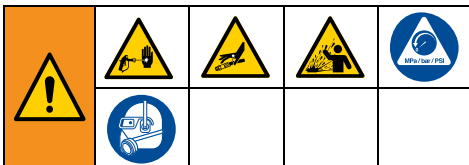


## Indítás

### Nyomásmentesítési eljárás

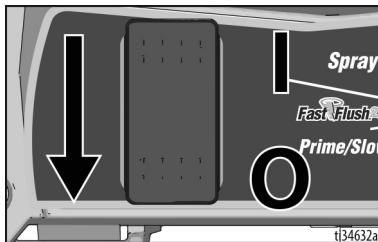


Amikor e szimbólumot látja, kövesse a Nyomásmentesítési eljárás utasításait.



Ez a berendezés mindaddig nyomás alatt marad, amíg manuálisan nem nyomásmentesítik. A nyomás alatti folyadék okozta komoly sérülések – például a bőrinjekciós sérülése, kifröccsenő folyadék – megelőzése érdekében mindig végezze el a **nyomásmentesítő eljárást**, ha a szórást abbahagyja, valamint a festékszóró tisztítása vagy átvizsgálása és javítása előtt.

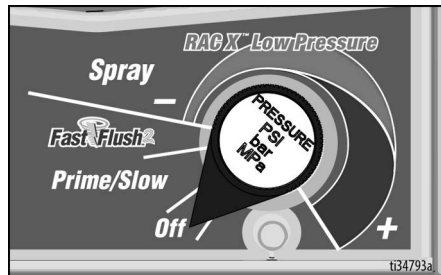
1. Kapcsolja az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót **OFF (KI)** állásba.



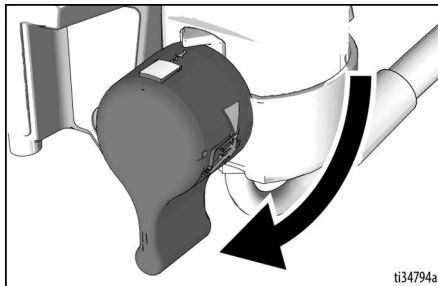
2. Biztosítsa a pisztoly indítószervezetét. A permetezés befejezésekor a ravaszbiztosítót mindig akassza be. Ezáltal az akaratlan beindítások elkerülhetők.



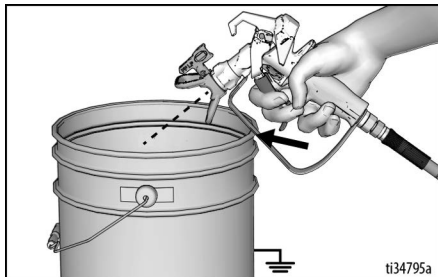
3. Állítsa a nyomásszabályozó gombot az **OFF (KI)** állásba (forgassa el teljesen balra, az órajárással ellentétes irányban).



4. Helyezze az ürítőcsövet egy hulladékgyűjtő tartályba, majd állítsa a Prime/Spray (töltés/permetezés) szelepet **PRIME (TÖLTÉS)** állásba a nyomásmentesítéshez.



5. A szórópisztolyt tartsa erősen egy földelt vödörhöz. A pisztolyt irányítsa a vödör belseje felé. Oldja ki a ravaszbiztosítót, és a pisztoly indítószervezetének meghúzásával mentesítse a berendezést a nyomástól.



6. Biztosítsa a pisztoly indítószervezetét.

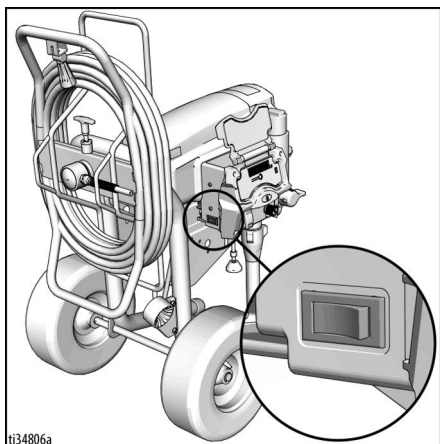


7. Ha feltételezhető, hogy a szórófej vagy a tömlő eltömődött, vagy a nyomás nincs teljesen kieresztve:
- NAGYON LASSAN lazítsa meg a szórófejvédő biztosító csavarját vagy a tömlő csatlakozóját a nyomás fokozatos csökkentéséhez.
  - Lazítsa meg teljesen az anyát, illetve a csatlakozót.
  - Tisztítsa meg a szórófejet vagy a tömlőt az akadálytól.

**MEGJEGYZÉS:** A töltés/permetezés szelep maradjon a PRIME (TÖLTÉS) állásban a következő permetezésig.

## 10/16 A-es kapcsoló

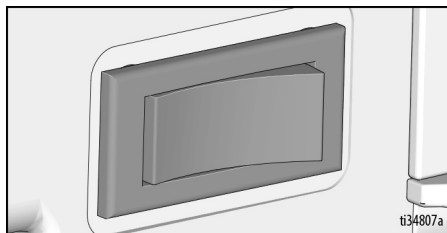
(A 230 V-os Mark VII és a Mark X típusú berendezéseknél)



Ha rendelkezésre áll 16 A-es áramkör, akkor a legjobb szórási teljesítményhez állítsa a kapcsolót a 16 A-es beállításra. Ellenkező esetben használja a 10 A-es beállítást.

## 15/20 A-es kapcsoló

(A 120 V-os 1595 és a Mark V típusú berendezéseknél)

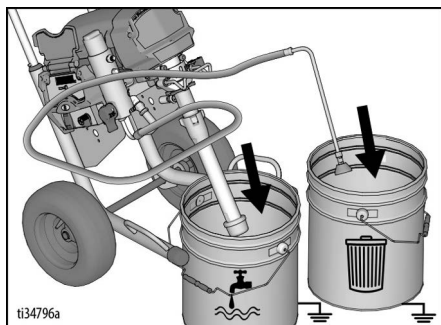


Ha rendelkezésre áll 20A-es áramkör, akkor a legjobb szórási teljesítményhez állítsa a kapcsolót a 20A-es beállításra. Ellenkező esetben használja a 15A-es beállítást.

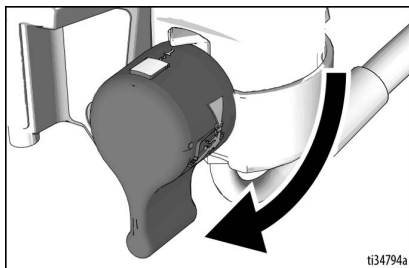
## Tartályban lévő folyadék kieresztése

**Használat előtt fontos kiereszteni a tartályban lévő tárolási folyadékot a festékszóróból.**

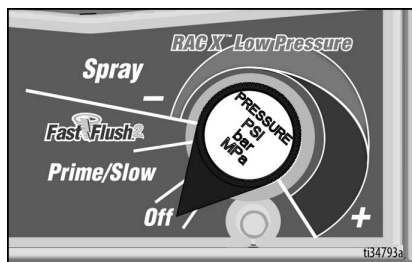
- Győződjön meg róla, hogy az ON/OFF (BE/KI) kapcsoló az OFF (KI) állásban van.
- Különítse el az ürítőcsövet (kisebb) a szívócsőtől (nagyobb). Helyezze az ürítőcsövet egy hulladékgyűjtő tartályba.
- Merítse el a szívócsövet egy földelt vödörbe öntött, erre a célra alkalmas öblítőfolyadékban.



4. Ellenőrizze, hogy a Prime/Spray (töltés/permetezés) szelep a lenti **PRIME (TÖLTÉS)** állásban van.



5. Bizonyosodjon meg arról, hogy a nyomásszabályozó gomb **OFF (KI)** állásban van (teljesen el van forgatva órajárással ellentétes irányban).

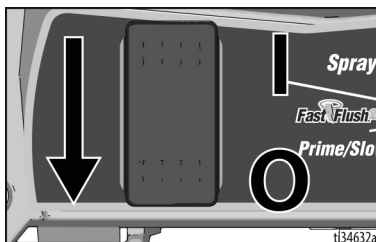


6. A tápkábel dugja egy megfelelően földelt aljzatba.
7. Kapcsolja az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót **ON (BE)** állásba.
8. A motor beindításához forgassa el a nyomásszabályozó gombot a Prime/Slow (töltés/lassú) állásba. A szívócsövön öblítőfolyadék fog felfele áramlani majd kifelé a hulladékgyűjtő tartályba az ürítőcsövön keresztül.



9. Ha megjelenik az ürítőcsőből kifolyó öblítőfolyadék, forgassa el a nyomásszabályozó gombot a FastFlush beállításra, és hagyja a berendezést öblíteni 30-60 másodpercen keresztül.

10. Kapcsolja az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót **OFF (KI)** állásba.



## A festék leszűrése

Az újonnan vagy már korábban felnyitott festéktárolókban található durva szemcsék és szennyezőanyagok eltávolíthatók a festéküzletben kapható eldobható festékszűrő zsákok segítségével. A töltéskor előforduló esetleges problémák és a szűrőfej eldugulásának elkerülése érdekében a permetezést megelőzően minden típusú festékanyagot javasolt leszűrni. Feszítsen rá egy eldobható festékszűrő zsákot egy tiszta vödörre majd öntse át a festéket a szűrőn.



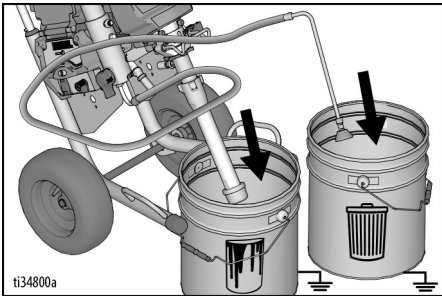
<p>A magasnyomású kilövellt sugár toxinokat lövellhet testébe, súlyos sérüléseket okozva. Ne fogja be a szívárgást kézzel vagy ronggyal!</p>				

## Szivattyú feltöltése

A Prime/Spray (töltés/permetezés) szeleppel állítható be, hogy a folyadék az ürítőcső vagy a tömlő és a szórópisztoly irányába áramoljon. A festékszóró feltöltésére, vagyis a levegőnek a szivattyúból, a tömlőből és a szórópisztolyból való kijuttatására szolgál.

Ha levegő van a rendszerben a szórópisztollyal szórás nem lehetséges. Ha a szívócsőbe bármikor is levegő kerül, akkor el kell végezni a szivattyú, a tömlő és a szórópisztoly feltöltését.

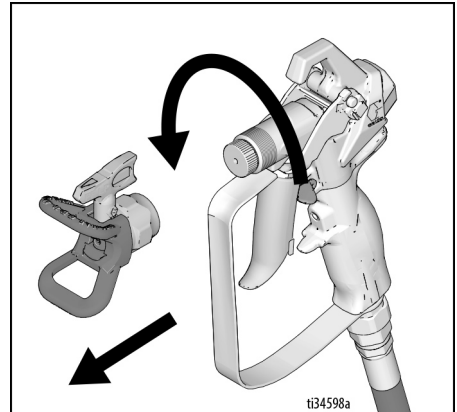
1. Helyezze a szívócsövet a festéktartályhoz majd merítse azt el a festékben. Helyezze az ürítőcsövet egy hulladékgyűjtő tartályba.



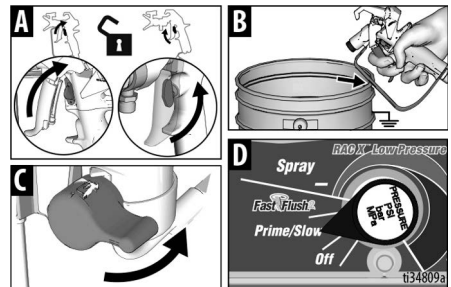
2. A nyomásszabályozót állítsa a Prime/Slow (töltés/lassú) állásba.
3. A motor beindításához kapcsolja az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót **ON** (BE) állásba.
4. Várjon addig, amíg a festék elkezd kiáramlani a leeresztő csövön.
5. A motor kikapcsolásához állítsa a nyomásszabályozó gombot az **OFF** (KI) állásba (forgassa el teljesen balra, az órajárással ellentétes irányban).

## Szórópisztoly és tömlő feltöltése

1. Távolítsa el a szórófejvédőt.



2. Helyezze rá a pisztolyt egy hulladékgyűjtő tartályra. A pisztolyt irányítsa a vödör belseje felé.



- a. Oldja ki a ravaszbiztosítót (A).
- b. Tartsa meghúzva a szórópisztoly ravaszát (B).
- c. Állítsa a Prime/Spray (töltés/permetezés) szelepet vízszintes állásba a **SPRAY** (PERMETEZÉS) pozícióba (C).
- d. A nyomásszabályozót állítsa a Prime/Slow (töltés/lassú) állásba (D).

# Indítás

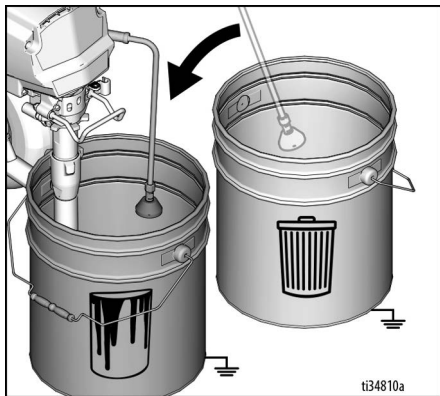
3. Továbbra is tartsa lenyomva a szórópisztoly indítószerkezetét, amíg már csupán festék áramlik ki a pisztolyból.
4. Engedje el a ravaszt. Biztosítsa a pisztoly indítószerkezetét.



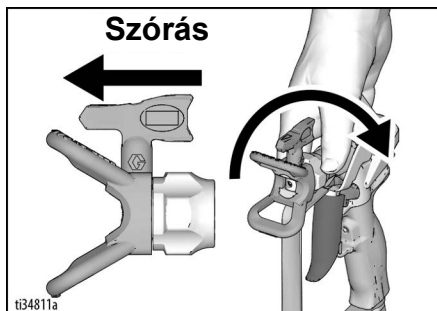
A magasnyomású kilővelt sugár toxinokat lövellhet testébe, súlyos sérüléseket okozva. Ne fogja be a szivárgást kézzel vagy ronggyal!

**MEGJEGYZÉS:** Ellenőrizze, hogy van-e szivárgás. Szivárgás esetén végezze el a **Nyomásmentesítési eljárást** (18. oldal) részben leírtakat, és ismételje meg az **Szivattyú feltöltése** (21. oldal) lépéseit.

5. Helyezze át az ürítőcsövet a festékes vödörbe.



6. Szerelje fel a szórófejvédőt. Forgassa vissza a szórófejet a SPRAY (SZÓRÁS) állásba és bizonyosodjon meg arról, hogy a szórófejvédő szorosan rögzítve van.



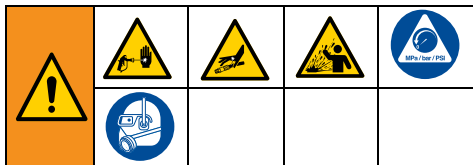
## Készen áll a festékszórásra!

**MEGJEGYZÉS:** Ha a motor leáll miután a festékszóró feltöltése megtörtént és a berendezés nyomás alá került, az normális jelenség.

## A festékes vödör újratöltése

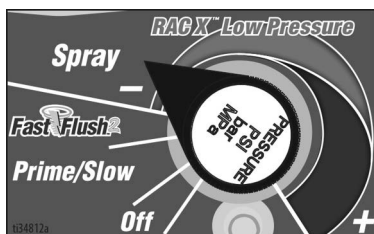
Ha a festékes vödörben lévő folyadék szintje alacsony és a szórópisztoly leáll a szórással, töltsé fel újra a festékes vödört és ismételje meg a **Szivattyú feltöltése** eljárást, majd a **Szórópisztoly és tömlő feltöltése** eljárást.

# Szórás



## Indítás

1. Fordítsa a nyomásszabályozó gombot a **SPRAY** (SZÓRÁS) pozícióba.



2. Oldja ki a ravaszbiztosítót.



## Nyomásszabályozás beállítása

1. A minél kevesebb túlszórást tartalmazó legjobb eredményekhez a szórás kezdje úgy, hogy a legkisebb beállításra állítja a nyomásszabályozó gombot.
2. Szükség esetén növelje a nyomást a nyomásszabályozó gombbal addig a legalacsonyabb szórási beállításig, amelynél a szórás kép elfogadható lesz.



## A szórás kép minősége

Elfogadható szórás kép akkor keletkezik, ha a szórt anyag egyenletesen oszlik el a felületen.

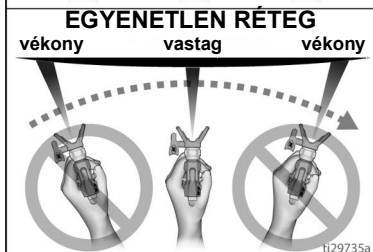
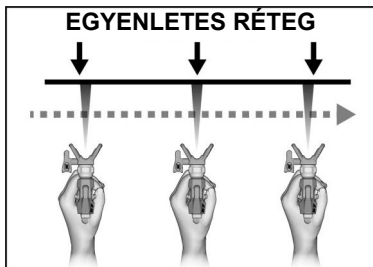
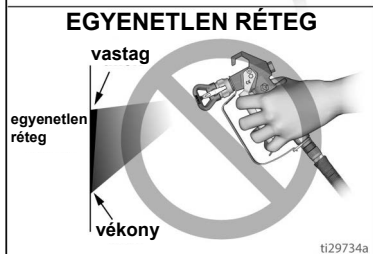
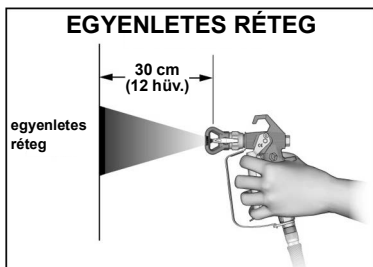
- Porlasztott állapotban kell a szórt festéknek a felületre kerülnie (egyenletes rétegben, hézagok nélkül a szélek mentén).
- Növelje a nyomásszabályozó gombbal a nyomást addig, amíg a szórás kép egyenletes nem lesz, hézagok nélkül a szélek mentén
- Előfordulhat, hogy a szórófej elhasználódott, vagy pedig kisebb méretű szórófejre van szükség.
- A szórandó anyagot hígítani kell. Ha a festékanyagot hígítani kell, járjon el a gyártó utasításai szerint.



## Szórási módszerek

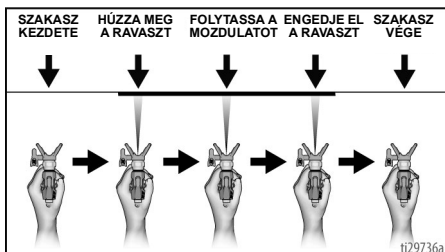
Egy darab kartonpapíron próbálja ki az alapvető mozdulatokat mielőtt hozzálát a felület festéséhez.

- Tartsa a szórópisztolyt 30 cm (12 hüvelyk) távolságra a felülettől és irányítsa egyenesen a felületre. Ha szögben tartja a szórópisztolyt a felülethez viszonyítva, a felvitt festékréteg egyenlőtlen lesz.
- Enyhén feszítse meg a csuklóját ahhoz, hogy a szórópisztoly egyenesen álljon. Ha szögben tartva forgatja a szórópisztolyt, egyenlőtlen lesz a felvitt festékréteg.



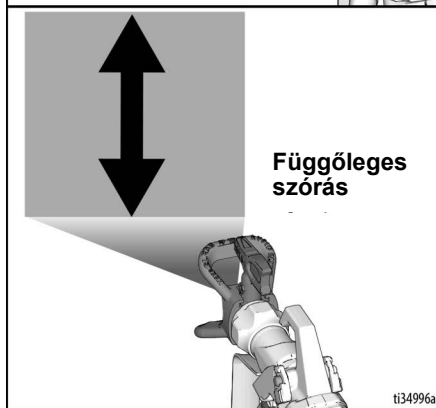
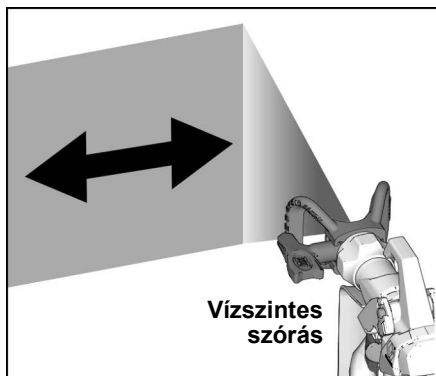
## A szórópisztoly beindítása

A szakasz kezdete után húzza meg az indítóbillentyűt. A szakasz vége előtt engedje el az indítóbillentyűt. A szórópisztolynak mozognia kell az indítószerveket behúzásakor és kiengedésekor.



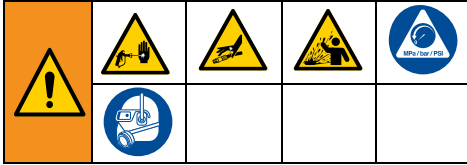
## A szórópisztoly irányítása

A szórópisztoly középpontját irányítsa az előzőleg felvitt szakasz alsó éléhez és takarjon le félig minden előző szakaszt a következővel.





## Eldugult szórófej tisztítása

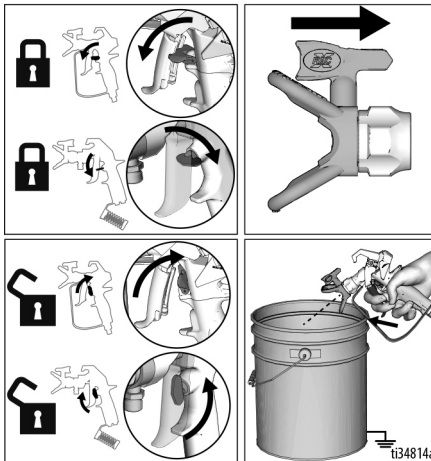


A szórófej megfordítható, arra az esetre, ha részecskék vagy más törmelék miatt a szórófej eldugul. Ennek segítségével a dugulás könnyen megszüntethető anélkül, hogy szét kellene szerelni a festékszórót.

További információkért, lásd: **A festék leszűrése** (20. oldal).

1. Biztosítsa a pisztoly indítószerkezetét. Fordítsa a szórófejet **KITISZTÍTÁS** állásba. Ügyeljen arra, hogy a szórófej teljesen a szórófejvédő belseje felé legyen nyomva és megfelelően illeszkedve a helyén maradjon. Oldja ki a ravaszbiztosítót. A dugulás megszüntetéséhez húzza meg a szórópisztoly ravaszát, és irányítsa egy hulladékgyűjtőbe.

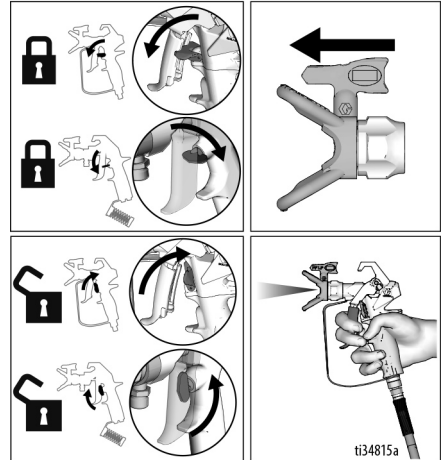
### KITISZTÍTÁS



**MEGJEGYZÉS:** Ha a szórófej nehezen fordul, amikor megpróbálja a tisztítási helyzetébe állítani, akkor hajtsa végre a **Nyomásmentesítési eljárás** (18. oldal) eljárást, majd állítsa a Prime/Spray (festés/permetezés) szelepet **PERMETEZÉS** állásba, és ismétlje meg az 1. lépést.

2. Biztosítsa a pisztoly indítószerkezetét. Fordítsa vissza a szórófejet a **SZÓRÁS** állásba. Oldja ki a ravaszbiztosítót, és folytassa a szórást.

### SZÓRÁS



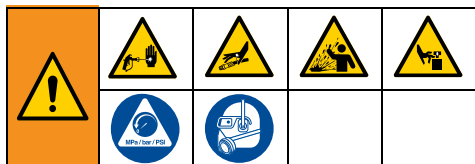
### Szórófej felszerelése



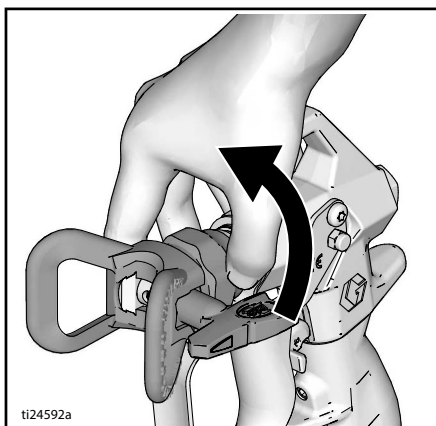
A súlyos sérülések, például a folyadéknak bőr alá kerülése okozta sérülések megelőzése érdekében ne tegye a kezét a szórófej elé, amikor a szórófejet vagy a szórófejvédőt felszereli.

A szórófejből történő szivárgás elkerülése érdekében bizonyosodjon meg arról, hogy a szórófej és a szórófejvédő megfelelően fel vannak szerelve. A szórófej, tömítés és a szórófejvédő eltávolításához és felszereléséhez lásd a szórópisztoly saját kézikönyvét.

## Tisztítás



1. Hajtsa végre a **Nyomásmentesítési eljárás** (18. oldal) részben leírtakat.
2. Szerelje le a szórófejvédőt és a szórófejet. További részletek a pisztoly saját kézikönyvében találhatóak.

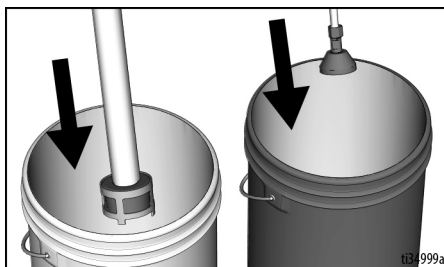


### Az ürítőcső tisztítása

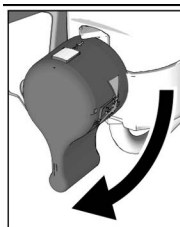
3. Vegye ki a szívócsövet és az ürítőcsövet a festékből, és a felesleges festéket törölje le a szívócső külső részéről.



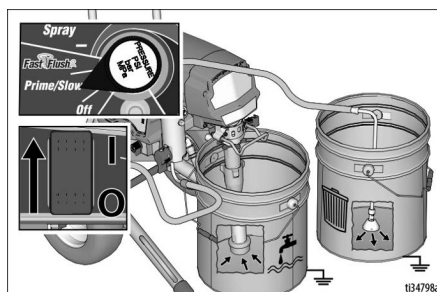
4. A szívócsövet helyezze megfelelő öblítőfolyadékba. Helyezze az ürítőcsövet egy hulladékgyűjtő tartályba.



5. Az ürítőcső és a szivattyú kiöblítéséhez fordítsa a Prime/Spray (töltés/permetezés) szelepet a PRIME (TÖLTÉS) állásba.



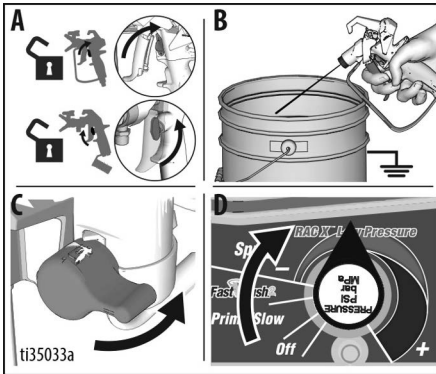
6. Állítsa a nyomásszabályozót a Prime/Slow (töltés/lassú) állásba, majd a motor beindításához kapcsolja az **ON/OFF** (BE/KI) kapcsolót a BE állásba a szívócsövön öblítőfolyadék fog felfele áramlani majd kifelé a hulladékgyűjtő tartályba az ürítőcsövön keresztül. Hagyja folyni az ürítőcsőből az öblítőfolyadékot 5 másodpercig.



7. Állítsa a nyomásszabályozó gombot az OFF (KI) állásba (forgassa el teljesen balra, az órajárással ellentétes irányban).

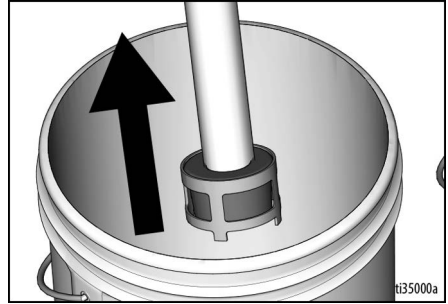
## A tömlő és a szórópisztoly tisztítása

8. Nyomja rá a pisztolyt egy földelt fém hulladékgyűjtő tartályba. A pisztolyt irányítsa a vödör belseje felé.
  - a. Oldja ki a ravaszbiztosítót (A).
  - b. Tartsa meghúzva a szórópisztoly ravaszát (B).
  - c. Állítsa a Prime/Spray (töltés/permeterezés) szelepet vízszintes állásba a SPRAY (PERMETEZÉS) pozícióba (C).
  - d. Az öblítés megkezdéséhez állítsa a nyomásszabályozó gombot 12 óra állásba (D). (Optimális tisztításhoz a nyomásszabályozó gomb a FastFlush beállításra is elforgatható.)

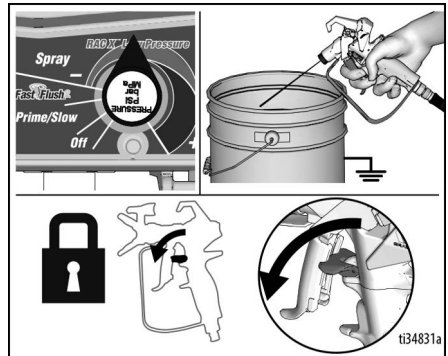


9. Folytassa az öblítést, amíg az öblítőfolyadék ki nem tisztul.
10. Állítsa a nyomásszabályozó gombot az OFF (KI) állásba (forgassa el teljesen balra, az órajárással ellentétes irányban).
11. Engedje fel a szórópisztoly ravaszát.

12. Vegye ki a szívócsövet az öblítőfolyadékból ahhoz, hogy a levegő bejuthasson a szivattyúba és ki tudja lökni az öblítőfolyadékot a tömlőből és a szórópisztolyból.

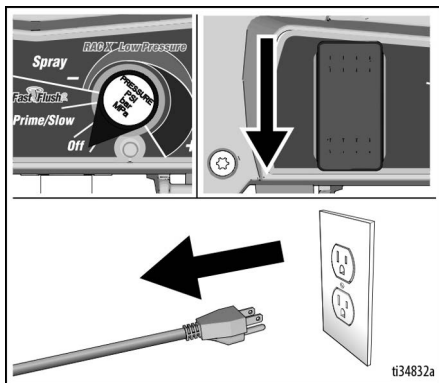


13. Tartsa a szórópisztolyt az öblítőtartályba és húzza meg a ravaszt, majd a tömlőben található folyadék kimosásához állítsa a nyomásszabályozó gombot 12 óra állásba.
14. Engedje fel a ravaszt miután az öblítőfolyadék kimosása megtörtént. Biztosítsa a pisztoly indítószerkezetét.

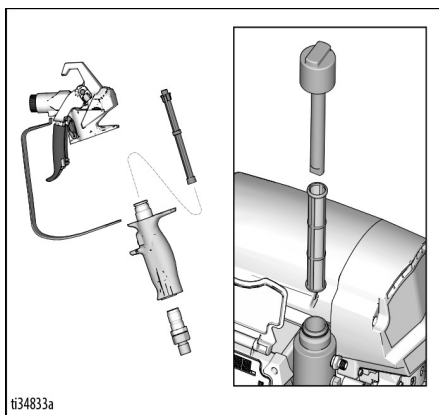


# Tisztítás

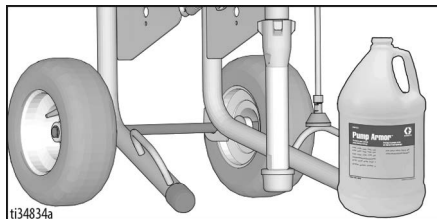
15. Állítsa mind a nyomásszabályozót, mind az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót az **OFF** (KI) állásba. Áramtalanítsa a berendezést.



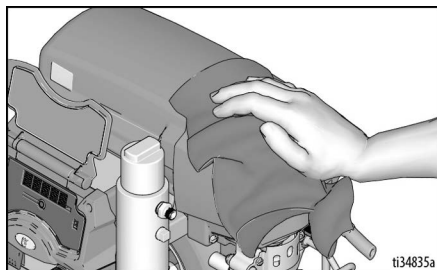
16. Fordítsa lefelé a Prime/Spray (töltés/permetyezés) szelepet a PRIME (TÖLTÉS) állásba.
17. Vegye le a szórófejet és a szórófejvédőt a pisztolyról. Vegye ki a szűrőt a szórópisztolyból. Tisztítsa és vizsgálja meg. Szerelje vissza. További részletek a szórópisztoly saját útmutatójában találhatóak.
18. Vegye le a szűrőt a festékszóróról. Tisztítsa és vizsgálja meg. Szerelje vissza.



**MEGJEGYZÉS:** Ha vízzel öblít, öblítse át ismételten a berendezést könnyűbenzinnel, vagy Pump Armor™ mosófolyadékkal, így hosszabb tárolás esetén fagyás és korrózió ellen védőbevonatot képez.



19. Vízbe, vagy könnyűbenzinbe mártott ronggyal törölje át a festékszórót, a tömlőt és a szórópisztolyt.



# WatchDog

Ez a festékszóró rendelkezik a WatchDog™ védőfunkcióval, amely automatikusan leállítja a működést és megvédi a szivattyút, ha kifogy a festék a festékszóróból.

## A WatchDog be- vagy kikapcsolása

A WatchDog gyárilag ki van kapcsolva. A WatchDog be- vagy kikapcsolásához használja a Graco BlueLink™ alkalmazását. Utasítások a Graco BlueLink alkalmazásának letöltéséhez a 30. oldalon találhatóak.

Másik megoldásként a WatchDog be- vagy kikapcsolható a LED kijelzőn keresztül is (ha van ilyen tartozék a gépen). Utasítások a WatchDog be- vagy kikapcsolására a LED kijelzőn keresztül a 34. oldalon találhatóak.

## A WatchDog érzékenységének beállítása

Az alacsony festékszint érzékelését illetően a WatchDog a LOW (ALACSONY), a MEDIUM (KÖZEPES) vagy a HIGH (MAGAS) érzékenységi fokozatokra állítható be. A WatchDog gyárilag MEDIUM (KÖZEPES) érzékenységre van állítva. A fent leírtaknak megfelelően a WatchDog érzékenysége beállítható a Graco BlueLink alkalmazása segítségével vagy a LED kijelzőn keresztül.

## A festék utántöltése és a munka folytatása

Hajtsa végre a következő lépéseket, ha a festék kifogyása miatt a WatchDog leállítja a szivattyú működését.

1. Kapcsolja a ON/OFF (BE/KI) kapcsolót a **OFF** (KI) állásba.
2. Hajtsa végre a **Nyomásmentesítési eljárás** (18. oldal) részben leírtakat.
3. Töltsön festéket a festékes vödörbe.
4. Végezze el a **Szivattyú feltöltése** (21. oldal), majd a **Szórópisztoly és tömlő feltöltése** (21. oldal)műveletet.

## BlueLink™ alkalmazás

A permetezővel való csatlakozáshoz Bluetooth®-on keresztül töltsse le a Graco BlueLink alkalmazást az Apple App Store-ból, a Google Play-ből vagy más elérhető alkalmazás-áruházakból.

A BlueLink alkalmazáson keresztül elérhetők a festékszóra vonatkozó információk, a gép beállításai és a statisztikai adatok, valamint a WatchDog™-on kívül más hasznos funkciókhoz is hozzáférést biztosít (például a karbantartás végzésének, a festékszórónak és a munkáknak az intelligens nyomon követése). A következő címen található a Graco BlueLink alkalmazás:

<https://www.graco.com/BlueLink>



További utasítások az alkalmazáson belül elérhetők. Az utasítások továbbá megtalálhatók az interneten is, a következő oldalon:

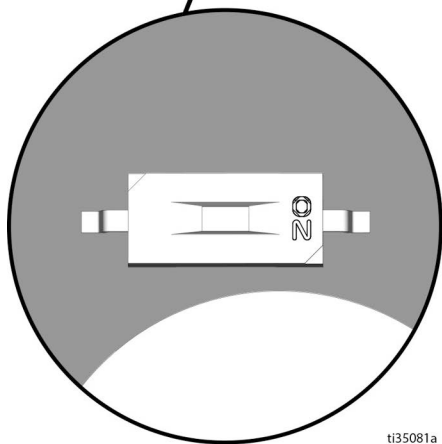
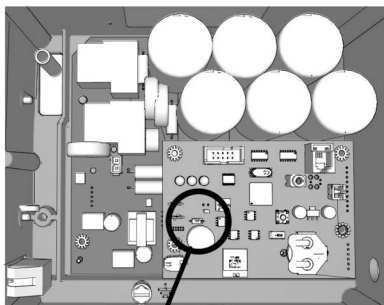
<https://www.graco.com/BlueLinkSupport>

## A BlueLink be- vagy kikapcsolása



A Graco BlueLink rendszere esetében a Bluetooth technológia van felhasználva arra, hogy kapcsolat létesüljön a festékszóró irányítópanelje és egy mobiltelefon között. Hajtsa végre a következő lépéseket ahhoz, hogy a Bluetooth adó kikapcsolásával letiltsa a BlueLink funkciót.

1. Kapcsolja az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót a **OFF (KI)** állásba. Állítsa a nyomásszabályozó gombot az OFF (KI) állásba (forgassa el teljesen balra, az órajárással ellentétes irányban).
2. Húzza ki a festékszóró kábelét a csatlakozóaljzatból, és várjon 5 percet, hogy a berendezésben teljesen megszűnjön az elektromos feszültség.
3. Vegye le a vezérlődoboz burkolatát.
4. Keresse meg a Bluetooth adó tápkapcsolóját (S2) az irányítópanelen. A BlueLink **KIKAPCSOLÁSÁHOZ** egy golyóstoll segítségével mozdítsa el a kapcsolót balra, illetve jobbra a BlueLink **BEKAPCSOLÁSÁHOZ**.

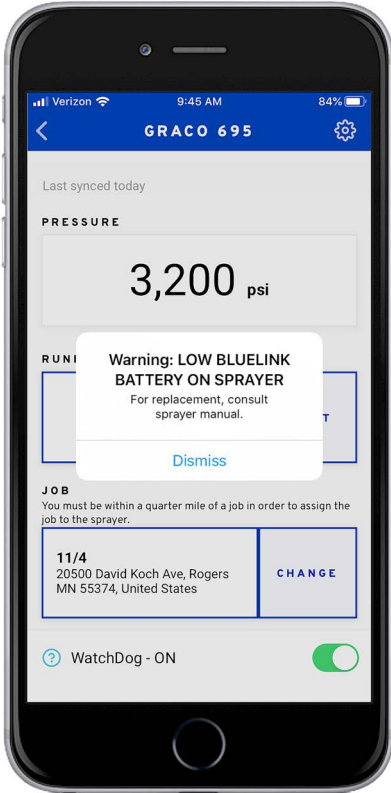


ti35081a

5. Szerelje vissza a vezérlődoboz burkolatát.

## A BlueLink elem cseréje

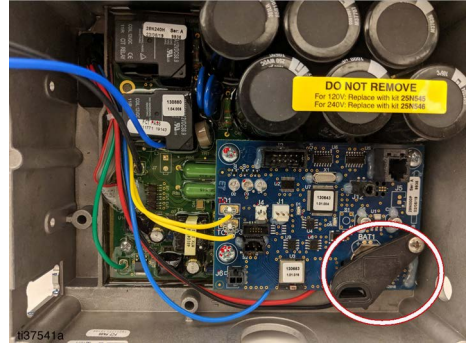
A festékszóró egy kis beépített elemmel rendelkezik, amely biztosítja az egység szinkronizált működését. A következő üzenet megjelenése esetén az elem cseréjére van szükség.



1137542a

1. Kapcsolja KI a festékszórót, és válassza le a hálózatról.
2. Vegye le a vezérlődoboz burkolatát.

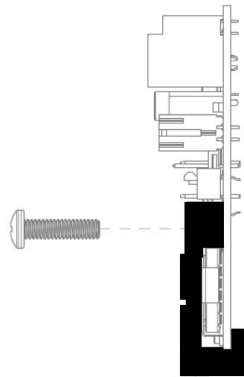
3. Egy csillagfejű csavarhúzó segítségével távolítsa el az elem fekete színű burkolatát.



4. Csúsztassa ki balra az elemet a tartójából.
5. Cserélje ki az elemet egy új CR2032 cikkszámú elemmel.
6. Helyezze vissza az elem burkolatát az egységre.
7. Akassza be a csíptetőt a vezérlőpanel alatt.

**MEGJEGYZÉS:** A burkolatnak nem szabad mozognia.

8. Helyezze vissza és húzza meg az elem burkolatát rögzítő csavart.



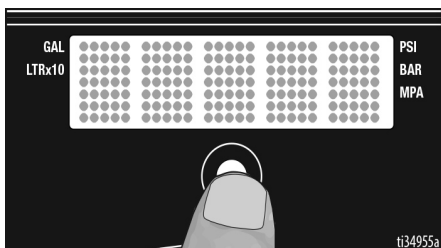
9. Csupkja be és csavarozza vissza a vezérlődoboz burkolatát az egységre.

## LED kijelző

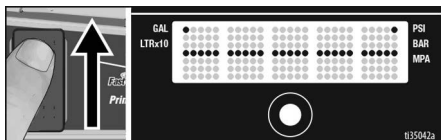
(nincs mindegyik modellen)

### Főmenü

A következő tartalom kijelzéséhez nyomja meg röviden a **DISPLAY** (KIJELZŐ) gombot. Tartsa nyomva a mértékegységek megváltoztatásához vagy az adatok nullázásához.

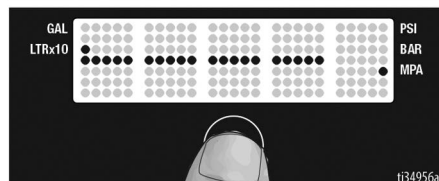
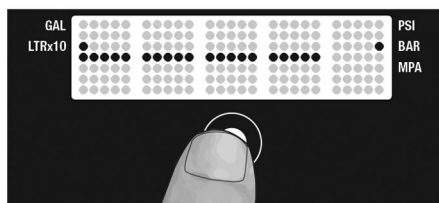
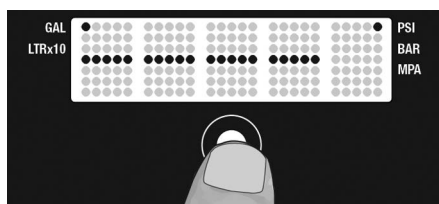


1. Hajtsa végre a következő részben leírtakat: **Nyomásmentesítési eljárás** (18. oldal).
2. Kapcsolja be (ON) a berendezést. Amennyiben a nyomás kisebb, mint 1,4 MPa (14 bar, 200 psi) a kijelzőn vonalak jelennek meg.



### Kijelzett mértékegységek megváltoztatása

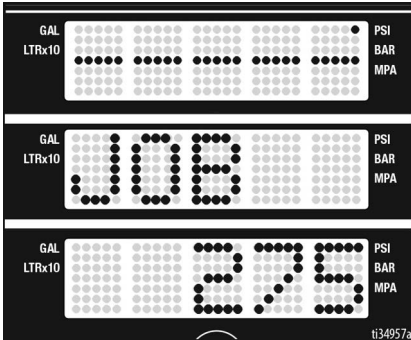
Tartsa lenyomva a **DISPLAY** (KIJELZŐ) gombot 5 másodpercig a kívánt nyomásegység (**psi, bar, MPa**) beállításához. A bar vagy az MPa mértékegység kiválasztása maga után vonja a **gallonról a 10 literenkénti** mérésre történő átállást. A kijelzett mértékegységek megváltoztatásához a LED kijelzőnek nyomásértéket kell mutatnia, és a nyomásnak nullának kell lennie (vonalkáknak kell látszódnuk).





## Feladat során elhasznált folyadékmennyiség

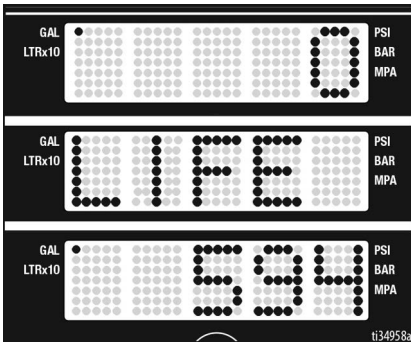
1. Röviden nyomja meg a **DISPLAY** (KIJELZŐ) gombot a feladat során elhasznált folyadékmennyiség (gallonszám vagy literszám x 10) kijelzéséhez.



2. Tartsa nyomva a **DISPLAY** (KIJELZŐ) gombot az érték nullázásához.

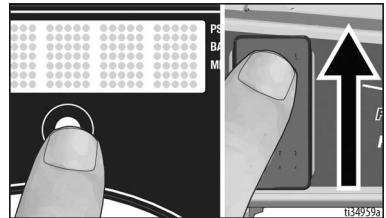
## Készülék élettartama során elhasznált folyadékmennyiség

1. Röviden nyomja meg a **DISPLAY** (KIJELZŐ) gombot a berendezés egész élettartama során elhasznált folyadékmennyiség (gallonszám vagy literszám x 10) kijelzéséhez.

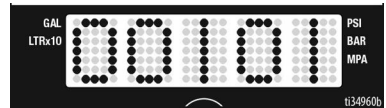


## Másodlagos menü – tárolt adatok

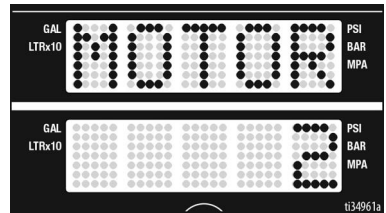
1. Amennyiben még nem tette meg, most hajtsa végre a **Nyomásmétesítési eljárás** (18. oldal) rész 1–4. lépését.
2. Kapcsolja be a tápfeszültséget, miközben lenyomva tartja a **DISPLAY** (KIJELZŐ) gombot.



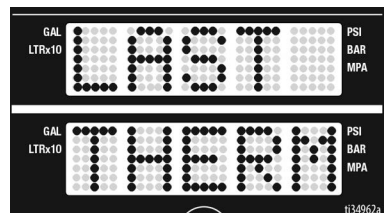
3. **SERIAL NUMBER** (SOROZATSZÁM) jelenik meg a kijelzőn.



4. A **MOTOR HOURS** (MOTOR ÜZEMÓRA) kijelzéséhez nyomja meg röviden a **DISPLAY** (KIJELZŐ) gombot. A berendezés kijelzi a motor működése közben eddig eltelt idő (üzemórák) számát.

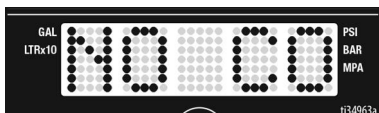


5. Nyomja meg röviden a **DISPLAY** (KIJELZŐ) gombot. Rövid időre megjelenik a **LAST CODE** (UTOLSÓ KÓD) felirat, majd megjelenik az utolsó kód; pl. **CODE 06 MOTOR THERMAL PROTECTION ENABLED** (lásd a javítási útmutatót).

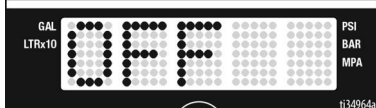
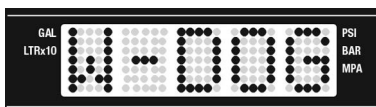


# LED kijelző

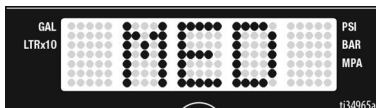
6. A kód törléséhez nyomja meg és tartsa lenyomva a **DISPLAY** (KIJELZŐ) gombot. A kód törlését követően megjelenik a **NO CODE STORED** (NINCS TÁROLT KÓD) üzenet.



7. Nyomja meg röviden a **DISPLAY** (KIJELZŐ) gombot. Megjelenik rövid időre a **W-DOG** felirat, majd az **OFF** (KI) látható, ha a watchdog kapcsolója OFF (KI) helyzetben áll. Az **ON** (BE) jelenik meg, ha a Watchdog kapcsoló ON (BE) helyzetben áll.



8. A WatchDog érzékenységeinek beállítására szolgáló menühöz nyomja meg röviden a **DISPLAY** (KIJELZŐ) gombot. Tartsa nyomva a **DISPLAY** (KIJELZŐ) gombot, és ezzel a WatchDog érzékenysége az alacsony, közepes, és a magas fokozatokra beállítható. Engedje fel a **DISPLAY** (KIJELZŐ) gombot, ha a kijelzőn a kívánt érzékenységi fokozat látható. A gyári érték a közepes fokozat (medium).



9. A **SOFTWARE REV** (SZOFTVERVERZIO) kijelzéséhez nyomja meg röviden a **DISPLAY** (KIJELZŐ) gombot.

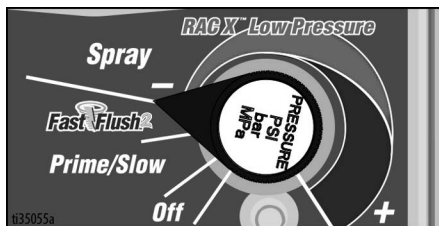
10. Nyomja meg röviden a **DISPLAY** (KIJELZŐ) gombot. Rövid időre megjelenik a **MOTOR ID RESISTOR** (MÓTOROAZONOSÍTÓ SZÁM) felirat, majd megjelenik a típus kódszáma (lásd alább).

Motorazonosító szám	Modellek
0	695 / 230V Mark IV
2	795 / 120V Mark IV
4	1095 / 230V Mark V
6	1595 / 120V Mark V / Mark VII
10	MARK X

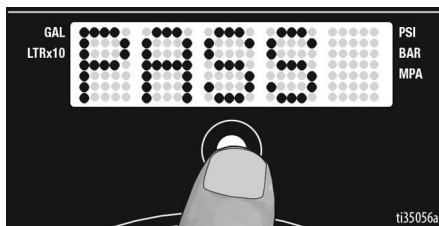
11. A nyomásszabályozó gomb kalibrálásához nyomja meg röviden a **DISPLAY** (KIJELZŐ) gombot. Megjelenik a **KNOB** (GOMB) üzenet. Ha kalibrálni szeretné a nyomásszabályozó gombot, akkor kövesse a továbbiakban ismertetett eljárást. Ellenkező esetben a **SERIAL NUMBER** (SOROZATSZÁM) kijelzésére való visszatéréshez nyomja meg röviden a **DISPLAY** (KIJELZŐ) gombot.



- a. Igazítsa be a nyomásszabályozó gombot úgy, hogy annak mutatója a **FastFlush** felirat és a mínusz (-) szimbólum közé mutasson.



- b. A nyomásszabályozó gomb kalibrálásához tartsa nyomva a **DISPLAY** (KIJELZŐ) gombot. Ha a gomb megfelelően be van igazítva, akkor megjelenik a **PASS** üzenet, majd a rendszer visszavált a **SERIAL NUMBER** (SOROZATSZÁM) kijelzésére. A gomb kalibrálása befejeződött.



**MEGJEGYZÉS:** Ha a gomb nincs megfelelően beigazítva, akkor a **FAIL** üzenet lesz látható, majd megjelenik ismét a **KNOB** (GOMB) üzenet. Ellenőrizze, hogy a nyomásszabályozó gomb helyesen van-e beállítva, majd ismétlje meg még egyszer a kalibrációs eljárást.

## Karbantartás

A rendszeres karbantartás nagyban hozzájárul a festékszóró megfelelő működéséhez. A karbantartás olyan rutinszerű műveletek elvégzését jelenti, melyek biztosítják a szóró működését és megelőzik a lehetséges problémák kialakulását.



Karbantartás előtt végezze el a következő részben leírtakat: **Nyomásmentesítési eljárás** (18. oldal).

Művelet	Időköz
Vizsgálja/tisztítsa meg a szóró szűrőjét, a folyadékbeemeneti szűrőt, illetve a szórópisztoly szűrőjét.	Naponta, illetve minden permetezés alkalmával
Ellenőrizze, hogy a motor burkolatán lévő szellőzőnyílások nincsenek-e elzáródva.	Naponta, illetve minden permetezés alkalmával
A TSL-betöltő nyíláson keresztül töltsse fel a berendezést TSL-folyadékkal.	Naponta, illetve minden permetezés alkalmával
Ellenőrizze a szóró leállítását. Ha a festékszóró szórópisztolyát NEM működteti, a festékszóró motorjának állnia kell, és nem indulhat el addig, amíg a szórópisztolyt újra el nem indítja. Ha a festékszóró újra elindul úgy, hogy közben a szórópisztolyt NEM működteti, ellenőrizze, hogy nincs-e a töltőszelepnél vagy a szivattyúnál belső/külső szivárgás.	1000 gallononként (3785 literenként)
Toroktömítés beállítása Ha egy hosszabb használat után a szivattyútömítésnél szivárgás jelentkezik, szorítsa meg annyira a tömítőanyát, hogy elálljon vagy mérséklődjön a szivárgás. Ezáltal körülbelül 100 gallon folyadékmennyiség szivattyúzásához elegendő további működőképességet nyer, mielőtt tömítést kellene cserélni. A tömítőanya a tömítőgyűrű eltávolítása nélkül megszorítható.	Szükség szerint, használattól függően



A karbantartás beütemezhető és nyomon követhető a Graco BlueLink alkalmazása segítségével. További információkért lásd: **Karbantartás** (35. oldal).

## Újrahasznosítás és ártalmatlanítás az életciklus végén

A termék hasznos élettartama végén szerelje azt szét, és az összetevőket hasznosítsa újra felelős módon.

### Előkészületek:

- Hajtsa végre a következő részben leírtakat: **Nyomásmentesítési eljárás** (18. oldal).
- Engedje le és ártalmatlanítsa a folyadékokat az érvényes előírásoknak megfelelően. Lásd az anyag gyártójának biztonsági adatlapját.

### Szétszerelés és újrahasznosítás:

- Távolítsa el a motorokat, az áramköri lapokat, kijelzőket és a többi elektronikus összetevőt. Vegye ki a gombelemet az irányítópanelen található elemtartó rekeszből. Hasznosítsa újra az érvényes előírásoknak megfelelően.
- Az elektronikus alkatrészeket ne dobja a háztartási vagy kereskedelmi hulladék közé.
- A termék fennmaradó részeit szállíttassa el egy újrahasznosító üzembe.

## Hibaelhárítás







### Mechanika/folyadékáram

1. Ellenőrzés vagy javítás előtt végezze el a **Nyomásmentesítési eljárás** (18. oldal)című részben leírtakat.
2. Minden egyes felsorolt problémánál általában a leírásban szereplő első megoldások a leggyakoribbak.

Probléma	Hiba oka	Megoldás
Nem jön ki festék a szórópisztolyból vagy pedig arra gyanakszik, hogy a nyomás nem lett levéve teljesen.	A szivattyú tömlője vagy a szórópisztoly eldugult.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. NAGYON LASSAN lazítsa meg a tömlő és a szórópisztoly közötti csatlakozást, majd válassza le a levegő nélküli festékszóró tömlőt a szórópisztolyról.</li> <li>2. Állítsa a Prime/Spray (töltés/permetezés) szelepet a vízszintes SPRAY (PERMETEZÉS) állásba.</li> <li>3. Fogja meg erősen a tömlőt és irányítsa annak végét a festékes vödörbe. Állítsa az ON/OFF (BE/KI) kapcsolót az <b>ON</b> (BE) állásba, majd forgassa el a nyomásszabályozó gombot a <b>PRIME/SLOW</b> (TÖLTÉS/LASSÚ) beállításra. <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Ha áramlik folyadék a tömlőből, cserélje ki a tömlőt, és térjen rá a 4. lépésre.</li> <li>b. Ha áramlik folyadék a tömlőből, akkor lásd a Szórópisztoly és a szórópisztoly szűrőjének tisztítása részt (31. oldal).</li> </ol> </li> <li>4. Szerelje vissza a tömlőt és a szórófejet, majd ismétlje meg a <b>Szórópisztoly és tömlő feltöltése</b> (21. oldal)című részben leírtakat.</li> </ol>
A szivattyú kimenő teljesítménye alacsony.	A szórófej kopott	Hajtsa végre a <b>Nyomásmentesítési eljárás</b> (18. oldal) részben leírtakat, majd cserélje ki a szórófejet. Lásd a szórópisztoly vagy a szórófej saját kézikönyvét.
	A szórófej eltömődött	Lásd <b>Eldugult szórófej tisztítása</b> (25. oldal).
	A festéktartó tartály üres.	Töltse fel festékkel, és töltsé újra a szivattyút.
	A szívócső szűrője eltömődött.	Vegye ki, tisztítsa meg, majd helyezze vissza.
	A szívószelep golyója és a dugattyú golyója nem megfelelően illeszkedik	Szerelje ki a szívószelepet és tisztítsa meg. Ellenőrizze, hogy nincs-e horpadás a golyókon és az üléseken; szükség esetén cserélje ki őket; lásd a szivattyú kézikönyvét. A festéket használat előtt szűrje meg, hogy eltávolítsa a részecskéket, melyek eltömődést okozhatnak.
	A festékszóró szűrője vagy a szórópisztoly szűrője eldugult vagy szennyezett.	Tisztítsa meg vagy cseréljen szűrőt.
	A töltőszelep szivárog	Hajtsa végre a <b>Nyomásmentesítési eljárás</b> (18. oldal) részben leírtakat. Cserélje ki a töltőszelepet.
	A szivattyú kopott.	Javítsa meg a szivattyút; lásd a szivattyú kézikönyvét.

Probléma	Hiba oka	Megoldás
A szivattyú kimenő teljesítménye alacsony. (folytatás)	A szivattyú toroktömítései kopottak.	Szorítsa meg a tömítőanyagát/nedvesítő edényt. Ha a szivárgás nem szűnik meg, cserélje ki a tömítéseket; lásd a szivattyú kézikönyvét. Ellenőrizze a dugattyú szeleplését, hogy nincs-e rászáradva festék, vagy nincs-e rajta sérülés. Szükség esetén cserélje ki. Szorítsa meg a tömítőanyagát/nedvesítő edényt.
	Aszivószelep golyója az anyaggal szennyeződött	Tisztítsa meg a szivószelepet; lásd a szivattyú kézikönyvét.
	A nyomás túl alacsony értékre van beállítva.	Forgassa el a nyomásszabályozó gombot óramutató járásának megfelelően a nyomás emeléséhez.
	A kis átmérőjű tömlőhöz az anyag túl sűrű vagy pedig túl hosszú a tömlő.	Használjon nagyobb átmérőjű tömlőt és/vagy csökkentse a teljes tömlőhosszt.
	Az áramerősség kapcsoló a kisebb beállításon van. (10 A-es vagy 15 A-es beállítás.)	Állítsa a kapcsolót a 16 A-es vagy 20 A-es beállításra.
Folyadék fröccsen ki a pisztolyból.	A szórófej részben eltömődött.	Lásd: <b>Eldugult szórófej tisztítása</b> (25. oldal).
	Az anyagellátás alacsony, vagy pedig a rendszerből nem távozott teljesen a levegő az előkészítéskor.	Töltse fel a folyadéktárolót. Lásd: <b>Szivattyú feltöltése</b> (21. oldal). <b>Szórópisztoly és tömlő feltöltése</b> (21. oldal) a folyadéktárolóban lévő folyadék szintjét gyakran ellenőrizze, így megelőzheti a szivattyú üresjáratának kialakulását.
A szivattyút nehéz feltölteni.	Aszivószelep beragadt az ülékbe.	Vegye ki a lábszelepet. Tisztítsa meg és vizsgálja meg a szivószelepet.
	A szivócső lábszelepen lévő tömítőgyűrűje sérült vagy hiányzik.	Cserélje a szivócső tömítőgyűrűjét.
	Levegő van a szivattyúban	Lásd <b>Szivattyú feltöltése</b> (21. oldal). Majd <b>Szórópisztoly és tömlő feltöltése</b> (21. oldal).
	A szivószelep szivárog	Tisztítsa meg a szivószelepet. Ellenőrizze, hogy a golyósszeleplés nem kopott-e vagy nincs-e rajta bemaródás, és a golyó megfelelően illeszkedik-e. Szerelje össze a szelepet.
	A szivattyú tömítései kopottak	Cserélje ki a szivattyú tömítéseit; lásd a szivattyú kézikönyvét.
A motor nem forog	A nyomásszabályozó gomb túl alacsony beállításra van állítva	Forgassa el a nyomásszabályozó gombot az óramutató járásának megfelelően a nyomás emeléséhez.
	A szórófej eltömődött	Lásd <b>Eldugult szórófej tisztítása</b> (25. oldal).
A motor jár, de a szivattyú nem működik.	A térfogat-kiszorításos szivattyú csapszege sérült vagy hiányzik; lásd a szivattyú kézikönyvét.	Pótolja a hiányzó csapszeget. Győződjön meg arról, hogy a rögzítőrugó a hajtórúd körül mindenütt a helyén van-e.
	A csatlakozórúd szerelvényeinek esetleges sérülése; lásd a szivattyú kézikönyvét.	Cserélje ki a csatlakozórúd szerelvényeit; lásd a szivattyú kézikönyvét; lásd a szivattyú kézikönyvét.
	A fogaskerékház vagy a hajtásház sérült.	Ellenőrizze a hajtásház szerelvényeit és a fogaskerekeket, szükség esetén cserélje; lásd a szivattyú kézikönyvét.

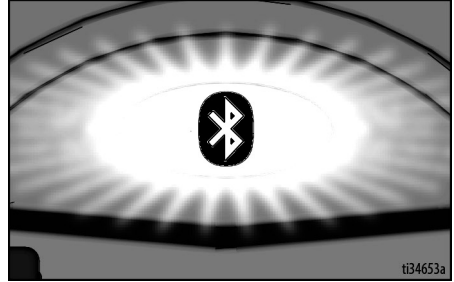
## Elektromosság

				
<p>A hibaelhárítás során tartson biztonságos távolságot az elektromos és a mozgó alkatrészekről. Ha a hibaelhárításhoz el kell távolítani a burkolatokat, az áramütés elkerülése érdekében várjon 5 percet a csatlakozósinór hálózathoz történő kihúzása után, hogy a berendezésben teljesen megszűnjön az elektromos feszültség.</p>				

Ha a festékszóró nem működtethető, vagy nem kapcsolódik ki, a villamossági hibák keresése és elhárítása előtt hajtsa végre az alábbi lépéseket.

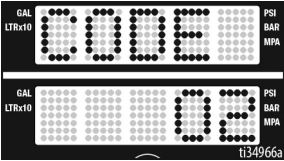
1. Hajtsa végre a **Nyomásmentesítési eljárás** (18. oldal) részben leírtakat.
2. Csatlakoztassa a szórót megfelelő tápfeszültségre, földelt konnektorba.
3. Állítsa a főkapcsolót 30 másodpercre az OFF (KI), majd vissza az ON (BE) állásba (a szóróberendezés így normál üzemmódba kerül).

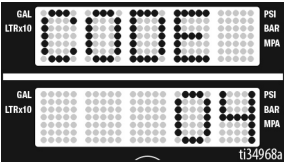
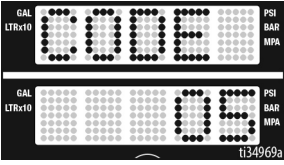
4. A nyomásszabályzó gombot forgassa el 1/2 fordulattal az óramutató járásával megegyező irányban.
5. A következő hibaelhárítási táblázatban található hibakódok felismeréséhez és a hibák elhárításához figyelje a BlueLink állapotjelző lámpáját.



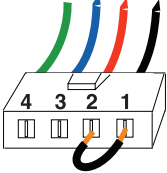
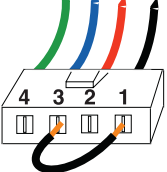
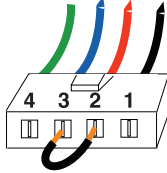
A LED villanások száma megfelel a hiba kódjának (például két villanás a 02-es hibakódnak felel meg = CODE 02).

**MEGJEGYZÉS:** Bővebb információk a hibakódokkal kapcsolatban megtalálhatók a BlueLink alkalmazáson belül.

Probléma	Hiba oka	Megoldás
<ul style="list-style-type: none"> <li>A szóróberendezés egyáltalán nem működik</li> <li>A kijelzőn nem látható semmi</li> <li>A BlueLink állapotjelző lámpája egyáltalán nem villan fel</li> </ul>	Több villamos hiba.	Lásd az áramlási táblázatot a 46. oldalon.
A festékszóró nem kapcsol ki	Több villamos hiba.	Lásd az áramlási táblázatot a 48. oldalon.
<ul style="list-style-type: none"> <li>A szóróberendezés egyáltalán nem működik</li> <li>A kijelzőn a CODE 02 hibakód látható.</li> </ul>  <ul style="list-style-type: none"> <li>A BlueLink állapotjelző lámpája egymás után 2-szer villan fel.</li> </ul>	Meghibásodott jelátalakító vagy a jelátalakító csatlakozási hibája.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Győződjön meg róla, hogy nincs nyomás a rendszerben (lásd: <b>Nyomásmentesítési eljárás</b> (18. oldal)). Ellenőrizze, hogy a folyadék útját nem zárja-e el valami, például nincs-e eltömődve a szűrő.</li> <li>Használjon minimum 1/4 hüv. x 15,25 m (50 láb) hosszú fémhuzalmentes, levegő nélküli festékszóró tömlőt. A kisebb vagy fémhuzal erősítésű tömlők használata nagynyomású csúcsokat eredményezhet.</li> <li>Kapcsolja ki (OFF) a festékszórót, és húzza ki a hálózati dugaljából.</li> <li>Ellenőrizze a jelátalakítót, illetve a vezérlőpanellel való csatlakozásait.</li> <li>Húzza ki a jelátalakítót a vezérlőpanelen lévő foglalatból. Ellenőrizze, hogy a jelátalakító és a vezérlőpanel érintkezői tiszták-e, illetve megfelelően csatlakoznak-e.</li> <li>Csatlakoztassa újra a jelátalakítót a vezérlőpanelen lévő foglalatba. Csatlakoztassa a berendezést az áramforráshoz, állítsa a szóró főkapcsolóját az ON (BE) állásba, a szabályozógombot pedig fordítsa el 1/2 fordulattal az óramutató járásával megegyező irányban. Ha a szóró nem működik megfelelően, kapcsolja ki (OFF) a berendezést, és folytassa a következő lépéssel.</li> <li>Szereljen be egy új jelátalakítót. Csatlakoztassa a berendezést az áramforráshoz, állítsa a szóró főkapcsolóját az ON (BE) állásba, a szabályozógombot pedig fordítsa el 1/2 fordulattal az óramutató járásával megegyező irányban. Ha a szóró nem működik megfelelően, cserélje ki a vezérlőpanelt.</li> </ol>
<ul style="list-style-type: none"> <li>A szóróberendezés egyáltalán nem működik</li> <li>A kijelzőn a CODE 03 hibakód látható.</li> </ul>  <ul style="list-style-type: none"> <li>A BlueLink állapotjelző lámpája egymás után 3-szer villan fel.</li> </ul>	A jelátalakító csatlakozási hibája (az irányítópanel nem érzékel nyomásjelzéseket).	<ol style="list-style-type: none"> <li>Kapcsolja ki (OFF) a berendezést, és húzza ki a hálózatról.</li> <li>Ellenőrizze a jelátalakítót, illetve a vezérlőpanellel való csatlakozásait.</li> <li>Kösse le a jelátalakítót a vezérlőpanelen lévő foglalatból. Ellenőrizze, hogy a jelátalakító és a vezérlőpanel érintkezői tiszták-e, illetve megfelelően csatlakoznak-e.</li> <li>Csatlakoztassa újra a jelátalakítót a vezérlőpanelen lévő foglalatba. Csatlakoztassa a berendezést az áramforráshoz, állítsa a szóró főkapcsolóját az ON (BE) állásba, a szabályozógombot pedig fordítsa el 1/2 fordulattal az óramutató járásával megegyező irányban. Ha a festékszóró nem működik, kapcsolja ki (OFF) a berendezést, és folytassa a következő lépéssel.</li> <li>Csatlakoztasson egy bizonyítottan működőképes jelátalakítót a vezérlőpanelen lévő foglalatba.</li> <li>Kapcsolja be (ON) a szórót, a szabályozógombot pedig fordítsa el 1/2 fordulattal az óramutató járásával megegyező irányban. Ha a festékszóró működik, szereljen be egy új jelátalakítót. Ha a festékszóró nem működik, cserélje ki a vezérlőpanelt.</li> <li>Ohmmérő segítségével ellenőrizze a jelátalakító ellenállását (a piros és fekete vezetékek között legfeljebb 9 kOhm, a zöld és a sárga vezetékek között 3–6 kOhm lehet).</li> </ol>

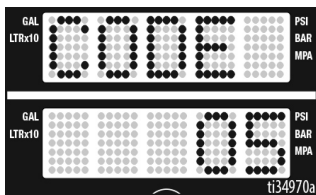
Probléma	Hiba oka	Megoldás
<ul style="list-style-type: none"> <li>• A szűrőberendezés egyáltalán nem működik</li> <li>• A kijelzőn a CODE 4 hibakód látható.</li> </ul>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• A BlueLink állapotjelző lámpája egymás után 4-szer villan fel.</li> </ul>	<p>Az irányítópanel feszültség hullámokat észlelt.</p>	<p>Kapcsolja ki (OFF) a berendezést, és húzza ki a hálózathoz. Keressen egy megfelelő tápfeszültségű forrást az elektronika meghibásodásának elkerülése érdekében.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• A szűrőberendezés egyáltalán nem működik</li> <li>• A kijelzőn a CODE 05 hibakód látható.</li> </ul>  <ul style="list-style-type: none"> <li>• A BlueLink állapotjelző lámpája egymás után 5-szer villan fel.</li> </ul>	<p>A vezérlés parancsot ad a motornak a működésre, de a motor tengelye nem forog.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Távolítsa el a szivattyút, és próbálja így működtetni a szűrőt. Ha a motor működik, ellenőrizze, hogy nincs-e beszorulva vagy befagyva a szivattyú vagy a hajtáslánc. Ha a szűrő nem működik, folytassa a 2. lépéssel.</li> <li>2. Kapcsolja ki (OFF) a berendezést, és húzza ki a hálózathoz.</li> <li>3. Vegye le a motor burkolatát.</li> <li>4. Húzza ki a motor csatlakozóit, amelyek a motor felett találhatók. Ellenőrizze, hogy a csatlakozók tiszták-e. Csatlakoztassa vissza a csatlakozókat. Bizonyosodjon meg arról, hogy a csatlakozók teljesen be vannak nyomva és szorosan illeszkednek.</li> <li>5. Kapcsolja ki (OFF) a szűrőt, a motor ventilátorát pedig fordítsa el 1/2 fordulattal. Indítsa újra a szűrőt. Ha a szűrő működik, cserélje ki az irányítópanelt. Ha a szűrő nem működik, folytassa az 5. lépéssel.</li> <li>6. <b>Végezzen forgásteztet:</b> A tesztet a nagy, 4 tűs motorcsatlakozónál végezze. Válassza le a folyadékszivattyút a szűrőről. Tesztelje a motort úgy, hogy egy átkötővel rövidre zárja az 1-es és a 2-es érintkezőt. Forgassa meg motor ventilátorát, körülbelül másodpercenkénti 2 fordulattal. A motorventilátor mozgatása közben a fogazat összekapcsolódásából adódó ellenállást kell érezni. Ha nem érezhető ellenállás, a motort ki kell cserélni. Ismételje meg ugyanezt az 1-es és 3-as, valamint a 2-es és 3-as érintkezők rövidre zárásával is. A 4-es érintkezőt (a zöld vezeték) ennél a tesztnél nem kell használni. Ha az összes forgástezt pozitív eredménnyel zárult, folytassa a 6. lépéssel.</li> </ol> <p>Lásd a csatlakozásokat a következő oldalon:</p>



Probléma	Hiba oka	Megoldás
		<p data-bbox="753 261 942 282">Zöld Kék Piros Fekete</p> <p data-bbox="623 380 724 401">1. LÉPÉS:</p>  <p data-bbox="753 496 942 518">Zöld Kék Piros Fekete</p> <p data-bbox="623 615 724 636">2. LÉPÉS:</p>  <p data-bbox="753 732 942 753">Zöld Kék Piros Fekete</p> <p data-bbox="623 867 724 888">3. LÉPÉS:</p> 

## Probléma

- Aszóróberendezés egyáltalán nem működik
- A kijelzőn a CODE 05 hibakód látható.



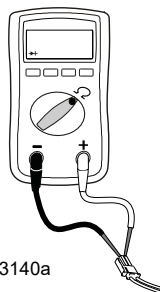
- A BlueLink állapotjelző lámpája egymás után 5-szer villan fel.

## Hiba oka

A vezérlés parancsot ad a motornak a működésre, de a motor tengelye nem forog.

## Megoldás

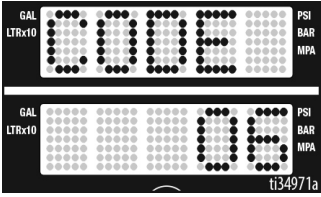
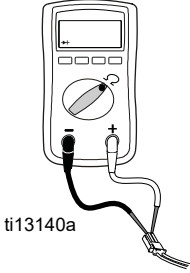
7. **Végezzen rövidzárlati tesztet:** A tesztet a nagy, 4 tűs motorcsatlakozónál végezze. Nem lehet folytonosság a 4. érintkezőtől a földelővezeték felé, és a többi 3 érintkező felé sem. Ha valamelyik motorcsatlakozó nem felel meg a teszteken, cserélje ki a motort.
8. **Ellenőrizze a motor hőkapcsolóját:** Válassza le a termikus vezetékeket. Állítsa a mérőt ohmmérésre. A mérőn az egyes modelleknek megfelelő ellenállásnak kell megjelennie (lásd az alábbi táblázatot).

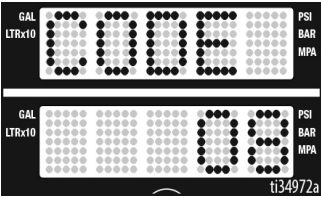
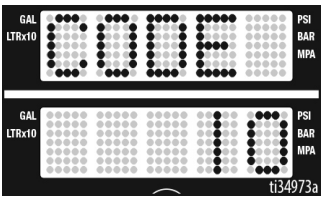
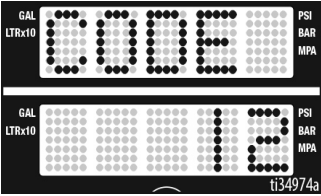
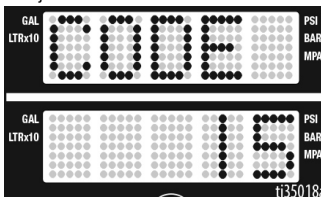


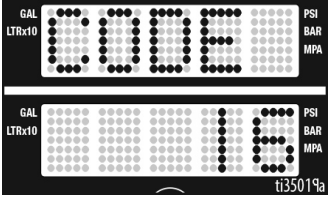
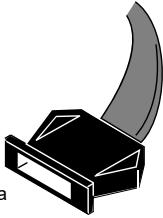
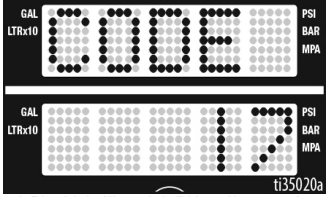
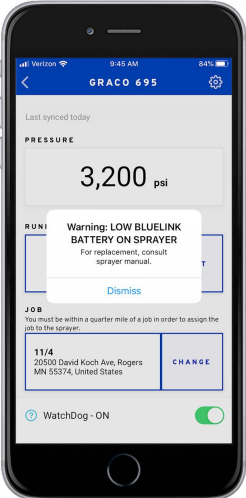
ti13140a

### Ellenállás-táblázat:

695/240V Mark IV	0 Ohm
795/120V Mark IV	2 kOhm
1095/230V Mark IV	3,9 kOhm
1595/120V Mark V/Mark VII	6,2 kOhm
MARK X	10,0 kOhm

Probléma	Hiba oka	Megoldás												
<ul style="list-style-type: none"> <li>A szóróberendezés egyáltalán nem működik</li> <li>A kijelzőn a CODE 06 hibakód látható.</li> </ul>  <ul style="list-style-type: none"> <li>A BlueLink állapotjelző lámpája egymás után 6-szer villan fel.</li> </ul>	<p>a motor túlmelegedett</p>	<p><b>MEGJEGYZÉS:</b> A tesztet hideg motoron kell elvégezni.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Tartsa a berendezést hidegebb, jól szellőző helyen. Gondoskodjon arról, hogy a motor légbeszívó nyílását semmi se zárja el.</li> <li>Vegye le a motor burkolatát. Bizonyosodjon meg arról, hogy a ventilátor megfelelően rögzítve van a motor tengelyéhez.</li> <li>Ellenőrizze a hőkapcsoló csatlakozóját (Ellenőrizze a hőkapcsoló csatlakozóját (sárga vezeték) a motor felett).</li> <li>Húzza ki a hőkapcsoló csatlakozóját, amely a motor felett található. Győződjön meg róla, hogy az érintkezők tiszták és megfelelően csatlakoznak. Mérje meg a hőkapcsoló ellenállását. Ha a mért adat nem megfelelő, cserélje ki a motort.</li> </ol> <p><b>Ellenőrizze a motor hőkapcsolóját:</b> Válassza le a termikus vezetékeket. Állítsa a mérőt ohmmérésre. A mérőn az egyes modelleknek megfelelő ellenállásnak kell megjelennie (lásd az alábbi táblázatot).</p>  <table border="1" data-bbox="625 927 1024 1101"> <thead> <tr> <th colspan="2">Ellenállás-táblázat:</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>695/240V Mark IV</td> <td>0 Ohm</td> </tr> <tr> <td>795/120V Mark IV</td> <td>2 kOhm</td> </tr> <tr> <td>1095/240V Mark V</td> <td>3,9 kOhm</td> </tr> <tr> <td>1595/120V Mark V/Mark VII</td> <td>6,2 kOhm</td> </tr> <tr> <td>MARK X</td> <td>10,0 kOhm</td> </tr> </tbody> </table> <ol style="list-style-type: none"> <li>Dugja vissza a hőkapcsoló csatlakozóját a vezérlőpanelen lévő foglalatba. Csatlakoztassa a berendezést az áramforráshoz, állítsa a szóró főkapcsolóját az ON (BE) állásba, a nyomásszabályozó gombot pedig fordítsa el 1/2 fordulattal az óramutató járásával megegyező irányban. Ha a szóró nem működik, cserélje ki a vezérlőpanelt.</li> </ol>	Ellenállás-táblázat:		695/240V Mark IV	0 Ohm	795/120V Mark IV	2 kOhm	1095/240V Mark V	3,9 kOhm	1595/120V Mark V/Mark VII	6,2 kOhm	MARK X	10,0 kOhm
Ellenállás-táblázat:														
695/240V Mark IV	0 Ohm													
795/120V Mark IV	2 kOhm													
1095/240V Mark V	3,9 kOhm													
1595/120V Mark V/Mark VII	6,2 kOhm													
MARK X	10,0 kOhm													

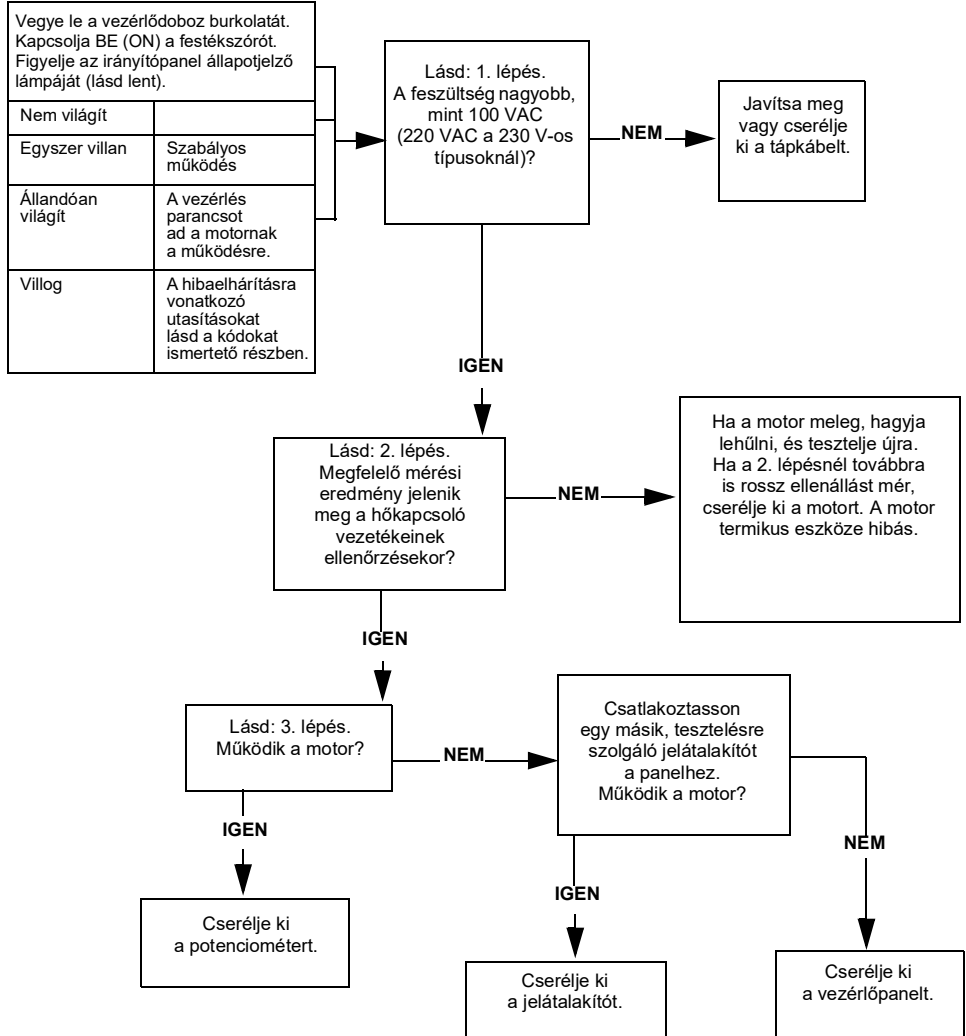
Probléma	Hiba oka	Megoldás
<ul style="list-style-type: none"> <li>A szóróberendezés egyáltalán nem működik</li> <li>A kijelzőn a CODE 08 hibakód látható.</li> </ul>  <ul style="list-style-type: none"> <li>A BlueLink állapotjelző lámpája egymás után nyolcszor villan fel.</li> </ul>	<p>A bemeneti feszültség túl alacsony a festékszóró működtetéséhez.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Kapcsolja ki (OFF) a berendezést, és húzza ki a hálózatból.</li> <li>Távolítsa el az adott áramkört használó többi berendezést.</li> <li>Keressen egy megfelelő tápfeszültségű forrást az elektronika meghibásodásának elkerülése érdekében.</li> </ol>
<ul style="list-style-type: none"> <li>A szóróberendezés egyáltalán nem működik</li> <li>A kijelzőn a CODE 10 hibakód látható.</li> </ul>  <ul style="list-style-type: none"> <li>A BlueLink állapotjelző lámpája egymás után 10-szer villan fel.</li> </ul>	<p>Az irányítópanel túlmelegedik.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Gondoskodjon arról, hogy a motor légbeszívó nyílását semmi se zárja el.</li> <li>Bizonyosodjon meg arról, hogy a ventilátor megfelelően rögzítve van a motor tengelyéhez.</li> <li>Cserélje ki a vezérlőpanelt.</li> <li>Cserélje ki a motort.</li> </ol>
<ul style="list-style-type: none"> <li>A szóróberendezés egyáltalán nem működik</li> <li>A kijelzőn a CODE 12 hibakód látható.</li> </ul>  <ul style="list-style-type: none"> <li>A BlueLink állapotjelző lámpája egymás után 12-szer villan fel.</li> </ul>	<p>A túláramvédelem engedélyezve van.</p>	<p>Kapcsolja ki és be a berendezést.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>A szóróberendezés egyáltalán nem működik</li> <li>A kijelzőn a CODE 15 hibakód látható.</li> </ul>  <ul style="list-style-type: none"> <li>A BlueLink állapotjelző lámpája egymás után 15-szer villan fel.</li> </ul>	<p>A motor nem forog (a motor nem kap áramot)</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Kapcsolja ki (OFF) a berendezést, és húzza ki a hálózatból.</li> <li>Vegye le a motor burkolatát.</li> <li>Válassza le a motorvezérlést, és vizsgálja meg, hogy nincs-e sérülés a csatlakozókon.</li> <li>Csatlakoztassa vissza a motorvezérlést.</li> <li>Kapcsolja be (ON) a berendezést. Ha a hibakód továbbra is megjelenik, cserélje ki az irányítópanelt.</li> </ol>

Probléma	Hiba oka	Megoldás
<ul style="list-style-type: none"> <li>A szóróberendezés egyáltalán nem működik</li> <li>A LED kijelzőn a CODE 16 hibakód látható.</li> </ul>  <ul style="list-style-type: none"> <li>A BlueLink állapotjelző lámpája egymás után 16-szer villan fel.</li> </ul>	<p>A motor helyzetérzékelője nem működik</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Kapcsolja ki (OFF) a berendezést, és húzza ki a hálózathoz.</li> <li>Vegye le a motor burkolatát.</li> <li>Válassza le a motor helyzetérzékelőjét, és vizsgálja meg, hogy nincs-e sérülés a csatlakozókon.</li> </ol>  <p>ti18685a</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Csatlakoztassa vissza az érzékelőt.</li> <li>Kapcsolja be (ON) a berendezést. Ha a hibakód továbbra is látható, cserélje ki a motort.</li> </ol>
<ul style="list-style-type: none"> <li>A szóróberendezés egyáltalán nem működik</li> <li>A kijelzőn a CODE 17 hibakód látható.</li> </ul>  <ul style="list-style-type: none"> <li>A BlueLink állapotjelző lámpája egymás után 17-szer villan fel.</li> </ul>	<p>A festékszóró nem megfelelő feszültségre van csatlakoztatva.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Kapcsolja ki (OFF) a berendezést, és húzza ki a hálózathoz.</li> <li>Keressen egy megfelelő tápfeszültségű forrást az elektronika meghibásodásának elkerülése érdekében.</li> </ol>
<ul style="list-style-type: none"> <li>A Graco BlueLink alkalmazás hibát jelez</li> </ul> 	<p>Lemerült az elem.</p>	<p>Lásd: <b>A BlueLink elem cseréje</b> (31. oldal).</p>

## Villamosság folyt.

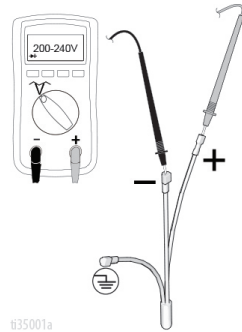
**A festékszóró egyáltalán nem működik, a kijelzőn nem jelenik meg semmi vagy a BlueLink állapotjelző lámpája egyáltalán nem villan fel.**

(Az egyes lépések leírása a következő oldalon látható)



## 1. LÉPÉS:

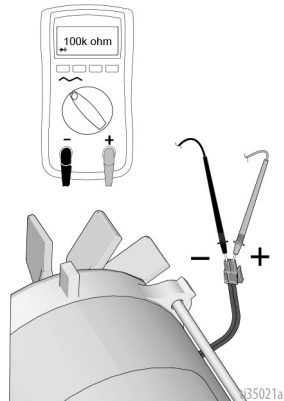
Dugja be a hálózati kábelt, és állítsa a főkapcsolót ON (BE) állásba. Csatlakoztasson szondákat a főkapcsolóhoz. Állítsa a mérőt AC feszültségmérésre.



## 2. LÉPÉS:

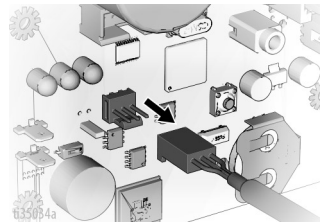
Ellenőrizze a motor hőkapcsolóját. Húzza ki a motor felett található sárga vezetékeket. A mérőnek a 42. oldalon látható ellenállás-táblázatnak megfelelő értékeket kell mutatnia.

**MEGJEGYZÉS:** A motornak a méréskor hidegnek kell lennie.



## 3. LÉPÉS:

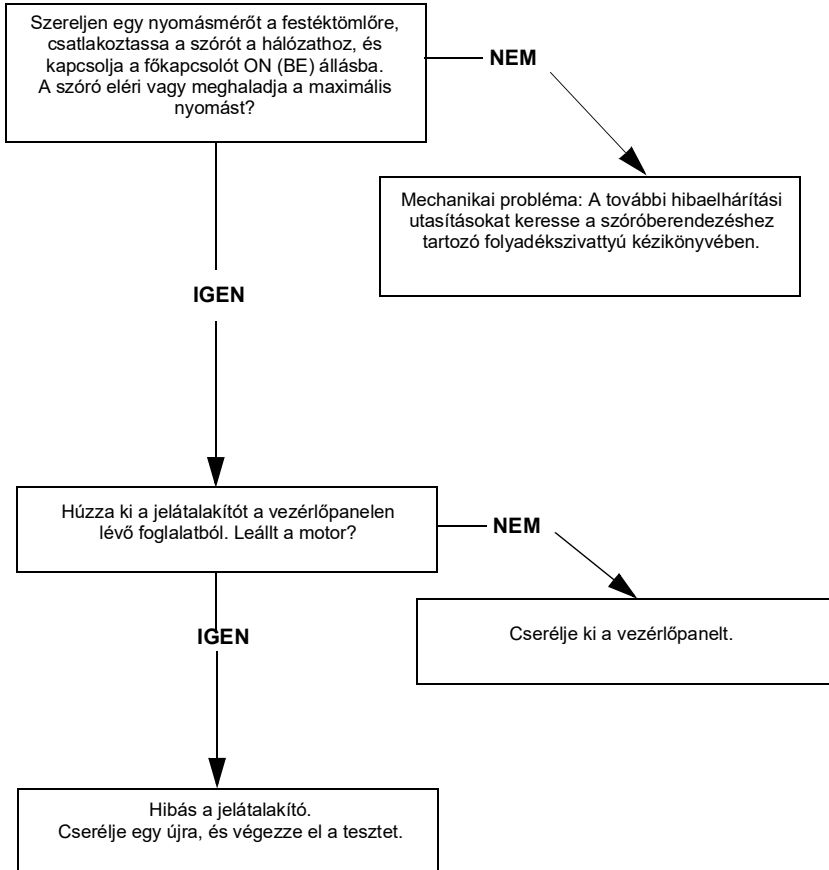
Dugja be a hálózati kábelt, és állítsa a főkapcsolót ON (BE) állásba. Válassza le a potenciómétert.



## Villamosság folyt.

### A festékszóró nem kapcsol ki

1. Hajtsa végre a **Nyomásmentesítési eljárás** (18. oldal) részben leírtakat. Hagyja nyitva a töltőszelepet, kapcsolja a tápkapcsolót az „OFF” ki állásba és húzza ki a festékszóró vezetékét a csatlakozóaljzathból.
2. Kövesse a lenti hibaelhárítási eljárást.



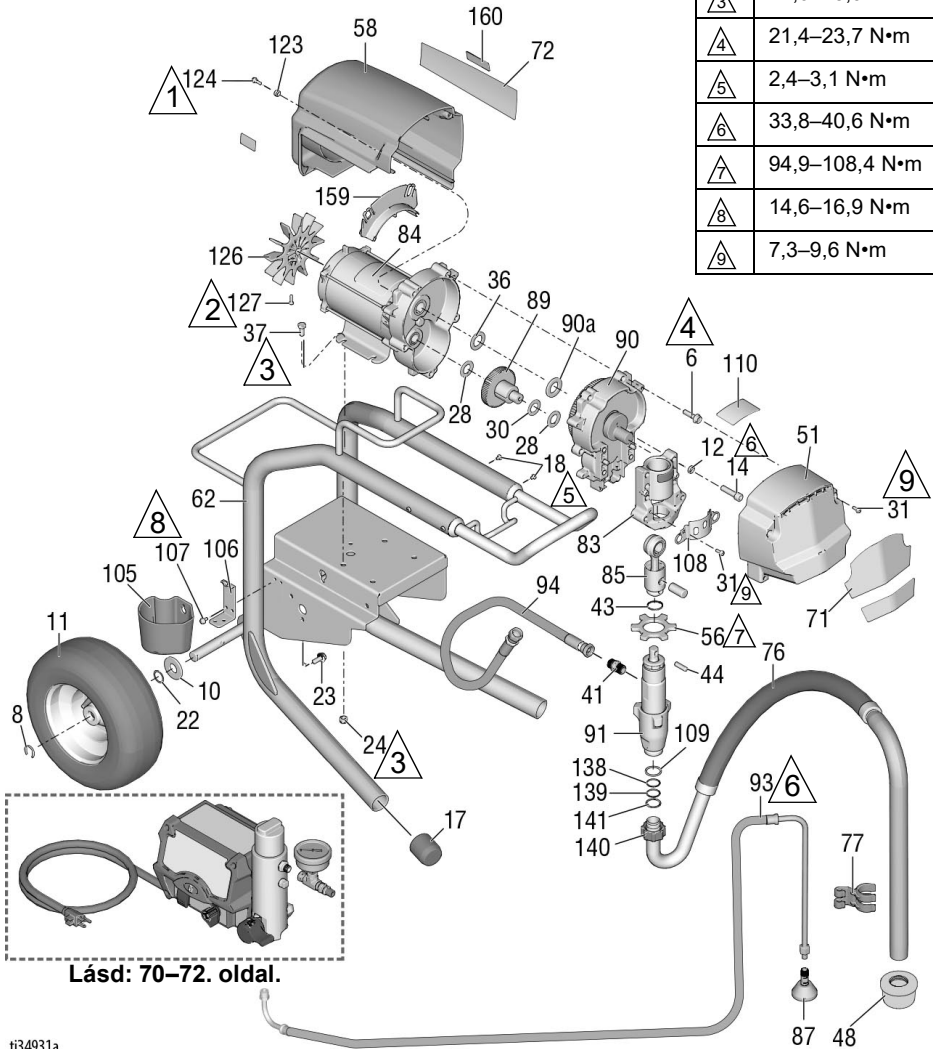




# 695/795 Lo-Boy Standard – alkatrészlista

## 695/795 Lo-Boy Standard – alkatrészlista

Ref.	Nyomaték
1	4,5–5,0 N•m
2	1,0–1,2 N•m
3	22,6–25,9 N•m
4	21,4–23,7 N•m
5	2,4–3,1 N•m
6	33,8–40,6 N•m
7	94,9–108,4 N•m
8	14,6–16,9 N•m
9	7,3–9,6 N•m



ti34931a

## 695/795 Lo-Boy Standard – alkatrészlista

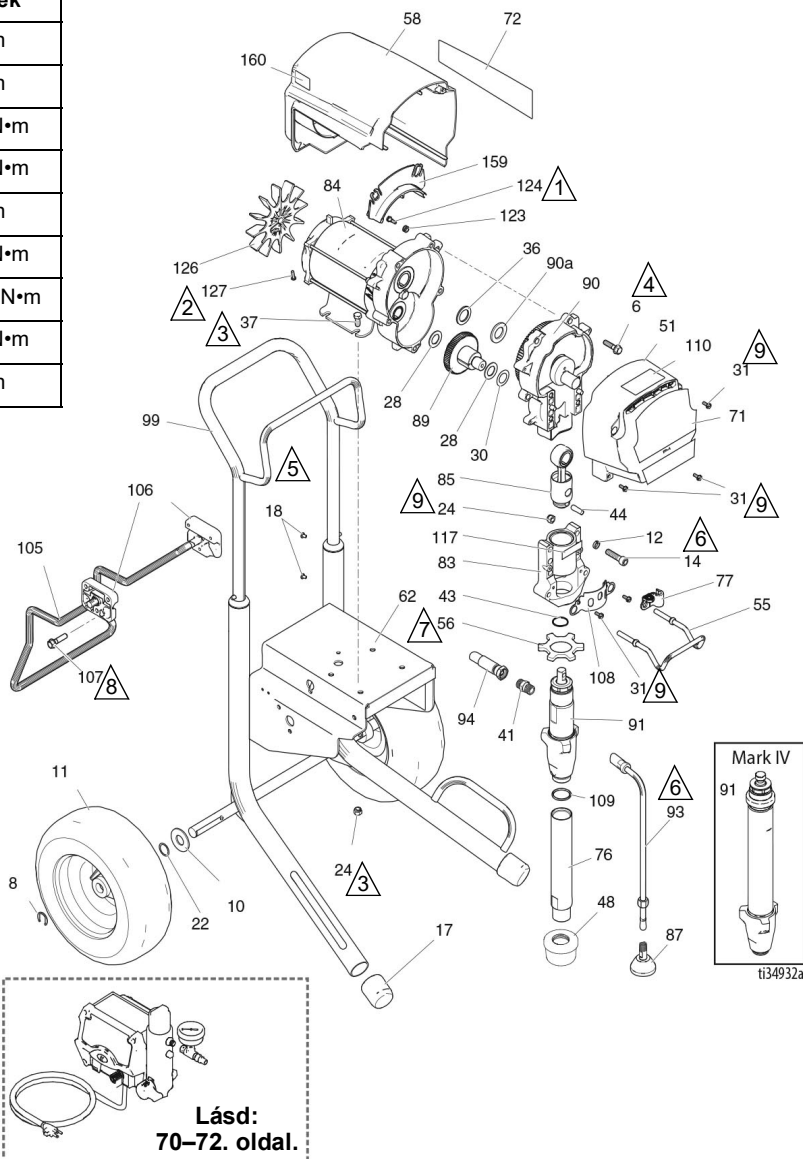
Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.	Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.
6	15C753	CSAVAR, gép, torx, hatlapú	5	87	241920	TERELŐ, menetes	1
8	15E891	CSÍPTETŐ, rögzítő	2	89	287289	FOGASKERÉK, kombináció; <i>tartalmazza a 28 és 30 jelű elemeket</i>	1
10	156306	ALÁTÉT, lapos	2				
11*	119420	KERÉK, pneumatikus	2	90	287283	HÁZ, hajtás <i>tartalmazza a 6, 36 és 90a jelű elemeket</i>	1
12	106115	ALÁTÉT, záró, rugó	4				
14	17E788	CSAVAR, záró, belső kulcsnyílású	4	90a	107089	ALÁTÉT, görgő, nyomó	1
17	15C871	KUPAK, láb	2	91	16Y598	SZIVATTYÚ, térfogat-kiszorításos 695/795	1
18	109032	CSAVAR, mach, pnh	4	93	248217	TÖMLŐ, leeresztő; <i>tartalmazza a 87 jelű elemet</i>	1
22	116038	ALÁTÉT, hullámrugós	2	94	16X904	TÖMLŐ, csatlakozóvéges, 3/8 x 19,5	1
24	111040	ANYA, hatlapú, peremes	4	99	24A249	FOGANTYÚ, kocsi	1
28	114672	ALÁTÉT, nyomó	2	105	276975	POHÁR, folyadékgyűjtő	1
30	114699	ALÁTÉT, nyomó	1	106	15F952	Tartóelem, folyadékgyűjtő pohár	1
31	118444	CSAVAR, gép, hatlapfejű, alátétes	6	107	114423	CSAVAR, mach, hatlapfejű	2
36	116191	ALÁTÉT, nyomó	1	108	16X770	VÉDŐLEMEZ, szivattyúrúd	1
37	100057	CSAVAR, záró, hatlapfejű	4	109	115099	ALÁTÉT, kereti tömlő	1
41	196178	CSATLAKOZÓ	1	110	17E924	CÍMKÉ, standard sorozat	1
43	176817	RUGÓ, rögzítő	1		17G987	Ultra	
44	176818	CSAP, egyenes, fej nélküli	1	117	187437	Ultimate	1
48	189920	DURVASZÜRÖ, (1-11 1/2 NPSM)	1	123	276980	CÍMKÉ, nyomatéca SZIGETELŐTÁRCSA, burkolat	2
51	24V023	BURKOLAT, meghajtó, műanyag, festett; <i>tartalmazza a 31 jelű elemet</i>	1	124	119250	CSAVAR, vállas, hatlapfejű, alátétes	2
56	17A257	ANYA, rögzítő	1	126	15D088	VENTILÁTOR, motor	1
58	287281	695 VÉDŐELEM, motor, festett; <i>tartalmazza a 123 és 124 jelű elemeket</i>	1	127	115477	CSAVAR, gép, torx nyílású, trapézfejű	1
62	24Y424	VÁZ, kocsi	1	128▲		CÍMKÉ, FIGYELMEZTETŐ (nincs az ábrán)	1
71	17E728	Ultra 695	1		222385	Angol, francia, spanyol	
	17E730	Ultra 795	1		17A134	Angol, kínai, koreai	
	17E736	Ultimate 695	1		17R476	Angol, spanyol, portugál	
72	17E729	CÍMKÉ, oldalsó	1	138	117559	TÖMÍTŐGYŰRŰ	2
	17E731	Ultra 695	1	139	118505	GYŰRŰ, rögzítő, külső	1
	17E737	Ultra 795	1	140	15C980	ANYA, ellen	1
	17E737	Ultimate 695	1	141	15C981	ALÁTÉT, szívócső forgócsatlakozója	1
76	248216	TÖMLŐ, szívó; <i>tartalmazza a 109, 138, 139, 140 és 141 jelű elemeket</i>	1	159	278075	TERELŐLAP	1
77	15D000	CSÍPTETŐ, leeresztő vezeték	1	160	15Y118	CÍMKÉ, „Made in USA”	1
83	24V026	HÁZ, csapágy; <i>tartalmazza a 12, 14, 31, 108 és 117 jelű elemeket</i>	1				
84	257185	MOTOR, elektromos; <i>tartalmazza a 126 és 127 jelű elemeket</i>	1				
85	241008	RŰD, csatlakozó; <i>tartalmazza a 43 jelű elemet</i>	1				

\* 253132. számú javítókészlet, tömlő, 11 hüv.

▲ A veszélyt jelző matricák, illetve táblák pótlásai ingyenesen rendelhetők.

## 695/795/Mark IV HD Hi-Boy Standard – alkatrészlista

Ref.	Nyomaték
1	4,5–5,0 N•m
2	1,0–1,2 N•m
3	22,6–25,9 N•m
4	21,4–23,7 N•m
5	2,4–3,1 N•m
6	33,8–40,6 N•m
7	94,9–108,4 N•m
8	14,6–16,9 N•m
9	7,3–9,6 N•m



# 695/795/Mark IV HD Hi-Boy Standard –

## 695/795/Mark IV HD Hi-Boy Standard – alkatrészlista










Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.	Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.
6	15C753	CSAVAR, gép, torx, hatlapú	5		257185	695/Mark IV 230V	
8	15E891	CSÍPTETŐ, rögzítő	2		257186	795/Mark IV 120V	
10	156306	ALÁTÉT, lapos	2	85	241008	RÜD, csatlakozó; <i>tartalmazza a 43 jelű elemet</i>	1
11*	119420	KERÉK, pneumatikus	2				
12	106115	ALÁTÉT, záró, rugó	4	87	241920	TERELŐ, menetes	1
14	17E788	CSAVAR, záró, belső kulcsnyílású	4	89	287289	FOGASKERÉK, kombináció; <i>tartalmazza a 28 és 30 jelű elemeket</i>	1
17	15C871	KUPAK, láb	2				
18	109032	CSAVAR, mach, pnh	4	90		HÁZ, hajtás; <i>tartalmazza a 6, 36 és 90a jelű elemeket</i>	1
22	116038	ALÁTÉT, hullámrugós	2				
24	111040	ANYA, hatlapú, peremes	6				
28	114672	ALÁTÉT, nyomó	2		287283	695/Mark IV 230V	
30	114699	ALÁTÉT, nyomó	1		287284	795/Mark IV 120V	
31	118444	CSAVAR, gép, hatlapfejű, alátétes	6	90a	107089	ALÁTÉT, görgő, nyomó	1
				91		SZIVATTYÚ, térfogat-kiszorításos; <i>tartalmazza a 41 és 109 jelű elemeket</i>	1
36	116191	ALÁTÉT, nyomó	1				
37	100057	CSAVAR, záró, hatlapfejű	4				
41	196178	CSATLAKOZÓ	1				
43	176817	RUGÓ, rögzítő	1		16Y598	695/795	
44	176818	CSAP, egyenes, fej nélküli	1		17H828	Mark IV	
48	189920	DURVASZÚRÓ, (1-11 1/2 NPSM)	1	93	244240	TÖMLŐ, csatlakozós; <i>tartalmazza a 87 jelű elemet</i>	1
51	24V023	BURKOLAT, meghajtó, műanyag, festett; <i>tartalmazza a 31 jelű elemet</i>	1	94	16X904	TÖMLŐ, csatlakozóvéges, 3/8 x 19,5	1
55	16C457	AKASZTÓ, vödör	1	99	287489	FOGANTYÚ, kocsi	1
56	17A257	ANYA, rögzítő	1	105	16X695	AKASZTÓ, állvány, kocsi	1
58		VÉDŐBURKOLAT, motor, festett; <i>tartalmazza a 123 és 124 jelű elemeket</i>	1	106	15C982	KERET, kocsi	2
				107	114531	CSAVAR, mach, hatlapfejű alátétes	4
	287281	695/Mark IV 230V		108	16X770	VÉDŐLEMEZ, szivattyúrúd	1
	287282	795/Mark IV 120V		109	118494	TÖMÍTÉS, tömítőgyűrű	1
62	24Y429	VÁZ, kocsi	1	110		CÍMKE, standard sorozat	1
71		CÍMKE, elülső	1		17E924	Ultra/Mark HD	
	17E728	Ultra 695			17G987	Ultimate	
	17E730	Ultra 795		117	187437	CÍMKE, nyomaték	1
	17E736	Ultimate 695		123	276980	SZIGETELŐTÁRCSA, burkolat	2
	17E738	Ultimate 795		124	119250	CSAVAR, vállas, hatlapfejű, alátétes	
	17E745	Mark IV		126	15D088	VENTILÁTOR, motor	1
72		CÍMKE, oldalsó	1	127	115477	CSAVAR, gép, torx nyílású, trapézfejű	1
	17E729	Ultra 695		128▲		CÍMKE, FIGYELMEZTETŐ (nincs az ábrán)	1
	17E731	Ultra 795			222385	Angol, francia, spanyol	
	17E737	Ultimate 695			17A134	Angol, kínai, koreai	
	17E739	Ultimate 795			17R476	Angol, spanyol, portugál	
	17E744	Mark IV 230V		159	278075	TERELŐLAP	1
	17E746	Mark IV 120V		160	15Y118	CÍMKE, „Made in USA”	1
76	248214	TÖMLŐ, szívó; <i>tartalmazza a 109 jelű elemet</i>	1				
77	278204	CSÍPTETŐ, rugó	1				
83	24V026	HÁZ, csapágy; <i>tartalmazza a 12, 14, 24, 31, 55, 77, 108 és 117 jelű elemeket</i>	1				
84		MOTOR, elektromos; <i>tartalmazza a 106 és 127 jelű elemeket</i>	1				

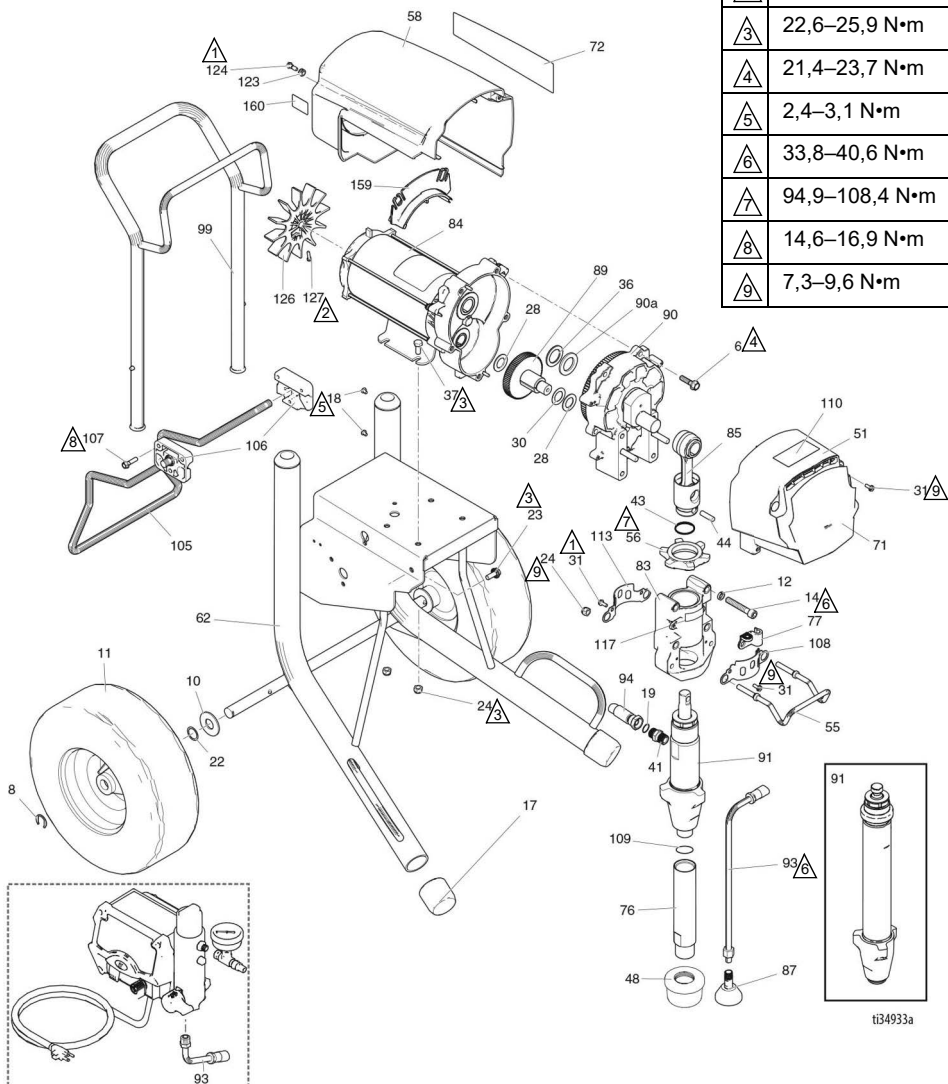
\* 253132. számú javítókészlet, tömlő, 11 hüv.

▲ A veszélyt jelző matricák, illetve táblák pótlásai ingyenesen rendelhetők.

# 1095/1595/Mark V HD/Mark VII HD Hi-Boy

## 1095/1595/Mark V HD/Mark VII HD Hi-Boy Standard – alkatrészek

Ref.	Nyomaték
	4,5–5,0 N•m
	1,0–1,2 N•m
	22,6–25,9 N•m
	21,4–23,7 N•m
	2,4–3,1 N•m
	33,8–40,6 N•m
	94,9–108,4 N•m
	14,6–16,9 N•m
	7,3–9,6 N•m



Lásd: 70–72. oldal.

ti34933a

## 1095/1595/Mark V HD Hi-Boy Standard – alkatrészlista

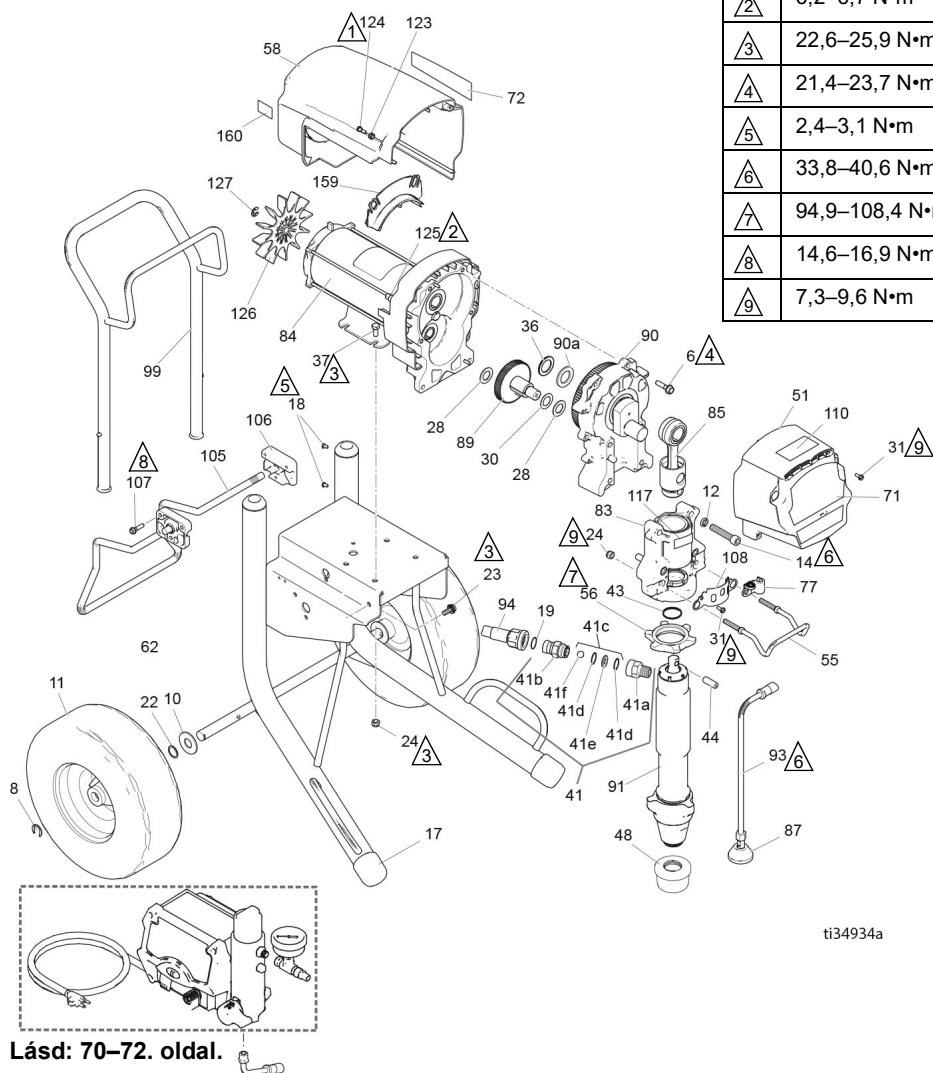
Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.	Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.
6	15C753	CSAVAR, gép, torx, hatlapú	5		257188	1595/Mark V 120V/UK	
8	15E891	CSIPTETŐ, rögzítő	2			Mark V/Mark VII	
10	156306	ALÁTÉT, lapos	2	85	24V021	RÜD, csatlakozó;	1
11*	119509	KERÉK, pneumatikus	2			<i>tartalmazza a 43, 44 jelű elemet</i>	
12	106115	ALÁTÉT, záró, rugó	4	87	241920	TERELŐ, menetes	1
14	17E789	CSAVAR, záró, belső kulcsnyílású	4	89	287290	FOGASKERÉK, kombináció;	1
17	276974	KUPAK, láb	2			<i>tartalmazza a 28 és 30 jelű elemeket</i>	
18	108795	CSAVAR, mach, pnh	4			HÁZ, hajtás	1
19	102982	TÖMÍTÉS, gyűrű (Mark V/Mark VII)	1	90		<i>tartalmazza a 6, 36 és 90a jelű elemeket</i>	1
22	116038	ALÁTÉT, hullámrugós	2			1095 110V/120V	
23	117791	CSAVAR, záró, peremes	2		287294	1095 230V/1595/Mark V	
24	111040	ANYA, hatlapú, peremes	6		287295	MARK VII	
28	114672	ALÁTÉT, nyomó	2		24M417	ALÁTÉT, görgő, nyomó	1
30	114699	ALÁTÉT, nyomó	1	90a	194173	SZIVATTYÚ, térfogat-kiszorításos;	1
31	118444	CSAVAR, gép, hatlapfejű, alátétes	8	91		<i>tartalmazza a 41, 76 és 109 jelű elemeket</i>	1
36	116192	ALÁTÉT, nyomó	1		16Y706	1095/1595	
37	100057	CSAVAR, záró, hatlapfejű	4		17H829	MARK V	
41		CSATLAKOZÓ, szivattyú, gyorscsatlakozó	1		17H830	MARK VII	
	196178	1095/1595		93	244240	TÖMLŐ, leeresztő;	1
	16X834	Mark V/Mark VII				<i>tartalmazza a 87 jelű elemet</i>	
43	119778	RUGÓ, rögzítő	1	94		TÖMLŐ, csatlakozóvéges, 3/8 x 15,75	1
44	183210	CSAP, szivattyú	1		16X904	1095/1595	
48	189920	DURVASZÜRÖ, (1-11 1/2 NPSM)	1		24V029	Mark V/Mark VII;	
51	24V024	BURKOLAT, meghajtó, műanyag, festett;	1			<i>tartalmazza a 19 jelű elemet</i>	
		<i>tartalmazza a 31 jelű elemet</i>		99	24A250	FOGANTYÚ, kocsi	1
55	16C457	AKASZTÓ, vödör	1	105	16X696	AKASZTÓ, állvány, kocsi	1
56	193031	ANYA, rögzítő	1	106	15C982	KERET, kocsi	2
58	287282	VÉDŐBURKOLAT, motor, festett;	1	107	114531	CSAVAR, mach, hatlapfejű alátétes	4
		<i>tartalmazza a 123 és 124 jelű elemeket</i>		108	16X770	SZIVATTYÚ, védőlemez, rúd	1
62	24Y428	VÁZ, kocsi 1095/1595	1	109	118494	TÖMÍTÉS, tömítőgyűrű	1
71		CÍMKE, UltraMax	1	110		CÍMKE, standard sorozat	1
	17E732	Ultra 1095			17E924	Ultra/Mark	
	17E734	Ultra 1595			17G987	Ultimate	
	17E740	Ultimate 1095		113	15C762	VÉDŐLEMEZ, szivattyúrúd	1
	17E742	Ultimate 1595		117	187437	CÍMKE, nyomaték	1
	17E747	Mark V HD		123	276980	SZIGETELŐTÁRCSA, burkolat	2
	17E749	MARK VII HD		124	119250	CSAVAR, vállas, hatlapfejű, alátétes	3
72		CÍMKE, UltraMax II 1095/1595	1	126	15D088	VENTILÁTOR, motor	1
	17E733	Ultra 1095		127	115477	CSAVAR, gép, torx nyílású, trapézfejű	1
	17E735	Ultra 1595		128▲		CÍMKE, FIGYELMEZTETŐ (nincs az ábrán)	1
	17E741	Ultimate 1095			222385	Angol, francia, spanyol	
	17E743	Ultimate 1595			17A134	Angol, kínai, koreai	
	17E748	Mark V HD			17R476	Angol, spanyol, portugál	
	17E750	MARK VII HD		159	278075	TERELŐLAP	1
76	248215	TÖMLŐ, szívó;	1	160	15Y118	CÍMKE, „Made in USA”	1
		<i>tartalmazza a 109 jelű elemet</i>		161	110476	CSATLAKOZÓ, Mark VII	1
77	278204	CSIPTETŐ, leeresztő vezeték	1				
83	24V027	HÁZ, csapágó;	1				
		<i>tartalmazza a 12, 14, 24, 31, 55, 77, 108, 113 és 117 jelű elemeket</i>					
84		MOTOR, villamos;	1				
		<i>tartalmazza a 126 és 127 jelű elemeket</i>					
	257187	1095/Mark V 230V/Mark V Japán					

\* 253132. számú javítókészlet, tömlő, 11 hüv.

▲ A veszélyt jelző matricák, illetve táblák pótlásai ingyenesen rendelhetők.

## Mark X HD Standard – alkatrészlista

Ref.	Nyomaték
	4,5–5,0 N•m
	6,2–6,7 N•m
	22,6–25,9 N•m
	21,4–23,7 N•m
	2,4–3,1 N•m
	33,8–40,6 N•m
	94,9–108,4 N•m
	14,6–16,9 N•m
	7,3–9,6 N•m



ti34934a

Lásd: 70–72. oldal.



## Mark X Standard – alkatrészlista

Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.	Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.
6	15C753	CSAVAR, gép, torx, hatlapú	6	83	24V028	HÁZ, csapágy; <i>tartalmazza a 12, 14, 24, 31, 55, 77, 108 és 117 jelű elemeket</i>	1
8	15E891	CSÍPTETŐ, rögzítő	2				
10	156306	ALÁTÉT, lapos	2				
11*	119509	KERÉK, pneumatikus	2	84	258909	MOTOR, villamos; <i>tartalmazza a 125, 126 és 127 jelű elemeket</i>	1
12	112600	ALÁTÉT, záró, rugó	4				
14	17E790	CSAVAR, záró, belső kulcsnyílású	4	85	24V022	RÜD, csatlakozó; <i>tartalmazza a 43, 44 jelű elemet</i>	1
17	276974	KUPAK, láb	2				
18	108795	CSAVAR, mach, pnh	4	87	241920	TERELŐ, menetes	1
19	102982	TÖMÍTŐGYŰRŰ	1	89	288035	FOGASKERÉK, kombináció; <i>tartalmazza a 28 és 30 jelű elemeket</i>	1
22	116038	ALÁTÉT, hullámrugós	2				
23	117791	CSAVAR, záró, peremes	2	90	287990	HÁZ, hajtás; <i>tartalmazza a 6, 36 és 90a jelű elemeket</i>	1
24	111040	ANYA, ellen	6				
28	114672	ALÁTÉT, nyomó	2	90a	194173	ALÁTÉT, görgő, nyomó	1
30	114699	ALÁTÉT, nyomó	1	91	17H831	SZIVATTYÚ, térfogat-kiszorításos	1
31	118444	CSAVAR, gép, hatlapfejű, alátétes	6	93	244240	TÖMLŐ, leeresztő; <i>tartalmazza a 87 jelű elemet</i>	1
36	116192	ALÁTÉT, nyomó	1	94	24V029	TÖMLŐ, csatlakozós; <i>tartalmazza a 19 jelű elemet</i>	1
37	100057	CSAVAR, záró, hatlapfejű	4	99	24A250	FOGANTYÚ, kocsi	1
41	24U755	SZELEP, visszacsapó, gyorscsatlakozó	1	105	16X696	AKASZTÓ, állvány, kocsi	1
41a	16N461	HÁZ, ülés, visszacsapó szelep	1	106	15C982	KERET, kocsi	2
41b	16X837	HÁZ, golyó, visszacsapó szelep	1	107	114531	CSAVAR, mach, hatlapfejű alátétes	4
41c	24M725	KÉSZLET, javító, visszacsapó szelep; <i>tartalmazza a 41d, 41e és 41f jelű elemeket</i>	1	108	16X770	VÉDŐLEMEZ, szivattyúrúd	1
41d		TÖMÍTŐGYŰRŰ	2	110	17E924	CÍMKE, standard sorozat	1
41e		ÜLÉK	1	117	187437	CÍMKE, nyomaték	1
41f		GOLYÓ	1	123	276980	SZIGETELŐTÁRCSA, burkolat	2
43	119677	RUGÓ, rögzítő	1	124	119250	CSAVAR, vállas, hatlapfejű, alátétes	3
44	19B144	CSAP, szivattyú	1	125	15G845	TÁVKÖZTARTÓ, kiemelkedő	2
48	189920	DURVASZÜRÖ, (1-11 1/2 NPSM)	1	126	15V577	VENTILÁTOR, motor	1
51	24V025	BURKOLAT, meghajtó, műanyag, festett; <i>tartalmazza a 31 jelű elemet</i>	1	127	122347	CSAVAR, gép, torx nyílású, trapézfejű	1
55	16C457	AKASZTÓ, vödör	1	128▲		CÍMKE, FIGYELMEZTETŐ (nincs az ábrán)	1
56	193394	ANYA, rögzítő	1		222385	Angol, francia, spanyol	
58	287282	VÉDŐBURKOLAT, motor, festett; <i>tartalmazza a 123 és 124 jelű elemeket</i>	1		17A134	Angol, kínai, koreai	
62	24Y428	VÁZ, kocsi	1		17R476	Angol, spanyol, portugál	
71	17E751	CÍMKE, Mark X, elülső	1	159	278075	TERELŐLAP	1
72	17E752	CÍMKE, Mark X, oldalsó	1	160	15Y118	CÍMKE, „Made in USA”	1
77	278204	CSÍPTETŐ, leeresztő vezeték	1				

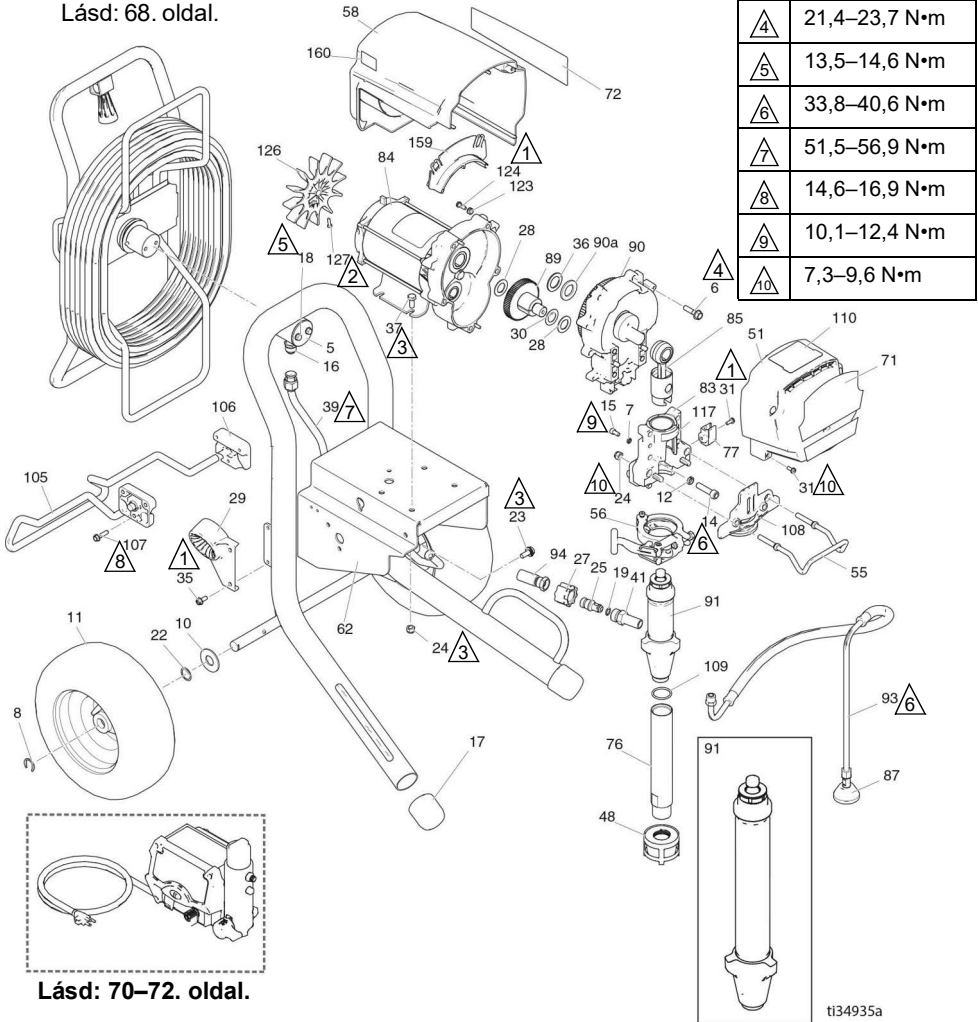
\* 253132. számú javítókészlet, tömlő, 11 hüv.

▲ A veszélyt jelző matricák, illetve táblák pótlásai ingyenesen rendelhetők.

## 695/795/Mark IV ProContractor – alkatrészlista

Ref.	Nyomaték
①	4,5–5,0 N•m
②	1,0–1,2 N•m
③	22,6–25,9 N•m
④	21,4–23,7 N•m
⑤	13,5–14,6 N•m
⑥	33,8–40,6 N•m
⑦	51,5–56,9 N•m
⑧	14,6–16,9 N•m
⑨	10,1–12,4 N•m
⑩	7,3–9,6 N•m

Lásd: 68. oldal.



Lásd: 70–72. oldal.











## 695/795/Mark IV ProContractor – alkatrészlista

Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.	Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.
5	16C975	LEMEZ, forgócsapos	1	76	248214	TÖMLŐ, szívó; <i>tartalmazza a 109 jelű elemet</i>	1
6	15C753	CSAVAR, gép, hatlapfejű, alátétes	5	77	16X203	CSIPTETŐ, leeresztő vezeték	1
7	105510	ALÁTÉT, záró, rugó	2	83	24V087	HÁZ, csapágó; <i>tartalmazza a 7, 12, 14, 15, 24, 31, 55, 56, 77, 108 és 117 jelű elemeket</i>	1
8	15E891	CSIPTETŐ, rögzítő	2	84		MOTOR, villamos	1
10	156306	ALÁTÉT, lapos	2		257185	695, Mark IV 230V	
11	119420	KERÉK, pneumatikus	2		257186	795, Mark IV 120V	
12	106115	ALÁTÉT, záró (magas)	4	85	24V084	RÜD, csatlakozó	1
14	17E788	CSAVAR, záró, belső kulcsny.	4	87	241920	TERELŐ, menetes	1
15	101550	CSAVAR, záró, belső kulcsny.	2	89	287289	FOGASKERÉK, kombináció; <i>tartalmazza a 28 és 30 jelű elemeket</i>	1
16	121311	CSATLAKOZÓIDOM, csatlakozó	1	90		HÁZ, hajtás, M1; <i>tartalmazza a 6, 36 és 90a jelű elemeket</i>	1
17	276974	KUPAK, láb	2		287283	695, Mark IV 230V	
18	260212	CSAVAR, hatlapfejű, alátétes	2		287284	795, Mark IV 120V	
19		TÖMITÉS, tömitőgyűrű	1	90a	107089	ALÁTÉT, görgő, nyomó	1
	107505	695/795		91	17H823	SZIVATTYÚ, térfogat-kiszorításos, 695/795; <i>tartalmazza a 41, 109 jelű elemeket</i>	1
	102982	Mark IV			17H832	SZIVATTYÚ, térfogat-kiszorításos, Mark IV	
22	116038	ALÁTÉT, hullámrugós	2	93	244240	TÖMLŐ, leeresztő, ultra hi-boy <i>tartalmazza a 87 jelű elemet</i>	1
23	117791	CSAVAR, záró, tri-lobe	2	94		TÖMLŐ, csatlakozóvéges, 3/8 x 15,75	1
24	111040	ANYA, záró, nejlónbetétes, vékony	6		16X904	695/795	
25	16X833	CSATLAKOZÓ, QD, 695/795	1		24V029	Mark IV; <i>tartalmazza a 19 jelű elemet</i>	
27	120583	ANYA, kézi, 695/795	1	105	16X697	AKASZTÓ, állvány	1
28	114672	ALÁTÉT, nyomó	2	106	15C982	KERET, kocsi	2
29	278083	VEZETŐ, tömlő, platina	1	107	114531	CSAVAR, mach, hatlapfejű, alátétes	4
30	114699	ALÁTÉT, nyomó	1	108	16X228	LEMEZ, elülső, 3900 PC11	1
31	118444	CSAVAR, gép, hatlapú, homyoltfejű, alátétes	5	109	118494	TÖMITÉS, tömitőgyűrű	1
35	117633	CSAVAR, hornyolt, hatlapfejű, alátétes	2	110		CÍMKE, ProContractor sorozat	1
36	116191	ALÁTÉT, nyomó, 1095/795	1		17E925	Ultra/Mark	
37	100057	CSAVAR, záró, hatlapfejű	1		17G988	Ultimate	
39	24V095	TÖMLŐ, formázott, ultra, platina	1	117	187437	CÍMKE, nyomaték	1
41		CSATLAKOZÓ	1	123	276980	SZIGETELŐTÁRCSA, burkolat	2
	16Y579	695/795		124	119250	CSAVAR, vállas	2
	16X834	Mark IV		126	15D088	VENTILÁTOR, motor	1
48	15V573	DURVASZÜRÖ, (1-11 1/2 npsm)	1	127	115477	CSAVAR, gép, torx nyílású, trapézfejű	1
51	24V023	BURKOLAT, meghajtó, műanyag, festett; <i>tartalmazza a 31 jelű elemet</i>	1	128▲		CÍMKE, FIGYELMEZTETŐ (nincs az ábrán)	1
55	16C457	AKASZTÓ, vödör	1		222385	Angol, francia, spanyol	
56	16X322	BILINCS, szivattyú	1		17A134	Angol, kínai, koreai	
58		VÉDŐBURKOLAT, motor, festett; <i>tartalmazza a 123 és 124 jelű elemeket</i>	1		17R476	Angol, spanyol, portugál	
	287281	695, Mark IV 230V		159	278075	TARTÓELEM, vezeték	1
	287282	795, Mark IV 120V		160	15Y118	CÍMKE, „Made in the USA”	1
62	24Y427	VÁZ, platina, 695/795	1				
71		CÍMKE, márkajelző, elülső	1				
	17E728	695 Ultra					
	17E730	795 Ultra					
	17E736	695 Ultimate					
	17E738	795 Ultimate					
	17E745	Mark IV					
72		CÍMKE, márkajelző, oldalsó	1				
	17E729	695 Ultra					
	17E731	795 Ultra					
	17E744	Mark IV					
	17E737	695 Ultimate					
	17E739	795 Ultimate					

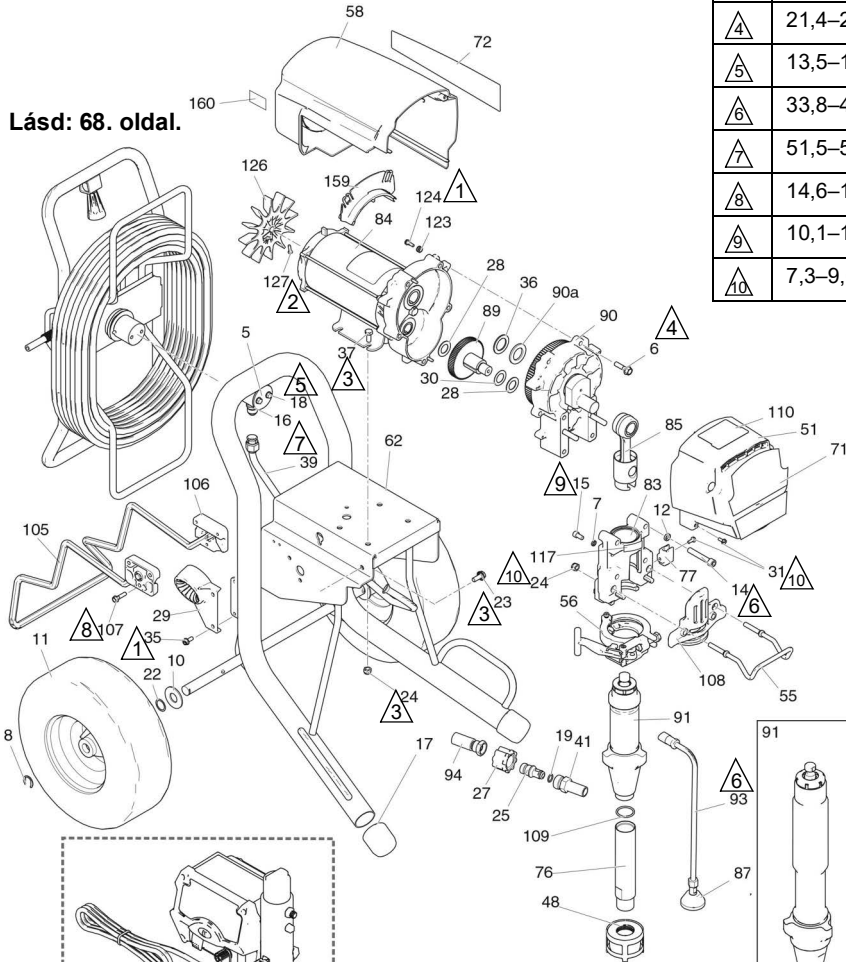
▲ A veszélyt jelző matricák, illetve táblák pótlásai ingyenesen rendelhetők.

# 1095/1595/Mark V HD /Mark VII HD

## 1095/1595/Mark V HD /Mark VII HD ProContractor – alkatrészlista

Ref.	Nyomaték
	4,5–5,0 N•m
	1,0–1,2 N•m
	22,6–25,9 N•m
	21,4–23,7 N•m
	13,5–14,6 N•m
	33,8–40,6 N•m
	51,5–56,9 N•m
	14,6–16,9 N•m
	10,1–12,4 N•m
	7,3–9,6 N•m

Lásd: 68. oldal.



Lásd: 70–72. oldal.











t134936a

## 1095/1595/Mark V HD/Mark VII HD ProContractor – alkatrészlista

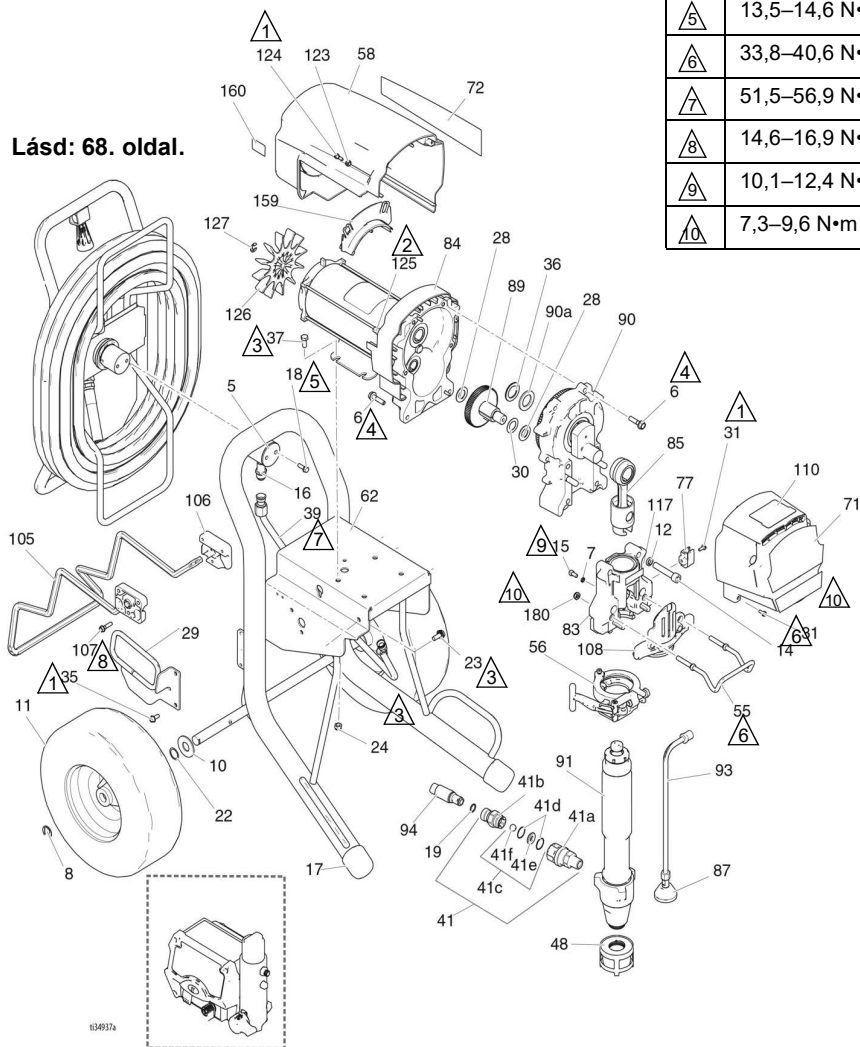
Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.	Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.
5	16C975	LEMEZ, forgócsapos	1	76	248215	TÖMLŐ, szívó;	1
6	15C753	CSAVAR, gép, hatlapfejű, alátétes	5	77	16X203	<i>tartalmazza a 109 jelű elemet</i>	1
7	105510	ALÁTÉT, záró	2	83	24V088	CSÍPTETŐ, leeresztő vezeték	1
8	15E891	CSÍPTETŐ, rögzítő	2			HÁZ, csapagy;	1
10	156306	ALÁTÉT, lapos	2			<i>tartalmazza a 7, 12, 14, 15, 24, 31, 55, 56, 77, 108 és 117 jelű elemeket</i>	1
11	119509	KERÉK, pneumatikus	2	84		MOTOR, elektromos;	1
12	106115	ALÁTÉT, záró (magas)	4			<i>tartalmazza a 126 és 127 jelű elemeket</i>	1
14	17E789	CSAVAR, záró, belső kulcsnyílású	4	257187		1095/Mark V 230V/Mark V Japán	
15	101550	CSAVAR, záró, belső kulcsny.	2	257188		1595/Mark V 120V/UK Mark V/Mark VII	
16	121311	CSATLAKOZÓIDOM, csatlakozó	1	85	24V085	RÚD, csatlakozó	1
17	276974	KUPAK, láb	2	87	241920	TERELŐ, menetes	1
18	260212	CSAVAR, hatlapfejű, alátétes	2	89	287290	FOGASKERÉK, kombináció;	1
19		TÖMÍTÉS, tömitőgyűrű	1			<i>tartalmazza a 28 és 30 jelű elemeket</i>	1
	107505	1095/1595				HÁZ, hajtás	1
	102982	Mark V/Mark VII		90		<i>tartalmazza a 6, 36 és 90a jelű elemeket</i>	1
22	116038	ALÁTÉT, hullámrugós	2		287294	1095 120V/Mark V Japán	
23	117791	CSAVAR, záró, tri-lobe	2		287295	1095 230V/1595/Mark V	
24	111040	ANYA, záró, betét	6		24M417	MARK VII	
25	16X833	CSATLAKOZÓ IDOM, gyorscsatlakozó, (csak az 1095/1595)	1	90a	194173	ALÁTÉT, görgő, nyomó	1
27	120583	ANYA, kézi, (csak az 1095/1595)	1	91		SZIVATTYÚ,	1
28	114672	ALÁTÉT, nyomó	2		17H824	térfogat-kiszorításos;	
29	278083	VEZETŐ, tömlő, ultra, platina	1		17H834	<i>tartalmazza a 41, 76 és 109 jelű elemeket</i>	
	24M197	VEZETŐ, tömlő, Mark VII	1		17H833	1095/1595-es modellek	
30	114699	ALÁTÉT, nyomó	1		244240	MARK VII	
31	118444	CSAVAR, gép, hatlapú, hornyoltfejű, alátétes	5	93		TÖMLŐ, leeresztő;	1
35	117633	CSAVAR, hornyolt, hatlapfejű, alátétes	2			<i>tartalmazza a 87 jelű elemet</i>	
36	116192	ALÁTÉT, nyomó, 1595	1	94		TÖMLŐ, csatlakozóvéges, 3/8 x 15,75	1
37	100057	CSAVAR, záró, hatlapfejű	4		16X904	1095/1595	
39	24J081	TÖMLŐ, formázott, ultra, platina	1		24V029	Mark V;	
41		CSATLAKOZÓ, szivattyú, QD	1	105	16X698	<i>tartalmazza a 19 jelű elemet</i>	
	16Y579	1095/1595		106	15C982	AKASZTÓ, állvány, kocsi	1
	16X834	Mark V/Mark VII		107	114531	KERET, kocsi	2
48	15V573	DURVASZÜRÖ, (1-11 1/2 npsm)	1	108	16X385	CSAVAR, mach, hatlapfejű, alátétes	4
51	24V024	BURKOLAT, meghajtó, műanyag, festett; <i>tartalmazza a 31 jelű elemet</i>	1	109	118494	LEMEZ, elülső, 5900 PCII	
55	16C457	AKASZTÓ, vödör	1	117	17E925	TÖMÍTÉS, tömitőgyűrű	1
56	16X324	BILINCS, szivattyú, nagy	1	119	17G988	CÍMKE, ProContractor sorozat	
58	287282	VÉDŐBURKOLAT, motor, festett; <i>tartalmazza a 123 és 124 jelű elemeket</i>	1	123	187437	Ultra/Mark Ultimate	
62	24Y426	VÁZ, platina, 1095/Mark V	1	123	276980	CÍMKE, nyomaték	1
71		CÍMKE, márkajelző, elülső	1	124	119250	SZIGETELŐTÁRCSA, burkolat	2
	17E732	1095 Ultra		126	15D088	CSAVAR, vállas	1
	17E734	1595 Ultra		127	115477	VENTILÁTOR, motor	1
	17E747	Mark V		128▲		CSAVAR, gép, torx nyílású, trapézfejű	1
	17E740	1095 Ultimate				CÍMKE, FIGYELMEZTETŐ (nincs az ábrán)	1
	17E742	1595 Ultimate			222385	Angol, francia, spanyol	
	17E749	MARK VII			17A134	Angol, kínai, koreai	
72		CÍMKE, márkajelző, oldalsó	1		17R476	Angol, spanyol, portugál	
	17E733	1095 Ultra		159	278075	TARTÓELEM, vezeték	1
	17E735	1595 Ultra		160	15Y118	CÍMKE, „Made in the USA”	1
	17E748	Mark V					
	17E741	1095 Ultimate					
	17E743	1595 Ultimate					
	17E750	MARK VII					

▲ A veszélyt jelző matricák, illetve táblák pótlásai ingyenesen rendelhetők.

## Mark X HD ProContractor – alkatrészlista

Ref.	Nyomaték
	4,5–5,0 N•m
	6,2–6,7 N•m
	22,6–25,9 N•m
	21,4–23,7 N•m
	13,5–14,6 N•m
	33,8–40,6 N•m
	51,5–56,9 N•m
	14,6–16,9 N•m
	10,1–12,4 N•m
	7,3–9,6 N•m

Lásd: 68. oldal.



Lásd: 70–72. oldal.








## Mark X HD ProContractor – alkatrészlista

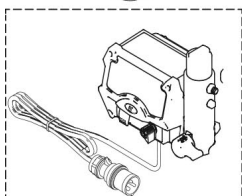
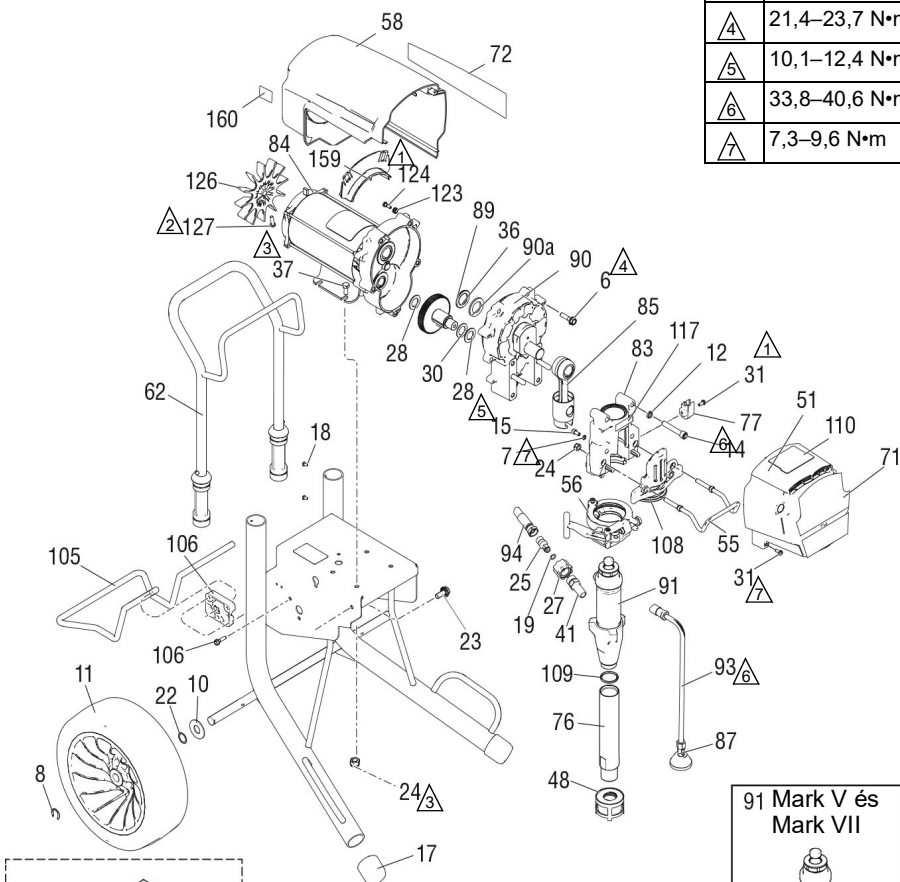
Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.	Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.
5	16C975	LEMEZ, forgócsapós	1	71	17E751	CÍMKE, elülső	1
6	15C753	CSAVAR, gép, hatlapfejű, alátétes	6	72	16X363	CÍMKE, jobb oldali	1
7	105510	ALÁTÉT, záró, rugó	2	77	16X203	CSÍPTETŐ, leeresztő vezeték	1
8	15E891	CSÍPTETŐ, rögzítő	2	83	24V089	HÁZ, csapágó; <i>tartalmazza a 7, 12, 14, 15, 31, 55, 56, 77, 108, 117 és 180 jelű elemeket</i>	1
10	156306	ALÁTÉT, lapos	2	84	258909	MOTOR, elektromos; <i>tartalmazza a 125, 126 és 127 jelű elemeket</i>	1
11	119509	KERÉK, pneumatikus	2	85	24V086	RÜD, csatlakozó	1
12	112600	ALÁTÉT, záró (magas)	4	87	241920	TERELŐ, menetes	1
14	17E790	CSAVAR, záró, belső kulcsnyílású	4	89	288035	FOGASKERÉK, kombináció; <i>tartalmazza a 28 és 30 jelű elemeket</i>	1
15	101550	CSAVAR, záró, belső kulcsny.	2	90	287990	HÁZ, hajtás; <i>tartalmazza a 6, 36 és 90a jelű elemeket</i>	1
16	121311	CSATLAKOZÓIDOM, csatlakozó	1	90a	194173	ALÁTÉT, görgő, nyomó	1
17	276974	KUPAK, láb	2	91	17H835	SZIVATTYÚ,	1
18	260212	CSAVAR, hatlapfejű, alátétes	2	93	244240	térfogat-kiszorításos TÖMLŐ, leeresztő; <i>tartalmazza a 87 jelű elemet</i>	1
19	102982	TÖMÍTŐGYŰRŰ	1	94	24V029	KÉSZLET, tömlő, csatlakozóvéges, 1/2 hüv.; <i>tartalmazza a 19 jelű elemet</i>	1
22	116038	ALÁTÉT, hullámrugós	2	105	16X698	AKASZTÓ, állvány, kocsi	1
23	117791	CSAVAR, záró, tri-lobe	2	106	15C982	KERET, kocsi	2
24	111040	ANYA, záró, betét	4	107	114531	CSAVAR, mach, hatlapfejű, alátétes	4
28	114672	ALÁTÉT, nyomó	2	108	16X209	LEMEZ, elülső, PCII, 7900	1
29	24M197	VEZETŐ, tömlő, ultra, platina	1	110	17E925	CÍMKE, ProContractor sorozat	1
30	114699	ALÁTÉT, nyomó	1	117	187437	CÍMKE, nyomaték	1
31	118444	CSAVAR, gép, hatlapú, hornyoltfejű, alátétes	5	123	276980	SZIGETELŐTÁRCSA, burkolat	2
35	117633	CSAVAR, hornyolt, hatlapfejű, alátétes	2	124	119250	CSAVAR, vállas	3
36	116192	ALÁTÉT, nyomó, 1595	1	125	15G845	TÁVKÖZTARTÓ, kiemelkedő	2
37	100057	CSAVAR, záró, hatlapfejű	4	126	15V577	VENTILÁTOR, motor	1
39	16M441	TÖMLŐ, formázott, ultra, platina	1	127	122347	GYŰRŰ, rögzítő	1
41	24U755	CSATLAKOZÓ	1	128▲		CÍMKE, FIGYELMEZTETŐ (nincs az ábrán)	1
41a	16N461	HÁZ, ülés, visszacsapó szelep	1	222385		Angol, francia, spanyol	
41b	16X837	HÁZ, golyó, visszacsapó szelep	1	17A134		Angol, kínai, koreai	
41c	24M725	KÉSZLET, javító, visszacsapó szelep; <i>tartalmazza a 41d, 41e és 41f jelű elemeket</i>	1	17R476		Angol, spanyol, portugál	
41d		TÖMÍTŐGYŰRŰ	1	159	278075	TARTÓELEM, vezeték	1
41e		ÜLÉK	1	160	15Y118	CÍMKE, „Made in the USA”	1
41f		GOLYÓ	1	180	112746	ANYA, záró, vékony	2
48	15V573	DURVASZŰRŐ, (1-11 1/2 npsm)	1				
51	24V025	BURKOLAT, meghajtó, műanyag, festett; <i>tartalmazza a 31 jelű elemet</i>	1				
55	16C457	AKASZTÓ, vödör	1				
56	16X324	BILINCS, szivattyú, nagy	1				
58	287282	VÉDŐBURKOLAT, motor, festett; <i>tartalmazza a 123 és 124 jelű elemeket</i>	1				
62	24Y426	VÁZ, platina, 1095/Mark V	1				

▲ A veszélyt jelző matricák, illetve táblák pótlásai ingyenesen rendelhetők.

# 1095/1595/Mark V HD/Mark VII HD IronMan –

## 1095/1595/Mark V HD/Mark VII HD IronMan – alkatrészlista

Ref.	Nyomaték
	4,5–5,0 N•m
	1,0–1,2 N•m
	22,6–25,9 N•m
	21,4–23,7 N•m
	10,1–12,4 N•m
	33,8–40,6 N•m
	7,3–9,6 N•m



Lásd: 70–72. oldal.

ti34938a

91 Mark V és  
Mark VII





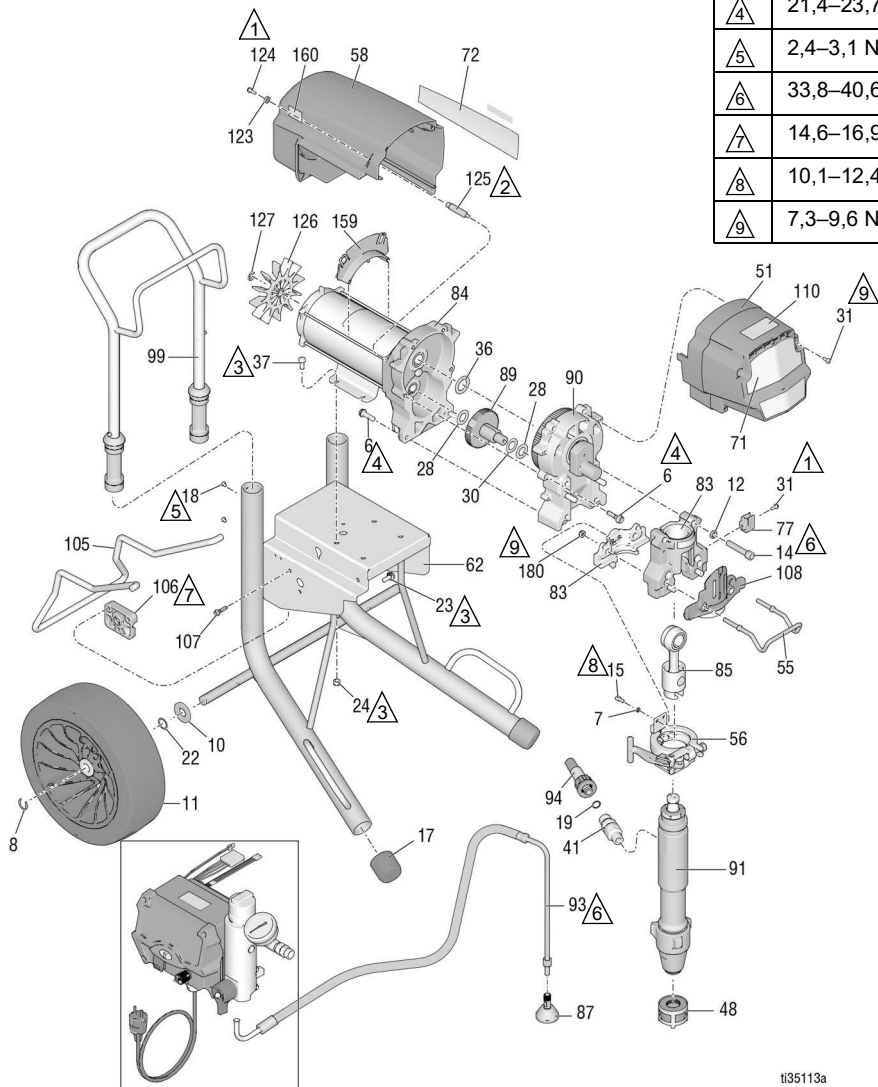
## 1095/1595/Mark V HD/Mark VII HD IronMan

Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.	Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.
6	15C753	CSAVAR, gép, torx, hatlapú	5	83	24V088	HÁZ, csapágy; <i>tartalmazza a 7, 12, 14, 15, 24, 31, 55, 56, 77, 108 és 117 jelű elemeket</i>	1
7	105510	ALÁTÉT, záró, rugó	2				
8	15E891	CSÍPTETŐ, rögzítő	2				
10	156306	ALÁTÉT, lapos	2	84		MOTOR, elektromos; <i>tartalmazza a 126 és 127 jelű elemeket</i>	1
11	17E687	KERÉK	2				
12	106115	ALÁTÉT, záró, rugó	4		257187	1095/Mark V 230V	
14	17E789	CSAVAR, záró, belső kulcsnyílású	4		257188	1595/Mark V 120V/Mark VII	
15	101550	CSAVAR, záró, belső kulcsny.	2	85	24V085	RÚD, csatlakozó	1
17	276974	KUPAK, láb	2	87	241920	TERELŐ, menetes	1
19		TÖMÍTÉS, tömítőgyűrű	1	89	287290	FOGASKERÉK, kombináció; <i>tartalmazza a 28 és 30 jelű elemeket</i>	1
	107505	1095/1595					
	102982	Mark V/Mark VII					
22	116038	ALÁTÉT, hullámrugós	2	90		HÁZ, hajtás	1
23	117791	CSAVAR, záró, peremes	2			<i>tartalmazza a 6, 36 és 90a jelű elemeket</i>	1
24	111040	ANYA, záró, betét	6		24M417	MARK VII	
25	16X833	CSATLAKOZÓ, QD, 3/8 npsm, 1095/1595	1		287294	1095 120V	
27	120583	ANYA, kézi, 1095/1595	6		287295	1095 230V/1595/Mark V	
28	114672	ALÁTÉT, nyomó	2	90a	194173	ALÁTÉT, görgő, nyomó	1
30	114699	ALÁTÉT, nyomó	1	91		SZIVATTYÚ, térfogat-kiszorításos	1
31	118444	CSAVAR, gép, hatlapfejű, alátétes	8		17H826	1095/1595; <i>tartalmazza a 41 és 109 jelű elemeket</i>	
36	116192	ALÁTÉT, nyomó	1		17H836	Mark V; <i>tartalmazza a 41 jelű elemet</i>	
37	100057	CSAVAR, záró, hatlapfejű	4			MARK VII	
41		CSATLAKOZÓ, szivattyú, QD	1	93	244240	TÖMLŐ, leeresztő; <i>tartalmazza a 87 jelű elemet</i>	1
	16Y579	1095/1595					
	16X834	Mark V/Mark VII		94		TÖMLŐ, csatlakozóvéges, 3/8 x 15,75	1
48	15V573	DURVASZÜRŐ, (1-1/2 NPSM)	1		16X904	1095/1595	
51	24V024	BURKOLAT, meghajtó, műanyag, festett; <i>tartalmazza a 31 jelű elemet</i>	1		24V029	Mark V/Mark VII; <i>tartalmazza a 19 jelű elemet</i>	
55	16C457	AKASZTÓ, vödör	1	108	16X385	LEMEZ, elűlő, 5900, PCII	1
56	16X324	BILINCS, szivattyú, nagy	1	109	118494	TÖMÍTÉS, tömítőgyűrű	1
58	287282	VÉDŐBURKOLAT, motor, festett; <i>tartalmazza a 123 és 124 jelű elemeket</i>	1	110		CÍMKE, IronMan sorozat	1
62	24Y428	VÁZ, kocsis, 1095/1595	1		17E926	Ultra/Mark	
71		CÍMKE, UltraMax	1		17G989	Ultimate	
	17E732	Ultra 1095		117	187437	CÍMKE, nyomaték	1
	17E734	Ultra 1595		123	276980	SZIGETELŐTÁRCSA, burkolat	2
	17E740	Ultimate 1095		124	119250	CSAVAR, vállas, hatlapfejű, alátétes	3
	17E742	Ultimate 1595		126	15D088	VENTILÁTOR, motor	1
	17E747	Mark V		127	115477	CSAVAR, gép, torx nyílású, trapézfejű	1
	17E749	Mark VII		128		CÍMKE, FIGYELMEZTETŐ (nincs az ábrán)	1
72		CÍMKE, UltraMax II, 1095/1595	1	▲			
	17E733	Ultra 1095			222385	Angol, francia, spanyol	
	17E735	Ultra 1595			17A134	Angol, kínai, koreai	
	17E741	Ultimate 1095			17R476	Angol, spanyol, portugál	
	17E743	Ultimate 1595		159	278075	TARTÓELEM, vezeték	1
	17E748	Mark V		160	15Y118	CÍMKE, „Made in USA”	1
	17E750	Mark VII					
76	248215	TÖMLŐ, szívó; <i>tartalmazza a 109 jelű elemet</i>	1				
77	16X203	CSÍPTETŐ, leeresztő vezeték	1				

▲ A veszélyt jelző matricák, illetve táblák pótlásai ingyenesen rendelhetők.

## Mark X HD IronMan – alkatrészlista

Ref.	Nyomaték
①	4,5–5,0 N•m
②	6,2–6,7 N•m
③	22,6–25,9 N•m
④	21,4–23,7 N•m
⑤	2,4–3,1 N•m
⑥	33,8–40,6 N•m
⑦	14,6–16,9 N•m
⑧	10,1–12,4 N•m
⑨	7,3–9,6 N•m



Lásd: 70–72. oldal.

t35113a





# Mark X HD IronMan – alkatrészlista

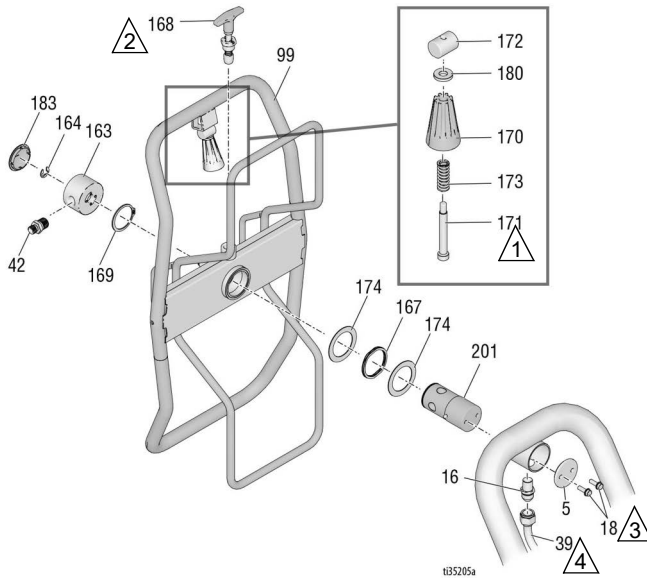
## Mark X HD IronMan – alkatrészlista

Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.	Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.
6	15C753	CSAVAR, gép, torx, hatlapú	6	84	258909	MOTOR, elektromos; <i>tartalmazza a 125, 126 és 127 jelű elemeket</i>	1
7	105510	ALÁTÉT, záró, rugó	2	85	24V086	RÜD, csatlakozó	1
8	15E891	CSÍPTETŐ, rögzítő	2	87	241920	TERELŐ, menetes	1
10	156306	ALÁTÉT, lapos	2	89	288035	FOGASKERÉK, kombináció; <i>tartalmazza a 28, 30 jelű elemet</i>	1
11	17E687	KERÉK	2	90	287990	HÁZ, hajtás; <i>tartalmazza a 6, 36, 90a jelű elemet</i>	1
12	112600	ALÁTÉT, záró, rugó	4	91	17H837	SZIVATTYÚ, térfogat-kiszorításos	1
14	17E790	CSAVAR, záró, belső kulcsnyílású	4	93	244240	TÖMLŐ, leeresztő; <i>tartalmazza a 87 jelű elemet</i>	1
15	101550	CSAVAR, záró, belső kulcsny.	2	94	24V029	KÉSZLET, tömlő, csatlakozóvéges, 1/2 hüv.;	1
17	276974	KUPAK, láb	2	99	24A250	FOGANTYÚ, kocsi	1
18	108795	CSAVAR, pnh	4	105	16X696	AKASZTÓ, állvány, kocsi	1
19	102982	TÖMÍTÉS, tömítőgyűrű	1	106	15C982	KERET, kocsi	2
22	116038	ALÁTÉT, hullámrugós	2	107	114531	CSAVAR, mach, hatlapfejű, alátétes	4
23	117791	CSAVAR, záró, peremes	2	108	16X209	LEMEZ, elülső, PCII, 7900	1
24	111040	ANYA, záró, betét	4	110	17E926	CÍMKE, IronMan sorozat	1
28	114672	ALÁTÉT, nyomó	2	123	276980	SZIGETELŐTÁRCSA, burkolat	2
30	114699	ALÁTÉT, nyomó	1	124	119250	CSAVAR, vállas, hatlapfejű, alátétes	3
31	118444	CSAVAR, gép, hatlapú, homolyolféjű, alátétes	5	125	15G845	TÁVKÖZTARTÓ, kiemelkedő	2
36	116192	ALÁTÉT, nyomó	1	126	15V577	VENTILÁTOR, motor	1
37	100057	CSAVAR, záró, hatlapfejű	4	127	122347	GYŰRŰ, rögzítő	1
41	24U755	CSATLAKOZÓ, szivattyú, QD	1	128▲		CÍMKE, FIGYELMEZTETŐ (nincs az ábrán)	1
48	15V573	DURVASZŰRŐ, (1-11 1/2 NPSM)	1	222385		Angol, francia, spanyol	
51	24V025	BURKOLAT, meghajtó, műanyag, festett; <i>tartalmazza a 31 jelű elemet</i>	1	17A134		Angol, kínai, koreai	
55	16C457	AKASZTÓ, vödör	1	17R476		Angol, spanyol, portugál	
56	16X324	BILINCS, szivattyú, nagy	1	159	278075	TARTÓELEM, vezeték	1
58	287282	VÉDŐELEM, motor, festett; <i>tartalmazza a 123 és 124 jelű elemeket</i>	1	160	15Y118	CÍMKE, „Made in USA”	1
62	24Y428	VÁZ, kocsi	1	180	112746	ANYA, záró, vékony	2
71	17E751	CÍMKE, elülső	1				
72	17E752	CÍMKE, oldalsó	1				
77	16X203	CSÍPTETŐ, leeresztő vezeték	1				
83	24V089	HÁZ, csapágy; <i>tartalmazza a 7, 12, 14, 15, 31, 55, 56, 77, 108, 117 és 180 jelű elemeket</i>	1				

▲ A veszélyt jelző matricák, illetve táblák pótlásai ingyenesen rendelhetők.

## ProContractor QuikReel

Ref.	Nyomaték
	14,6–16,9 N•m
	33,8–47,4 N•m
	13,5–14,6 N•m
	51,5–56,9 N•m

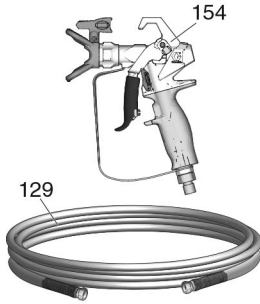


## QuikReel alkatrészlista

Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.	Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.
5	16C975	LEMEZ, forgórészrögzítő	1	163	24B248	KARMANTYÚ, forgó, teljes	1
16	121311	CSATLAKOZÓIDOM, csatlakozó, NPT x JIC	1	164	122347	GYŰRŰ, rögzítő, külső	1
18	260212	CSAVAR, hatlapfejű, alátétes	2	167	122534	RUGÓ, hullám	1
39		TÖMLŐ, formázott, ultra, platina	1	168	24E400	CSAP, kizáró	1
	24V095	695/795-es modellek		169	122524	GYŰRŰ, rögzítő, külső	1
	24J081	1095/Mark V modellek		170	278085	KAR, forgó	1
	16M441	MARK X		171	122518	ÉRINTKEZŐ	1
42		ADAPTER	1	172	15X618	CSAPSZEGANYA	1
	164672	695/795/1095/1595		173	122542	RUGÓ	1
	196178	Mark IV/Mark V		174	122607	ALÁTÉT, lapos	2
	159239	Mark VII/Mark X		180	122669	CSAVARALÁTÉT	1
99	24B691	TÖMLŐTARTÓ, ultra	1	183	122787	KUPAK	1
				201	24E016	TÖMLŐ, tömlőtekeres, forgórész	1

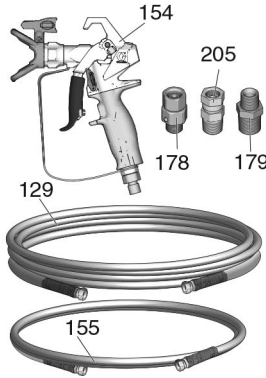
## Szórópisztoly és tömlő

695-1595-es modellek

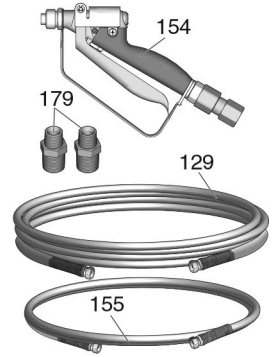


t34939b

Mark IV-Mark VII modellek



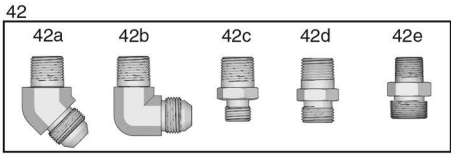
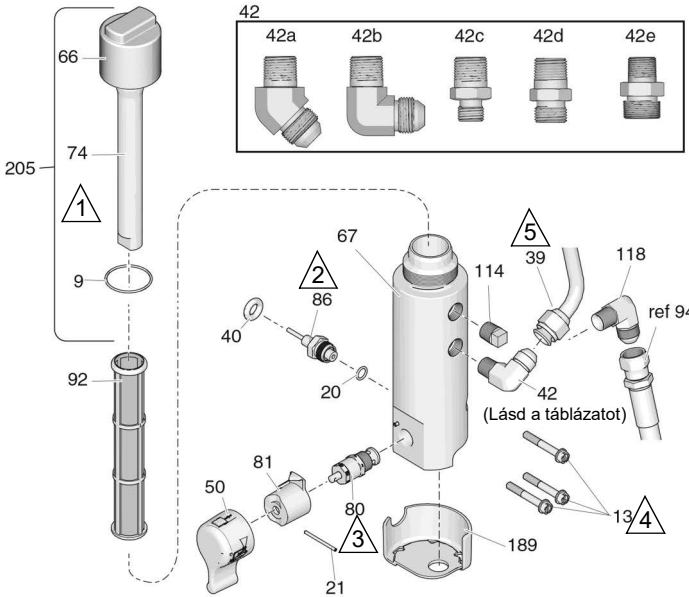
Mark X modellek



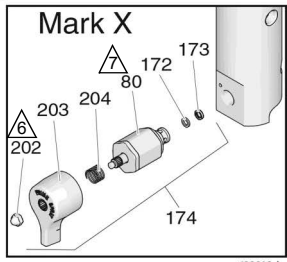
## Szórópisztoly és tömlő – alkatrészlista

Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.	Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.
129		TÖMLŐ, csatlakozós	1	241705		Mark V/Mark VII	
	240794	Ultra, 1/4" x 50'		246468		Mark IV	
	826079	Ultimate, 1/4" x 50'		245820		MARK X	
	245225	Mark IV/Mark V, 3/8" x 50'		155		TÖMLŐ, rugalmas	1
	278499	Mark VII/Mark X, 1/2" x 50'		241735		Mark IV/Mark V, 1/4" x 3'	
154		SZÓRÓPISZTOLY	1	191239		Mark VII/Mark V, 3/8" x 11'	
	17Y042	Ultra, Észak-Amerika		178		FORGÓFEJ	1
	17Y043	Ultra, Észak-Amerika		179		CSÖKÖTŐ HÜVELY	
	17Y044	Ultra, Ázsia		110476		Mark IV/Mark V	1
	26D846	Ultra, Ázsia		159239		MARK VII	1
	17Y043	Ultra, Európa		159239		MARK X	2
	826252	695/795/1095/1595 Ultimate		205	110476	ADAPTER (csak Mark VII)	1
	826291	695/795/1095/1595 Ultimate					

## Szűrő



Ref.	Nyomaték
△1	10,1–12,4 N•m
△2	47,4–61,0 N•m
△3	21,4–23,7 N•m
△4	11,2–13,5 N•m
△5	51,5–56,9 N•m
△6	1,6–2,8 N•m
△7	41,2–43,5 N•m









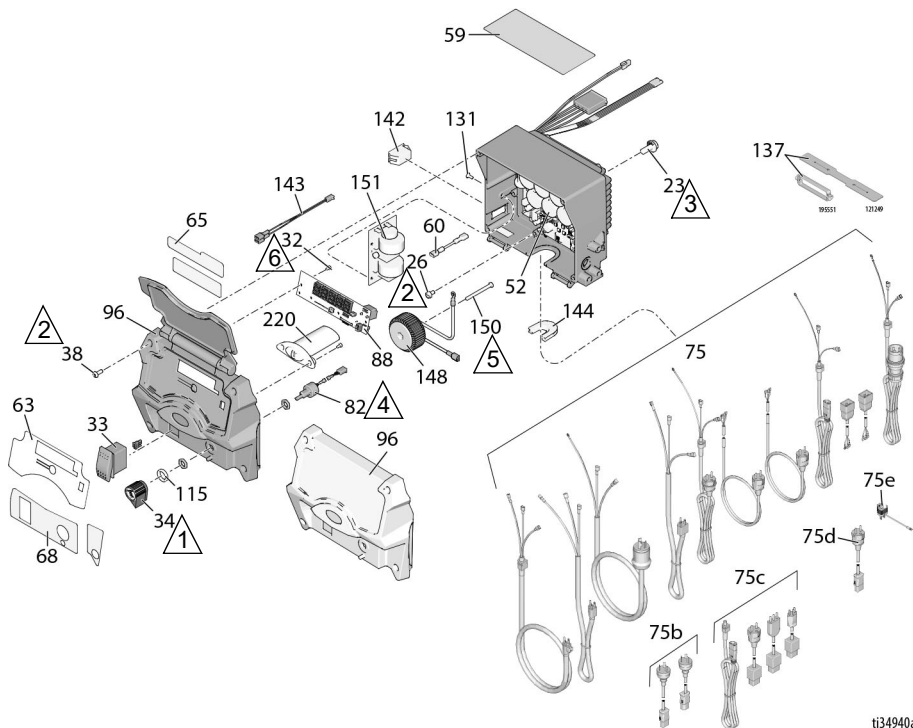
t22913d

## Szűrő – alkatrészlista

Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.	Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.
9	117285	TÖMÍTÉS, tömítőgyűrű	1	244071		30 mesh	
13	16U013	CSAVAR, záró, belső kulcsnyílású	3	244067		60 mesh, eredeti berendezés	
				244068		100 mesh	
20	111457	TÖMÍTÉS, tömítőgyűrű	1	244069		200 mesh	
21	15C972	CSAP, hornyolt	1	114	104813	DUGÓ, cső; 3/8	1
39		TÖMLŐ, formázott	1	118	125926	CSATLAKOZÓ, könyök	1
	24V095	695/795-es modellek		172	193709	FÉSZEK, szelep	1
	24J081	1095/Mark V modellek		173	193710	TÖMÍTÉS, ülés, szelep	1
	16M441	MARK X		174	245103	KÉSZLET, javító, szelep, Mark X;	1
40	121889	SZIGETELŐTÁRCSA, jelátalakító	1			<i>tartalmazza a 80, 172, 173, 202, 203 és 204 jelű elemeket</i>	
42		CSATLAKOZÓ		189	17A197	VÉDŐELEM, alap, szűrő (ProContractor/IronMan sorozat)	
42a	122533	1095/1595/Mark V/Mark VII (ProContractor sorozat)	1	202	116424	ANYA, Mark X	1
42b	125926	695/795/Mark IV/Mark X (ProContractor sorozat)	1	203	15G563	MŰKÖDTETŐ KAR, szelep, Mark X	1
42c	164672	695/795/1095/1595 (Standard és IronMan sorozat)	1	204	114708	RUGÓ, nyomó, Mark X	1
42d	196178	Mark IV/Mark V (Standard és IronMan sorozat)	1	205	287285	KÉSZLET, javító, sapka, szűrő <i>tartalmazza a 9, 66 és 74 jelű elemeket</i>	
42e	183285	Mark VII/Mark X (Standard és IronMan sorozat)	1	206	115523	NYOMÁSMÉRŐ (nincs ábrázolva)	1
50		KÉSZLET, működtető kar, <i>tartalmazza a 21 és 81 jelű elemeket</i>	1	207		CSATLAKOZÓ, forgatható T-csatlakozó (nincs ábrázolva)	
	24E234	Standard sorozat		119783		695/795/1095/1595	1
66	17E680	SAPKA, szűrő	1	127518		Mark IV, Mark V, Mark VII, Mark X	1
67	16T543	ALAP, szűrő	1	208		CSATLAKOZÓ (nincs ábrázolva)	
74	15C766	CSŐ, diffúzor	1	162453		695/795/1095/1595	1
80	24B156	SZELEP, töltő, HD	1	196178		Mark IV, Mark V	1
	287879	SZELEP, töltő, Mark X	1	183285		Mark VII, Mark X	1
81		FEJ, szelep	1				
	24A382	Standard sorozat					
86	243222	JELÁTALAKÍTÓ, nyomásszabályozó, <i>tartalmazza a 20 jelű elemet</i>	1				
92		SZŪRŐ, folyadék	1				

## Vezérlés

Ref.	Nyomaték	Ref.	Nyomaték
	1,1–1,7 N•m		3,3–3,9 N•m
	4,5–5,0 N•m		1,7–2,2 N•m
	22,6–25,9 N•m		0,2–0,4 N•m



ti34940a



## Vezérlődoboz alkatrészei

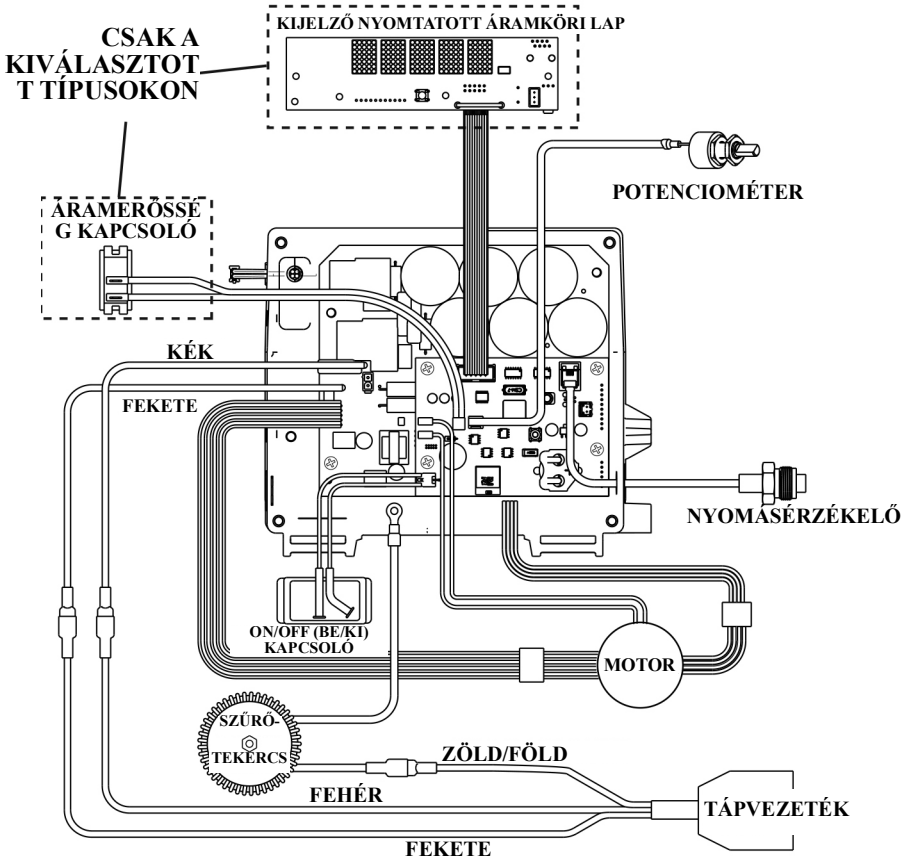
Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.	Ref.	Alkatrész	Leírás	Menny.
23	117791	CSAVAR, záró, peremes	2	75d	242001	EU CEE 7/7	1
26	114391	CSAVAR, földelő	1	75e	244285	Japán	1
32	115522	CSAVAR, mach, pnh (ProContractor/IronMan sorozat)	3	75f		India	1
33	116752	KAPCSOLÓ, billenő, BE/KI	1	82	17N232	695/795/1095/Mark IV/Mark V	1
	15D527	KAPCSOLÓ, billenő, Mark X	1		256219	POTENCIOMÉTER, összeállítás	1
34	116167	GOMB, potenciométer	1	88	16Y496	KIJELZŐ	1
38	16V095	CSAVAR, #10, Taptíte, phil.	4	96		<i>BURKOLAT, vezérlő</i>	1
52*		IRÁNYÍTÓPANEL, elemes kártya, <i>tartalmazza a 23, 26, 60, 131, 142, 144 elemeket</i>	1	17H886		Kijelzővel; <i>tartalmazza a 32, 38, 63, 65, 68, 88 és 196 jelű elemeket</i>	1
	25N545	120V-os modellek		17H887		Kijelző nélkül; <i>tartalmazza a 38, 63, 68 és 196 jelű elemeket</i>	
	25N546	240V-os modellek		115	15C973	TÖMÍTÉS	1
59▲		CÍMKE, figyelmeztető	1	131	16T482	SZEGECS, bepattanó	2
	16T784	Észak-Amerika	1	137		RÖGZÍTŐ, dugó, adapter	1
	15G596	Európa	1	195551		695/795/1095/Mark IV/Mark V	
	16Y762	Ausztrália és Új-Zéland/Korea	1	121249		Mark VII/Mark X modellek	
	16Y761	Japán	1	142		KAPCSOLÓ/DUGÓ	
	26A970	Hindi / indonéz	1	16T483		695/795/1095/Mark IV/Mark X, Észak-Amerika (dugó)	1
60	16T541	ÁTKÖTŐ VEZETÉK	1	126029		Mark VII/Mark X modellek (10/16 A)	1
63	17E725	CÍMKE, vezérlődoboz fedele, ultra (kijelzővel)	1	120059		1595/Mark V 120V (15/20 A)	
	17E726	CÍMKE, vezérlődoboz fedele, ultra (kijelző nélkül)	1	143	15G935	CSATLAKOZÓ, villamos (1595/Mark V)	1
65	17E724	CÍMKE, csapófedél, Ultra (kijelzővel)	1	144		TÖRÉSGÁTLÓ	
68	17E723	CÍMKE, vezérlő	1	16T546		695/795/1095/Mark IV/Mark V, nemzetközi modellek	1
	16Y786	CÍMKE, vezérlő (Standard sorozat)	1	16T547		695/795/1095/Mark V, USA-beli modellek	1
75		KÁBEL, táp		16T547		695/795/1095, japán modellek	1
	17E804	120V modellek, 695, 795, 1095, Mark IV	1	16T544		Mark VII/Mark X, nemzetközi modellek	1
	17E804	Japán modellek 695, 795, 1095	1	116171		1595/Mark V/Mark X, észak-amerikai típusok	1
	17E805	120V modellek, 1595, Mark V	1	116171		Mark V, japán modellek	1
	17E805	Japán modellek, Mark V	1	145	117745	ÁTVEZETŐ, törésgátló (Mark VII/Mark X, nemzetközi modellek)	1
	17E806	Mark X NEMA L6-30	1	148	24V030	KÉSZLET, javító, tekercs; <i>tartalmazza a 150 jelű elemet</i>	1
	17E807	120V CSA modellek, 1595, Mark V	1	150	16U215	CSAVAR, gép, sülyesztett	1
	17E808	EU CEE 7/7	1	151		PANEL, szűrő	1
	17E809	Mark VII EU CEE 7/7	1	25N516		230V, nemzetközi modellek	1
	17E810	Mark X EU CEE 7/7	1	25N517		110V, nemzetközi modellek	1
	17E811	EU Multicord	1	25N518		Mark X, nemzetközi modellek	1
	17E812	Mark VII Multicord	1	220	17Y277	VEZETŐ, lámpa, BlueLink	1
	17E813	Mark X Multicord	1				
	17E814	Egyesült Királyság	1				
75b		Kína/Ausztrália					
	242005	695/795/1095/Mark IV/Mark V	1				
	17A242	Mark X	1				
75c		Olaszország/Dánia/Svájc					
	287121	695/795/1095/Mark IV/Mark V	1				
	253103	Mark VII/Mark X modellek	1				

\* Használja a CR2032 jelölésű elemet

▲ A veszélyt jelző matricák, illetve táblák pótlásai  
ingyenesen rendelhetők.

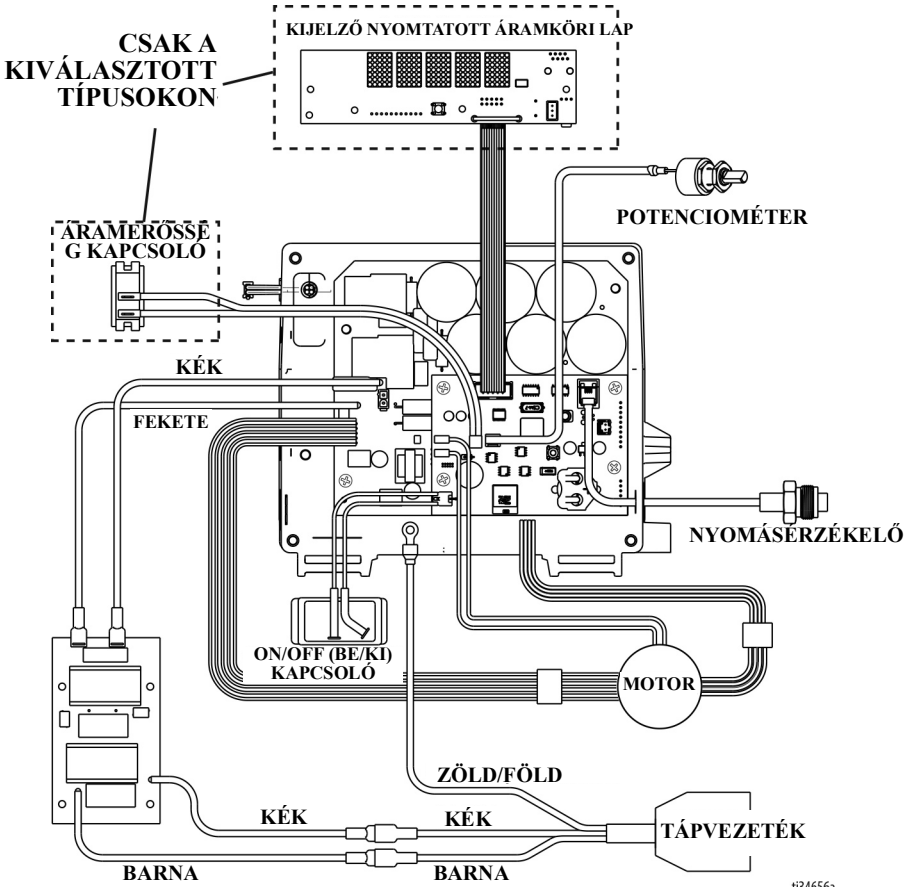
## Kapcsolási rajzok

695-1595/Mark IV HD-V HD 120V modellek



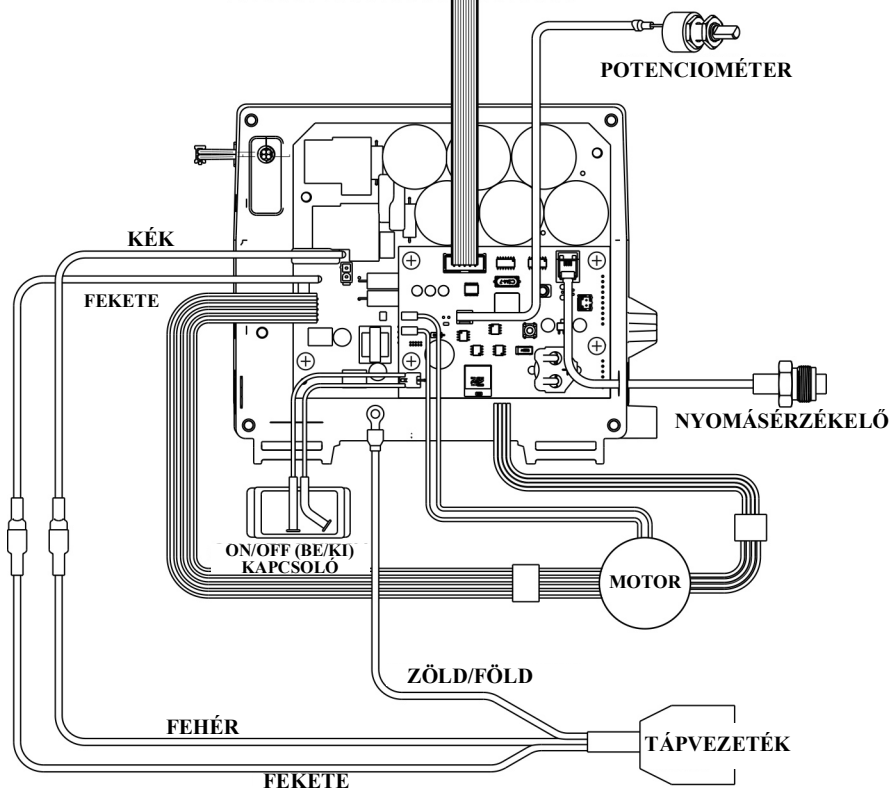
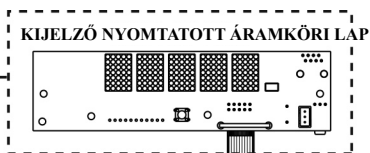
ti34657a

## 695-1095/Mark IVHD -VII HD 110V/230V modellek



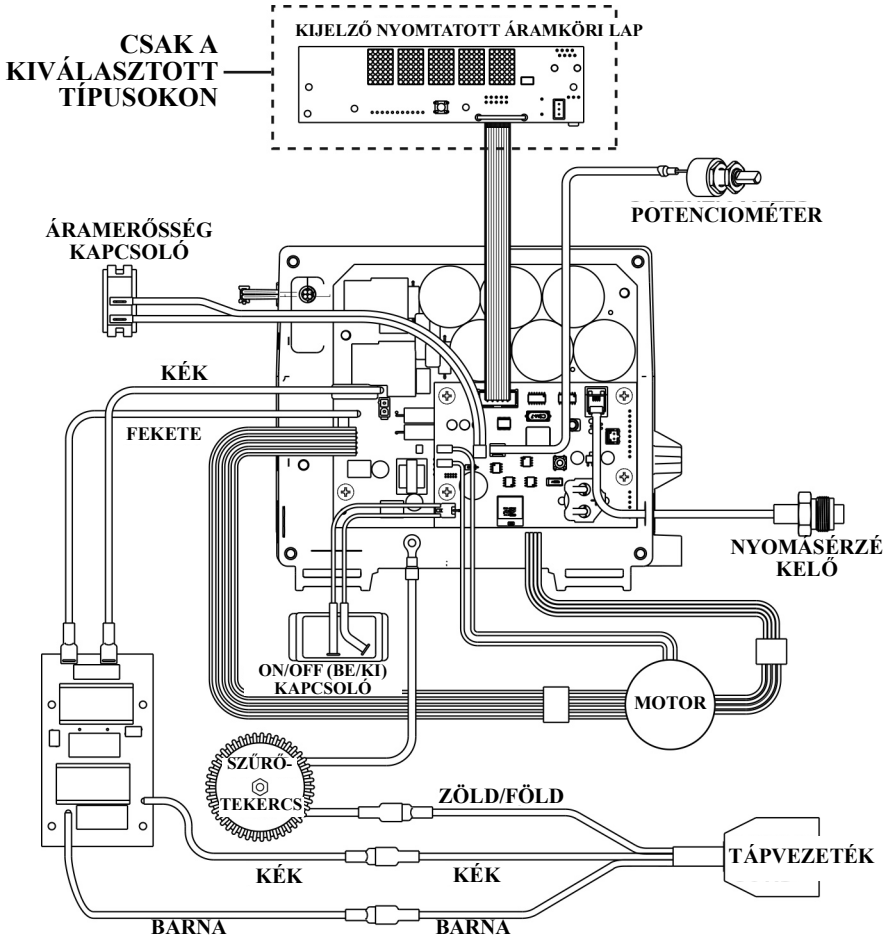
## Mark X HD (Észak-Amerika)

CSAK A  
KIVÁLASZTOTT  
TÍPUSOKON



t34564a

## Mark X HD – nemzetközi



t34565a

## Műszaki adatok

### 695-ös szóróberendezések

	Angolszász	Metrikus
<b>Szóróberendezés</b>		
Maximális szóráteljesítmény	0,95 gallon/perc	3,6 liter/perc
Maximális szórófejméret	0,031	0,031
Folyadékvezető npsm	1/4 hüvelyk	1/4 hüvelyk
Ciklus	Gallononként 226	Literenként 60
Generátor minimális teljesítménye	5000 W	5000 W
120 V, A, Hz	15, 50/60	
230 V, A, Hz	10, 50/60	
<b>Méretek</b>		
<b>Tömeg:</b>		
Standard Lo-Boy sorozat	94 font	43 kg
Standard Hi-Boy sorozat	93 font	42 kg
ProContractor sorozat	103 font	47 kg
<b>Magasság:</b>		
Standard Lo-Boy sorozat	27,5 hüvelyk	69,9 cm
Standard Hi-Boy sorozat	28,5 hüvelyk (Műk. karral lefele) 38,75 hüvelyk (Műk. karral felfele)	72,4 cm (Műk. karral lefele) 98,4 cm (Műk. karral felfele)
ProContractor sorozat	39 hüvelyk	99 cm
<b>Hosszúság:</b>		
Standard Lo-Boy sorozat	37 hüvelyk	94 cm
Standard Hi-Boy sorozat	26 hüvelyk	66 cm
ProContractor sorozat	29,5 hüvelyk	75 cm
<b>Szélesség:</b>		
	22,5 hüvelyk	57,2 cm
Folyadékkal érintkező alkatrészek	cink és nikkel bevonatú szénacél, nejlon, rozsdamentes acél, PTFE, acetál, bőr, UHMWPE, alumínium, volfrámkarbid, PEEK, sárgaréz	
<b>Zajszint:</b>		
Hangerő	91 dBa*	91 dBa*
Hangnyomás	82 dBa*	82 dBa*
	*az ISO 3744 szabványnak megfelelő; 3,1 láb távolságról mérve	*az ISO 3744 szabványnak megfelelő; 1 m távolságról mérve

## 795-ös szóróberendezések

	Angolszász	Metrikus
<b>Szóróberendezés</b>		
Maximális szórásteljesítmény	1,1 gpm	4,2 liter/perc
Maximális szórófejméret	0,033	0,033
Folyadékkivezető npsm	1/4 hüvelyk	1/4 hüvelyk
Ciklus	Gallononként 195	Literenként 52
Generátor minimális teljesítménye	5000 W	5000 W
120 V, A, Hz	15, 50/60	
230 V, A, Hz	10, 50/60	
<b>Méretek</b>		
<b>Tömeg:</b>		
Standard Lo-Boy sorozat	98 font	45 kg
Standard Hi-Boy sorozat	97 font	44 kg
ProContractor sorozat	107 font	49 kg
<b>Magasság:</b>		
Standard Lo-Boy sorozat	27,5 hüvelyk	69,9 cm
Standard Hi-Boy sorozat	28,5 hüvelyk (Műk. karral lefele) 38,75 hüvelyk (Műk. karral felfele)	72,4 cm (Műk. karral lefele) 98,4 cm (Műk. karral felfele)
ProContractor sorozat	39 hüvelyk	99 cm
<b>Hosszúság:</b>		
Standard Lo-Boy sorozat	37 hüvelyk	94 cm
Standard Hi-Boy sorozat	26 hüvelyk	66 cm
ProContractor sorozat	29,5 hüvelyk	75 cm
<b>Szélesség:</b>	22,5 hüvelyk	57,2 cm
Folyadékkal érintkező alkatrészek		
cink és nikkel bevonatú szénacél, nejlon, rozsdamentes acél, PTFE, acetál, bőr, UHMWPE, alumínium, volfrámkarbid, PEEK, sárgaréz		
<b>Zajsztint:</b>		
Hangerő	91 dBa*	91 dBa*
Hangnyomás	82 dBa*	82 dBa*
	*az ISO 3744 szabványnak megfelelő; 3,1 láb távolságról mérve	*az ISO 3744 szabványnak megfelelő; 1 m távolságról mérve

## 1095-ös szóróberendezések

	Angolszász	Metrikus
<b>Szóróberendezés</b>		
Maximális szóráteljesítmény	1,2 gpm	4,5 liter/perc
Maximális szórófejméret	0,035	0,035
Folyadékkivezető npsm	1/4 hüvelyk	1/4 hüvelyk
Ciklus	Gallononként 123	Literenként 33
Generátor minimális teljesítménye	5000 W	5000 W
120 V, A, Hz	15, 50/60	
230 V, A, Hz	10, 50/60	
<b>Méreték</b>		
<b>Tömeg:</b>		
Standard sorozat	116 font	53 kg
ProContractor sorozat	131 font	59 kg
IronMan sorozat	120 font	54 kg
<b>Magasság:</b>		
Standard és IronMan sorozat	29,5 hüvelyk (Műk. karral lefele) 38,5 hüvelyk (Műk. karral felfele)	74,9 cm (Műk. karral lefele) 97,8 cm (Műk. karral felfele)
ProContractor sorozat	39 hüvelyk	99 cm
<b>Hosszúság:</b>		
Standard és IronMan sorozat	26 hüvelyk	66 cm
ProContractor sorozat	28 hüvelyk	71 cm
<b>Szélesség:</b>	24 hüvelyk	61 cm
Folyadékkal érintkező alkatrészek		
	cink és nikkal bevonatú szénacél, nejlón, rozsdamentes acél, PTFE, acetál, bőr, UHMWPE, alumínium, volfrámkarbid, PEEK, sárgaréz	
<b>Zajsztint:</b>		
Hangerő	91 dBa*	91 dBa*
Hangnyomás	82 dBa*	82 dBa*
	*az ISO 3744 szabványnak megfelelő; 3,1 láb távolságról mérve	*az ISO 3744 szabványnak megfelelő; 1 m távolságról mérve



## 1595-ös szóróberendezések

	Angolszász	Metrikus
<b>Szóróberendezés</b>		
Maximális szórásteljesítmény	1,35 gpm	5,1 liter/perc
Maximális szórófejméret	0,039	0,039
Folyadékkivezető npsm	1/4 hüvelyk	1/4 hüvelyk
Ciklus	Gallononként 110	Literenként 29
Generátor minimális teljesítménye	5000 W	5000 W
120 V, A, Hz	20, 50/60	
<b>Méreték</b>		
<b>Tömeg:</b>		
Standard sorozat	124 font	56 kg
ProContractor sorozat	138 font	63 kg
IronMan sorozat	128 font	28 kg
<b>Magasság:</b>		
Standard és IronMan sorozat	29,5 hüvelyk (Műk. karral lefele) 38,5 hüvelyk (Műk. karral felfele)	74,9 cm (Műk. karral lefele) 97,8 cm (Műk. karral felfele)
ProContractor sorozat	39 hüvelyk	99 cm
<b>Hosszúság:</b>		
Standard és IronMan sorozat	26 hüvelyk	66 cm
ProContractor sorozat	28 hüvelyk	71 cm
<b>Szélesség:</b>		
Standard és IronMan sorozat	24 hüvelyk	61 cm
ProContractor sorozat	24 hüvelyk	61 cm
Folyadékkal érintkező alkatrészek		
	cink és nikkel bevonatú szénacél, nejlon, rozsdamentes acél, PTFE, acetál, bőr, UHMWPE, alumínium, volfrámkarbid, PEEK, sárgaréz	
<b>Zajsztint:</b>		
Hangerő	91 dBa*	91 dBa*
Hangnyomás	82 dBa*	82 dBa*
	*az ISO 3744 szabványnak megfelelő; 3,1 láb távolságról mérve	*az ISO 3744 szabványnak megfelelő; 1 m távolságról mérve

## Mark IV HD típusú szóróberendezések

	Angolszász	Metrikus
<b>Szóróberendezés</b>		
Maximális szórásteljesítmény	1,1 gpm	4,2 liter/perc
Maximális szórófejméret		
Észak-amerikai modellek	0,033	0,033
Nemzetközi modellek	0,031	0,031
Folyadékkivezető npsm	3/8 hüvelyk	3/8 hüvelyk
Ciklus	Gallononként 195	Literenként 52
Generátor minimális teljesítménye	5000 W	5000 W
120 V, A, Hz	15, 50/60	
230 V, A, Hz	10, 50/60	
<b>Méretek</b>		
<b>Tömeg:</b>		
Standard sorozat	101 font	46 kg
ProContractor sorozat	109 font	49 kg
<b>Magasság:</b>		
Standard sorozat	28,5 hüvelyk (Műk. karral lefele) 38,75 hüvelyk (Műk. karral felfele)	72,4 cm (Műk. karral lefele) 98,4 cm (Műk. karral felfele)
ProContractor sorozat	39 hüvelyk	99 cm
<b>Hosszúság:</b>		
Standard sorozat	26 hüvelyk	66 cm
ProContractor sorozat	29,5 hüvelyk	75 cm
<b>Szélesség:</b>	22,5 hüvelyk	57,2 cm
Folyadékkal érintkező alkatrészek		
	cink és nikkel bevonatú szénacél, nejlón, rozsdamentes acél, PTFE, acetál, bőr, UHMWPE, alumínium, volfrámkarbid, PEEK, sárgaréz	
Zajsztint:		
Hangerő	91 dBa*	91 dBa*
Hangnyomás	82 dBa*	82 dBa*
	*az ISO 3744 szabványnak megfelelő; 3,1 láb távolságról mérve	*az ISO 3744 szabványnak megfelelő; 1 m távolságról mérve

## Mark V HD típusú szóróberendezések

	Angolszász	Metrikus
<b>Szóróberendezés</b>		
Maximális szórásteljesítmény	1,35 gpm	5,1 liter/perc
Maximális szórófejméret		
Észak-amerikai és egyesült királyságbeli modellek	0,039	0,039
Nemzetközi modellek	0,035	0,035
Folyadékkivezető npsm	3/8 hüvelyk	3/8 hüvelyk
Ciklus	Gallononként 110	Literenként 29
Generátor minimális teljesítménye	5000 W	5000 W
120 V, A, Hz	20, 50/60	
230 V, A, Hz	10, 50/60	
<b>Méretek</b>		
<b>Tömeg:</b>		
Standard sorozat	125 font	57 kg
ProContractor sorozat	141 font	64 kg
IronMan sorozat	129 font	59 kg
<b>Magasság:</b>		
Standard és IronMan sorozat	29,5 hüvelyk (Műk. karral lefele) 38,5 hüvelyk (Műk. karral felfele)	74,9 cm (Műk. karral lefele) 97,8 cm (Műk. karral felfele)
ProContractor sorozat	39 hüvelyk	99 cm
<b>Hosszúság:</b>		
Standard és IronMan sorozat	26 hüvelyk	66 cm
ProContractor sorozat	28 hüvelyk	71 cm
<b>Szélesség:</b>	24 hüvelyk	61 cm
Folyadékkal érintkező alkatrészek		
cink és nikkel bevonatú szénacél, nejlon, rozsdamentes acél, PTFE, acetál, bőr, UHMWPE, alumínium, volfrámkarbid, PEEK, sárgaréz		
<b>Zajszint:</b>		
Hangerő	91 dBa*	91 dBa*
Hangnyomás	82 dBa*	82 dBa*
	*az ISO 3744 szabványnak megfelelő; 3,1 láb távolságról mérve	*az ISO 3744 szabványnak megfelelő; 1 m távolságról mérve

## Mark VII HD típusú szóróberendezések

	Angolszász	Metrikus
<b>Szóróberendezés</b>		
Maximális szórás teljesítmény	1,58 gpm	6,0 liter/perc
Maximális szórófej méret	0,041 hüvelyk	0,041 hüvelyk
Folyadékkivezető npsm	1/2 hüvelyk	1/2 hüvelyk
Ciklus	Gallononként 97	Literenként 26
Generátor minimális teljesítménye	5000 W	5000 W
230 V, A, Hz	16, 50/60	
<b>Méretek</b>		
<b>Tömeg:</b>		
Standard sorozat	132 font	60 kg
ProContractor sorozat	148 font	67 kg
IronMan sorozat	136 font	62 kg
<b>Magasság:</b>		
Standard és IronMan sorozat	29,5 hüvelyk (Műk. karral lefele) 38,5 hüvelyk (Műk. karral felfele)	74,9 cm (Műk. karral lefele) 97,8 cm (Műk. karral felfele)
ProContractor sorozat	39 hüvelyk	99 cm
<b>Hosszúság:</b>		
Standard és IronMan sorozat	26 hüvelyk	66 cm
ProContractor sorozat	28 hüvelyk	71 cm
<b>Szélesség:</b>	24 hüvelyk	61 cm
Folyadékkal érintkező alkatrészek		
	cink és nikkal bevonatú szénacél, nejlon, rozsdamentes acél, PTFE, acetál, bőr, UHMWPE, alumínium, volfrámkarbid, PEEK, sárgaréz	
<b>Zajsztint:</b>		
Hangerő	91 dBa*	91 dBa*
Hangnyomás	82 dBa*	82 dBa*
	*az ISO 3744 szabványnak megfelelő; 3,1 láb távolságról mérve	*az ISO 3744 szabványnak megfelelő; 1 m távolságról mérve

## Mark X HD típusú szóróberendezések

	Angolszász	Metrikus
<b>Szóróberendezés</b>		
Maximális szórásteljesítmény	2,1 gpm	8,0 liter/perc
Maximális szórófejméret	0,045 hüvelyk	0,045 hüvelyk
Folyadékkivezető npsm	1/2 hüvelyk	1/2 hüvelyk
Ciklus	Gallononként 70	Literenként 19
Generátor minimális teljesítménye	5000 W	5000 W
230 V, A, Hz	16, 50/60	
<b>Méretek</b>		
<b>Tömeg:</b>		
Standard sorozat	150 font	68 kg
ProContractor sorozat	166 font	75 kg
IronMan sorozat	154 font	70 kg
<b>Magasság:</b>		
Standard és IronMan sorozat	29,9 hüvelyk (Műk. karral lefele) 40,1 hüvelyk (Műk. karral felfele)	76 cm (Műk. karral lefele) 102 cm (Műk. karral felfele)
ProContractor sorozat	39 hüvelyk	99 cm
<b>Hosszúság:</b>		
Standard és IronMan sorozat	26 hüvelyk	66 cm
ProContractor sorozat	30 hüvelyk	75 cm
<b>Szélesség:</b>	24 hüvelyk	61 cm
Folyadékkal érintkező alkatrészek		
cink és nikkal bevonatú szénacél, nejlon, rozsdamentes acél, PTFE, acetál, bőr, UHMWPE, alumínium, volfrámkarbid, PEEK, sárgaréz		
<b>Zajszint:</b>		
Hangerő	91 dBa*	91 dBa*
Hangnyomás	82 dBa*	82 dBa*
	*az ISO 3744 szabványnak megfelelő; 3,1 láb távolságról mérve	*az ISO 3744 szabványnak megfelelő; 1 m távolságról mérve

Minden védjegy vagy bejegyzett védjegy értelemszerűen a megfelelő cég tulajdonát képezi.

## Megfelelőség

### Rádiófrekvenciákra vonatkozó jóváhagyások

Adó frekvenciája (mindegyik modell) 2,4 GHz  
Adó teljesítménye (mindegyik modell) 8 dBm

Beépített eszköz FCC azonosítója:  
QOQBGM13P  
Beépített eszköz IC azonosítója:  
5123A-BGM13P






**MEGJEGYZÉS:** FCC/IC tájékoztató  
(mindegyik modell)

A beépített eszköz megfelel az FCC szabályok 15. részének és az Industry Canada nem engedélyköteles készülékekre vonatkozó RSS szabványainak. A működtetés az alábbi két feltételhez van kötve: (1) ez az eszköz nem okozhat káros interferenciát és (2) ennek az eszköznek el kell viselnie bármilyen kapott, zavaró jelet, beleértve az olyanokat is, amelyek nem kívánt működést okozhatnak.

Bármely átalakítás vagy módosítás a megfelelőségért felelős fél kifejezett beleegyezése nélkül érvénytelenítheti a felhasználó jogát, hogy használja a berendezést.

Ez a berendezés nem rendelkezik káros interferenciákkal szembeni védelemmel, és nem okozhat zavarokat a megfelelő jóváhagyásokkal rendelkező rendszereknél.

Ez a berendezés tartalmazza az ANATEL 01330-19-03402 homologizációs számmal rendelkező BGM13P22A modellszámú kártyát.

			 <b>R-R-CE8-AR0573A</b> <b>R-R-CE8-AR1050A</b> <b>R-R-CE8-AR1050B</b> <b>R-R-CE8-AR1050C</b> <b>R-R-CE8-AR1050D</b> <b>R-C-BGT-BGM13P22</b>	 <b>R</b> 209-J00282
--	---	---	--	---

## 65. sz. Kaliforniai Indítvány



**FIGYELMEZTETÉS:** Jelen termék működtetésekor fennáll egy vagy több olyan vegyi anyaggal való érintkezés veszélye, amelye(ke)t a Kalifornia állam hatóságai rák, születési rendellenességek vagy egyéb nemzöszervi megbetegedések okozójaként tartanak számon. Bővebb információkhoz látogasson el a [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov) webhelyre.

## Standard Graco garancia

A Graco garanciát vállal a dokumentumban említett összes, a Graco által gyártott és a Graco megnevezését viselő berendezéseket illetően, hogy az eredeti vásárlónak való eladásának dátumán a berendezések nem tartalmaznak gyártási vagy anyagi hibákat. A Graco által kibocsátott speciális, kiterjesztett illetve korlátozott garancia kivételével az értékesítés időpontjától számított tizenkét hónapos időtartamra vonatkozóan a Graco megjavítja illetve kicseréli a berendezés bármely, a Graco által hibásnak ítélt alkatrészét. Ezen garancia csak abban az esetben érvényes, amennyiben a berendezés összeszerelése, működtetése és karbantartása a Graco írásban megadott előírásainak megfelelően történik.

Jelen garancia nem fedezi az általános kopást és elhasználódást, valamint a nem megfelelő üzembe helyezésből, helytelen használatból, sűrűdésből, rozsdásodásból, nem helyénvaló vagy nem megfelelő karbantartásból, elhanyagolásból, balesetekből, módosításokból vagy nem eredeti Graco cserealkatrészek használatából származó bármilyen hibás működést, károsodást vagy kopást, illetve a Graco nem vállal felelősséget ezekért. Továbbá a Graco nem vállal felelősséget azokért a meghibásodásokért, károsodásokért vagy elhasználódásért, amelyek a Graco berendezések inkompatibilitásának tulajdoníthatók a nem a Graco által szolgáltatott szerkezetekkel, tartozékokkal, berendezésekkel és anyagokkal, továbbá a nem a Graco által biztosított szerkezetek, tartozékok, berendezések és anyagok nem megfelelő kivitelezéséért, gyártásáért, beszereléséért, használatáért és karbantartásáért.

Ezen garancia feltétele az is, hogy a vásárló a hibásnak vélt berendezést, a költségeket előre kifizetve visszajuttassa egy hivatalos (szerződött) Graco márkakereskedőhöz a bejelentett hiba kivizsgálása céljából. Amennyiben a bejelentett hiba az ellenőrzés után valósnak bizonyul, a Graco költségmentesen megjavít, illetve kicseréli bármely hibás alkatrészt. Ezután a berendezést visszaküldi az eredeti vásárlónak a szállítási költség előzetes kifizetésével. Amennyiben a berendezés vizsgálata nem tár fel semmilyen anyag- vagy gyártási hibát, a javítást méltányos áron elvégezzük, amely tartalmazhatja az alkatrészek, a munkaerő és a szállítás árát.

### **A JELEN GARANCIA KIZÁRÓLAGOS ÉS HELYETTESÍT BÁRMILYEN MÁS KIFEJEZETT VAGY VÉLELMEZETT GARANIÁT, IDEÉRTVE, DE NEM SZORÍTKOZVA AZ ÉRTÉKESÍTHETŐSÉGRE, ILLETVE A MEGHATÁROZOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ GARANCIÁVÁLLALÁST IS.**

A Graco egyetlen felelőssége és a vásárló egyetlen orvosolási joga bármilyen garanciális feltétel megszegése esetén kizárólag a fentiek szerint érvényesíthető. A vásárló elfogadja, hogy semmilyen más orvosolás nem áll rendelkezésre (ideértve, de nem szorítkozva a profitvesztéseknek tulajdonítható véletlenszerű vagy közvetlenül elszenvedett károkat, elmaradt értékesítési lehetőségeket, személyes és anyagi károkat, vagy bármilyen más véletlenszerű vagy közvetlen károkat). A garanciális feltételek megszegésével kapcsolatos követelési igényt az eladási dátumtól számított két (2) éven belül érvényre kell juttatni.

**A GRACO NEM VÁLLAL GARANIÁT ÉS ELUTASÍT MINDENFAJTA ÉRTÉKESÍTHETŐSÉGRE, VAGY EGY MEGHATÁROZOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ GARANCIÁVÁLLALÁST A GRACO ÁLTAL FORGALMAZOTT, DE NEM A GRACO ÁLTAL GYÁRTOTT TARTOZÉKOKRA, BERENDEZÉSEKRE, ANYAGOKRA VAGY ALKATRÉSZEKRE VONATKOZÓAN.** Ezen, a Graco által értékesített, de nem a Graco által gyártott termékekre (mint például villanymotorok, kapcsolók, csövek stb.), amennyiben garanciálisak, a termék gyártója által kibocsátott garancia érvényes. Az ilyen garanciák megszegése esetén a Graco minden méltányolandó segítséget megad a vásárló számára a követelési igény érvényre juttatásához.

A Graco semmilyen körülmények között nem vállal felelősséget olyan közvetett, előre nem látható, különleges vagy következményes károkért, amelyek a Graco által a továbbiakban szállított berendezésből adódnak, illetve bármilyen általa eladott termék vagy egyéb áru beszereléséből, teljesítményéből vagy használatából ered, akár szerződés megszegése, garancia megszegése, a Graco gondatlansága vagy bármely más okból adódik.

# Graco-információk

A Graco termékekre vonatkozó legfrissebb információkért keresse fel a [www.graco.com](http://www.graco.com) weboldalt.

A szabadalmi információkkal kapcsolatban keresse fel a [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents) weboldalt.

**RENDELÉS LEADÁSÁHOZ** vegye fel a kapcsolatot Graco-forgalmazójával vagy hívja az 1-800-690-2894 számot, hogy a legközelebbi forgalmazóhoz irányítsuk.



*A gépkönyvben található összes leírt és bemutatott termékleírás a könyv nyomtatásakor érvényben lévő legfrissebb adatokat tartalmazza.  
A Graco fenntartja a jogot az előzetes értesítés nélküli változtatásra.*

Az eredeti használati útmutató fordítása. This manual contains Hungarian. MM 3A6342

**Graco székhely:** Minneapolis

**Nemzetközi irodák:** Belgium, Kína, Japán, Korea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2018, Graco Inc.**

**A Graco minden gyártóhelye ISO 9001 minőségbiztosítási tanúsítvánnyal rendelkezik.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)

G átdolgozott kiadás, április 2023